



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE
STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. R. 3490

REGULASIEKOERANT No. R. 3490

PRICE (GST included) 30c PRYS (AVB ingesluit)

Registered at the Post Office as a Newspaper

ABROAD 40c BUITELANDS

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

POST FREE · POSVRY

Vol. 208

PRETORIA, 1 OCTOBER 1982
OKTOBER

No. 8399

PROCLAMATION

*by the State President of the Republic of
South Africa*

No. 197, 1982

PROHIBITION OF THE SALE OF POTATOES IN CERTAIN AREAS OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA UNLESS SOLD ACCORDING TO THE CLASSES PRESCRIBED BY REGULATION AND PACKED AND MARKED IN A MANNER SO PRESCRIBED

1. By virtue of the powers vested in me by section 84 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I hereby declare that the sale by any person of potatoes in Area A and grade-marked potatoes in Area B shall be prohibited—

(a) unless such potatoes are sold according to the classes prescribed by regulation under section 89 of the said Act, namely Class 1, Class 2 and Lowest Class;

(b) unless such potatoes are packed in a container and in a manner so prescribed;

(c) unless such potatoes are marked with particulars and in a manner so prescribed;

(d) if such potatoes contain a substance so prescribed as a substance which they may not contain;

(e) if such potatoes are packed in a container or in a manner so prescribed as a container in which or a manner in which they may not be packed;

(f) if such potatoes are marked with particulars or in a manner so prescribed as particulars with which or a manner in which they may not be marked.

2. Furthermore I declare by virtue of the said section of the said Act that—

(a) the requirements of this Proclamation shall not apply to potatoes in respect of which the Director has approved in writing that, subject to conditions determined by him, they be sold as an experiment, and in respect of which such conditions have been complied with;

(b) Proclamation R. 27 of 1973 is hereby repealed.

252—A

PROKLAMASIE

*van die Staatspresident van die Republiek van
Suid-Afrika*

No. R. 197, 1982

VERBOD OP DIE VERKOOP VAN AARTAPPELS IN SEKERE GEBIEDE VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA TENSY DIT VERKOOP WORD VOLGENS DIE VOORGESKREWE KLASSE EN VERPAK EN GEMERK IS OP DIE VOORGESKREWE WYSE

1. Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 84 van die Bemakingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), verklaar ek hierby dat die verkoop deur enigiemand van aartappels in Gebied A en gegradeerde aartappels in Gebied B verbied word—

(a) tensy sodanige aartappels verkoop word volgens die klasse voorgeskryf by regulasie kragtens artikel 89 van die genoemde Wet, naamlik Klas 1, Klas 2 en Laagste Klas;

(b) tensy sodanige aartappels verpak is in 'n houer en op 'n wyse aldus voorgeskryf;

(c) tensy sodanige aartappels gemerk is met besonderhede en op 'n wyse aldus voorgeskryf;

(d) indien sodanige aartappels 'n stof bevat wat aldus voorgeskryf is as 'n stof wat dit nie mag bevat nie;

(e) indien sodanige aartappels in 'n houer of op 'n wyse verpak is wat aldus voorgeskryf is as 'n houer waarin of 'n wyse waarop dit nie verpak mag word nie;

(f) indien sodanige aartappels met besonderhede of op 'n wyse gemerk is wat aldus voorgeskryf is as besonderhede waarmee of 'n wyse waarop dit nie gemerk mag word nie.

2. Voorts verklaar ek kragtens die genoemde artikel van genoemde Wet dat—

(a) die bepalings van hierdie Proklamasie nie van toepassing is nie op aartappels ten opsigte waarvan die Direkteur skriftelik goedgekeur het dat dit by wyse van 'n proefneming verkoop word onderworpe aan die voorwaardes deur hom bepaal, en ten opsigte waarvan sodanige voorwaardes nagekom is;

(b) Proklamasie R. 27 van 1973 hierby herroep word.

8399—1

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Twenty-third day of September, One thousand Nine hundred and Eighty-two.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

J. J. G. WENTZEL.

SCHEDULE

In this Proclamation, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), shall have a corresponding meaning, and—

“Area A” means any one or more of the following areas, and *mutatis mutandis*, as it may from time to time be altered in extent, status or name:

(a) Natal area, i.e. the area comprising the Magisterial Districts of Durban, Inanda, Pietermaritzburg, Pinetown and Umlazi;

(b) Northern Cape area, i.e. the area comprising the Magisterial District of Kimberley;

(c) Eastern Cape area, i.e. the area comprising the Magisterial Districts of East London, Port Elizabeth and Uitenhage;

(d) Orange Free State area, i.e. the area comprising the Magisterial Districts of Bloemfontein, Odendaalsrus, Virginia and Welkom;

(e) Transvaal area, i.e. the area comprising the Magisterial Districts of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging, Verwoerdburg and Westonaria;

(f) Western Cape area, i.e. the area comprising the Magisterial Districts of Bellville, The Cape, Simonstown, Stellenbosch and Wynberg;

“Area B” means any area other than Area A but excluding the Territory;

“Director” means the Director of the Division of Agricultural Product Standards of the Department of Agriculture;

“grade-mark potatoes” means potatoes on which or in the proximity of which a mark is applied indicating that such potatoes are of a particular quality or possess particular quality properties;

“potatoes” means the bulb of the plant *solanum tuberosum* excluding potatoes intended for processing in a factory.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

No. R. 2091

1 October 1982

RETURNS OF FRUIT TREES AND TABLE GRAPE VINES BY PRODUCERS OF DECIDUOUS FRUIT

In terms of section 79 (c) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, hereby make known that the Deciduous Fruit Board, referred to in section 6 of the Deciduous Fruit Scheme, published by Proclamation R. 220 of 1979, as amended, has, in terms of section 39 of the said Scheme, with my approval, made the requirements set out in the Schedule hereto in substitution of the requirements published by Government Notice R. 2525 of 20 November 1981.

J. J. G. WENTZEL, Minister of Agriculture.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Drie-en-twintigste dag van September Eenduisend Negehoenderd Twee-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

J. J. G. WENTZEL.

BYLAE

In hierdie Proklamasie, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking, waaraan in die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

“Direkteur” die Direkteur van die Afdeling Landbouproduktstandaarde van die Departement van Landbou;

“Gebied A” enige een of meer van die volgende gebiede, en *mutatis mutandis*, soos dit van tyd tot tyd in omvang, status of naam verander mag word:

(a) Natal-gebied, dit is die gebied bestaande uit die landdrostrikte Durban, Inanda, Pietermaritzburg, Pinetown en Umlazi;

(b) Noord-Kaapland-gebied, dit is die gebied bestaande uit die landdrostrik Kimberley;

(c) Oos-Kaapland-gebied, dit is die gebied bestaande uit die landdrostrikte Oos-Londen, Port Elizabeth en Uitenhage;

(d) Oranje-Vrystaat-gebied, dit is die gebied bestaande uit die landdrostrikte Bloemfontein, Odendaalsrus, Virginia en Welkom;

(e) Transvaal-gebied, dit is die gebied bestaande uit die landdrostrikte Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging, Verwoerdburg en Westonaria;

(f) Wes-Kaapland-gebied, dit is die gebied bestaande uit die landdrostrikte Bellville, Die Kaap, Simonstad, Stellenbosch en Wynberg;

“Gebied B” enige gebied anders as Gebied A maar nie ook die Gebied nie;

“gegraadmerkte aartappels” aartappels waarop of waarby 'n merk aangebring is wat aandui dat sodanige aartappels van 'n besondere gehalte is of besondere gehalte-eienskappe besit;

“aartappel” die knol van die plant *solanum tuberosum* uitgesonderd aartappels bestem vir verwerking in 'n fabriek.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDBOU

No. R. 2091

1 Oktober 1982

OPGAWE VAN VRUGTEBOME EN TAFELDRUIFSTOKKE DEUR PRODUSENTE VAN SAGTEVRUGTE

Kragtens artikel 79 (c) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Sagtevrugteraad, genoem in artikel 6 van die Sagtevrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 220 van 1979, soos gewysig, kragtens artikel 39 van daardie Skema, met my goedkeuring, die voorskrifte in die Bylae hiervan uiteengesit, uitgevaardig het ter vervanging van die voorskrifte afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 2525 van 20 November 1981.

J. J. G. WENTZEL, Minister van Landbou.

SCHEDULE

BYLAE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Deciduous Fruit Scheme, published by Proclamation R. 220 of 1979, as amended, shall have a corresponding meaning.

2. Every producer of deciduous fruit of the kinds apricots, peaches, plums, prunes, pears, grapes and apples, in the controlled production area shall submit to the Deciduous Fruit Board, P.O. Box 1298, Cape Town, 8000, on the form prescribed in the Annexure hereto, on or before 15 October 1982, a return of the number of fruit trees and table grape vines planted or removed or grafted over on his farm during the period 1 October 1981 to 30 September 1982.

3. This notice shall come into operation on the date of publication thereof and repeals Government Notice R. 2525 of 20 November 1981 with effect from the same date.

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Sagtevrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 220 van 1979, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Elke produsent van sagtevrugte van die soort appelkose, perskes, pruime, pruimedante, pere, duiwe en appels in die beheerde produksiegebied moet aan die Sagtevrugteraad, Posbus 1298, Kaapstad, 8000, op die vorm voorgeskryf in die Aanhangsel hiervan op of voor 15 Oktober 1982, 'n opgawe indien van die getal vrugtebome en tafeldruifstokke wat gedurende die tydperk 1 Oktober 1981 tot 30 September 1982 op sy plaas aangeplant, verwyder of oorgewerk is.

3. Hierdie kennisgewing tree in werking op die datum van publikasie daarvan en herroep Goewermentskennisgewing R. 2525 van 20 November 1981 met ingang vanaf dieselfde datum.

ANNEXURE

DECIDUOUS FRUIT BOARD

TREE SURVEY AS AT 30 SEPTEMBER 1982.

Producer..... Date.....
Survey No..... DFB Farm No. Area..... Can Reg. No. Area..... SAD Reg. No. Area.....

LIST OF TREES AND VINES AS AT 30 SEPTEMBER 1981

Kind of fruit.....

Line	Name of orchard	Cultivar	Year planted	Plant-width (metre)	Training system	No. of trees	Area (hectare)	Crop per orchard (kg) 1981/1982 season
0001.....								
Adjustment.....								
0002.....								
Adjustment.....								
0003.....								
Adjustment.....								

REMOVED AND GRAFTED OVER FROM 1 OCTOBER 1981 TO 30 SEPTEMBER 1982

Line	Removed		Grafted over			
	No. of trees	Area (hectare)	*Year	New cultivar	No. of trees	Area (hectare)
0001.....						
Adjustment.....						
0002.....						
Adjustment.....						
0003.....						
Adjustment.....						

NEW PLANTINGS FROM 1 OCTOBER 1981 TO 30 SEPTEMBER 1982

Line	Name of orchard	Cultivar	†Year planted	Plant-width (metre)	Training system	No. of trees	Area (hectare)	Crop per orchard (kg) 1981/1982 season

* The number of trees and vines worked over before 1 October 1981, but not previously taken into account, must be shown and the year of working-over must be stated.

† The number of trees and vines planted before 1 October 1981 but not reflected on this print-out, must be entered under "New Plantings" and the year of planting must be stated.

AANHANGSEL
SAGTEVRUGTERAAD

BOOM-OPNAME SOOS OP 30 SEPTEMBER 1982

Produsent..... Datum.....
Opname No. SVR Plaas No. Area..... Inmaak Reg. No. SAD Reg. No. Area.....

LYS VAN BOME EN STOKKE SOOS OP 30 SEPTEMBER 1981

Soort vrug.....

Lyn	Naam van boord	Cultivar	Jaar geplant	Plantwydte (meter)	Opleistelsel	Getal bome	Oppervlakte (hektar)	Oes per boord (kg) 1981/1982 seisoen
0001.....								
Aansuiwering.....								
0002.....								
Aansuiwering.....								
0003.....								
Aansuiwering.....								

VERWYDER EN OORGEWERK VANAF 1 OKTOBER 1981 TOT 30 SEPTEMBER 1982

Lyn	Verwyderings		Oorgewerk			
	Getal bome	Oppervlakte (hektar)	*Jaar	Nuwe cultivar	Getal bome	Oppervlakte (hektar)
0001.....						
Aansuiwering.....						
0002.....						
Aansuiwering.....						
0003.....						
Aansuiwering.....						

NUWE AANPLANTINGS VANAF 1 OKTOBER 1981 TOT 30 SEPTEMBER 1982

Soort vrug	Naam van boord	Cultivar	†Jaar geplant	Plantwydte (meter)	Opleistelsel	Getal bome	Oppervlakte (hektar)	Oes per boord (kg) 1981/1982 seisoen

* Die getal bome en stokke wat voor 1 Oktober 1981 oorgewerk is, maar nog nie in berekening gebring is nie, moet aangedui word met vermelding van die jaar van oorwerking.

† Die getal bome en stokke wat voor 1 Oktober 1981 aangeplant is, maar nie op hierdie drukstuk voorkom nie, moet onder "Nuwe Aanplantings" ingeskryf word met vermelding van die jaar van aanplanting.

No. R. 2092

1 October 1982

CLOSING DATE FOR APPLICATIONS FOR THE APPOINTMENT AS OFF-MARKET AGENTS AND FOR PERMITS FOR THE EXPORT OF DECIDUOUS FRUIT TO OVERBORDER TERRITORIES

In terms of the powers vested in me by section 79 (c) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, hereby make known that the Deciduous Fruit Board, referred to in section 6 of the Deciduous Fruit Scheme, published by Proclamation R. 220 of 1979, as amended, has in terms of section 49 (2) of that Scheme, with my approval, fixed the closing date for applications for the appointment as off-market agents for the sale of controlled deciduous fruit in the Republic and for permits to export deciduous fruit to overborder areas, as 30 September 1982.

Applications must reach the Deciduous Fruit Board, P.O. Box 1298, Cape Town, 8000, on or before 30 September 1982.

J. J. G. WENTZEL, Minister of Agriculture.

No. R. 2092

1 Oktober 1982

SLUITINGSDATUM VIR AANSOEKE OM AANSTELLING AS BUITEMARKAGENTE EN OM PERMITTE VIR DIE UITVOER VAN SAGTEVRUGTE NA BUITEGRENSGEBIEDE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 79 (c) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Sagtevrugteraad, genoem in artikel 6 van die Sagtevrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 220 van 1979, soos gewysig, kragtens artikel 49 (2) van genoemde skema, met my goedkeuring, die sluitingsdatum vir aansoeke om aanstelling as buitemarkagente vir die verkoop van beheerde sagtevrugte in die Republiek en om permitte om sagtevrugte na aangrensende gebiede uit te voer, vasgestel het as 30 September 1982.

Aansoeke moet die Sagtevrugteraad, Posbus 1298, Kaapstad, 8000, op of voor 30 September 1982 bereik.

J. J. G. WENTZEL, Minister van Landbou.

No. R. 2095

1 October 1982

BREAD PRICES

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, hereby make known that I have, under section 37 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation R. 162 of 1974, as amended, read with section 60 (2A) of the said Act, imposed the prohibition set out in the Schedule hereto in substitution of the prohibition published by Government Notice R. 704 of 26 April 1974, as amended.

J. J. G. WENTZEL, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

SELLING PRICES OF BREAD

No person shall sell wrapped or unwrapped or sliced and wrapped white bread, brown bread or whole-wheat bread at prices other than prices specified in the Annexure hereto, or, where such prices are described as minimum prices, at prices less than the said minimum prices, or where such prices are described as maximum prices, at prices above the said maximum prices or compound bread at a price other than the price for compound bread specified in the Annexure hereto.

ANNEXURE

1. (1) In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation R. 162 of 1974, as amended, or in the regulations published by Government Notice R. 1981 of 30 September 1977, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

(a) "sell" shall have the meaning assigned to that term in the Marketing Act, 1968;

(b) "centre" shall mean any area within the jurisdiction of a municipality, village management board, town board, local board, health board or peri-urban areas board.

(2) For the purpose of the prices fixed in clauses 2 and 3—

(a) bread sold by or on behalf of a baker—

with a mass of not less than 215 g and not more than 250 g shall be deemed to have a mass of 225 g;

with a mass of not less than 430 g and not more than 500 g, shall be deemed to have a mass of 450 g;

with a mass of not less than 860 g and not more than 1 000 g, shall be deemed to have a mass of 900 g;

with a mass not less than 1 290 g and not more than 1 500 g, shall be deemed to have a mass of 1 350 g;

with a mass of not less than 1 720 g and not more than 2 000 g, shall be deemed to have a mass of 1 800 g;

(b) bread sold by or on behalf of a person other than a baker—

with a mass of not less than 210 g and not more than 250 g, shall be deemed to have a mass of 225 g;

with a mass of not less than 420 g and not more than 500 g, shall be deemed to have a mass of 450 g;

with a mass of not less than 840 g and not more than 1 000 g, shall be deemed to have a mass of 900 g;

with a mass of not less than 1 260 g and not more than 1 500 g, shall be deemed to have a mass of 1 350 g;

with a mass of not less than 1 680 g and not more than 2 000 g, shall be deemed to have a mass of 1 800 g.

No. R. 2095

1 Oktober 1982

BROODPRYSE

Ingevolge artikel 79 (b) van die Bemerkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, hierby bekend dat ek kragtens artikel 37 van die Wintergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 162 van 1974, soos gewysig, saamgelees met artikel 60 (2A) van genoemde Wet, die verbod in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die verbod afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 704 van 26 April 1974, soos gewysig.

J. J. G. WENTZEL, Minister van Landbou.

BYLAE

VERKOOPPRYSE VAN BROOD

Niemand mag toegedraaide of nietoegedraaide of gesnyde en toegedraaide witbrood, bruinbrood of volkoringbrood teen ander pryse as die pryse aangegee in die Aanhangel hiervan of, waar sodanige pryse as minimum pryse beskryf word, teen laer pryse as die gemelde minimum pryse, of waar sodanige pryse as maksimum pryse beskryf word, teen hoër pryse as die gemelde maksimum pryse en kampongbrood teen 'n ander prys as die prys vir kampongbrood in die Aanhangel hiervan aangegee, verkoop nie.

AANHANGSEL

1. (1) In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Wintergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 162 van 1974, soos gewysig, of in die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1981 van 30 September 1977, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

(a) "verkoop" dieselfde as wat dit in die Bemerkingswet 1968, beteken;

(b) "sentrum" enige gebied onder die jurisdiksie van 'n munisipaliteit, dorpsbestuur, dorpsraad, plaaslike raad, gesondheidsraad of raad vir buitestedelike gebiede.

(2) Vir die doel van die pryse vasgestel in klousules 2 en 3—

(a) word brood wat deur of ten behoeve van 'n bakker verkoop word—

geag 'n massa van 225 g te hê indien die massa daarvan minstens 215 g en hoogstens 250 g is;

geag 'n massa van 450 g te hê indien die massa daarvan minstens 430 g en hoogstens 500 g is;

geag 'n massa van 900 g te hê indien die massa daarvan minstens 860 g en hoogstens 1 000 g is;

geag 'n massa van 1 350 g te hê indien die massa daarvan minstens 1 290 g en hoogstens 1 500 g is;

geag 'n massa van 1 800 g te hê indien die massa daarvan minstens 1 720 g en hoogstens 2 000 g is;

(b) word brood wat deur of ten behoeve van 'n ander persoon as 'n bakker verkoop word—

geag 'n massa van 225 g te hê indien die massa daarvan minstens 210 g en hoogstens 250 g is;

geag 'n massa van 450 g te hê indien die massa daarvan minstens 420 g en hoogstens 500 g is;

geag 'n massa van 900 g te hê indien die massa daarvan minstens 840 g en hoogstens 1 000 g is;

geag 'n massa van 1 350 g te hê indien die massa daarvan minstens 1 260 g en hoogstens 1 500 g is;

geag 'n massa van 1 800 g te hê indien die massa daarvan minstens 1 680 g en hoogstens 2 000 g is.

2. (1) Save as provided in clause 3 (1)—

(a) the minimum selling prices of white bread, brown bread and whole-wheat bread sold by or on behalf of a baker shall be as follows:

<i>Class bread</i>	<i>Per 900 g</i>
	c
White bread	48
Brown bread	31
Whole-wheat bread	31;

(b) the maximum selling prices of white bread, brown bread and whole-wheat bread shall be as follows:

<i>Class bread</i>	<i>Per 900 g</i>
	c
White bread	50
Brown bread	33
Whole-wheat bread	33:

Provided that—

(aa) where white bread, brown bread and whole-wheat bread are sliced or wrapped in any manner whatsoever or placed in any container at or before the time of sale, no extra charge shall be made in respect of the slicing or wrapping thereof or in respect of the container in which it is placed; and

(bb) where bread is transported by rail, road transport service of the South African Transport Services or post to a person outside any centre or in any centre in which there is not a baker registered with the Wheat Board for the manufacture of bread, a seller of such bread may add to the selling price of such bread the costs actually incurred by him of such rail, road transport service charges or postage calculated to the nearest cent;

(c) the price of compound bread shall be R17 per 50 kg.

(2) The prices specified in subclause (1) (b) of this clause may be increased by 1c per 900 g in the case of white bread, brown bread and whole-wheat bread where both the place of manufacture and the place of delivery of the bread are situated not less than 80 km by the shortest route by road from a railway station of the South African Transport Services.

3. (1) Notwithstanding anything contained in clause 2—

(a) the maximum prices for white bread, brown bread and whole-wheat bread sold otherwise than for cash at the seller's premises, shall be as follows:

<i>Class bread</i>	<i>Per 900 g</i>
	c
White bread	52
Brown bread	35
Whole-wheat bread	35:

Provided that—

(aa) where white bread, brown bread and whole-wheat bread are sliced or wrapped in any manner whatsoever or placed in any container at or before the time of sale, no extra charge shall be made in respect of the slicing or wrapping thereof or in respect of the container in which it is placed; and

(bb) where bread has been transported by rail, road transport service of the South African Transport Services or post to a person outside any centre or in any centre in which there is not a baker registered with the Wheat Board for the manufacture of bread, such person may add to the selling price of such bread the costs actually incurred by him of such rail, road transport service charges or such postage, calculated to the nearest cent;

(b) the maximum price for bread of any class, which has been kept for a period in excess of 48 hours since it was baked shall be 6c per 900 g in the case of white, brown and whole-wheat bread.

2. (1) Uitgesonderd soos bepaal in klousule 3 (1) is—

(a) die minimum verkooppryse van witbrood, bruinbrood en volkoringbrood wat deur of ten behoeve van 'n bakker verkoop word, as volg:

<i>Klas brood</i>	<i>Per 900 g</i>
	c
Witbrood	48
Bruinbrood	31
Volkoringbrood	31;

(b) die maksimum verkooppryse van witbrood, bruinbrood en volkoringbrood as volg:

<i>Klas brood</i>	<i>Per 900 g</i>
	c
Witbrood	50
Bruinbrood	33
Volkoringbrood	33:

Met dien verstande dat—

(aa) waar witbrood, bruinbrood en volkoringbrood voor of ten tye van die verkoop van sodanige brood gesny is of op enige wyse van watter aard ookal toegedraai is of in enige houer geplaas is, geen ekstra bedrag geld ten opsigte van die sny of toedraai daarvan ten opsigte van die houer waarin dit geplaas is, gevra mag word nie; en

(bb) waar brood per spoor, padvervoerdienste van die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste of pos vervoer word na 'n persoon buite 'n sentrum of in 'n sentrum waarin daar nie 'n bakker is wat by die Koringraad vir die maak van brood geregistreer is nie, 'n verkoper van die brood sodanige spoorvrag, padvervoerdienste of posgeld wat hy werklik betaal het, bereken tot die naaste sent by die verkoopprys van sodanige brood kan voeg;

(c) die prys van kampongbrood: R17 per 50 kg.

(2) Die prys gespesifiseer in subklousule (1) (b) van hierdie klousule mag met 1c per 900 g in die geval van witbrood, bruinbrood en volkoringbrood verhoog word as beide die plek van vervaardiging en die plek van aflewering van die brood minstens 80 km met die kortste roete per pad geleë is van 'n spoorwegstasie van die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste.

3. (1) Ondanks die bepalings van klousule 2 is—

(a) die maksimum verkooppryse van witbrood, bruinbrood en volkoringbrood wat anders as vir kontant op die verkoper se perseel verkoop word, as volg:

<i>Klas brood</i>	<i>Per 900 g</i>
	c
Witbrood	52
Bruinbrood	35
Volkoringbrood	35:

Met dien verstande dat—

(aa) waar witbrood, bruinbrood en volkoringbrood voor of ten tye van die verkoop van sodanige brood gesny is of op enige wyse van watter aard ookal toegedraai is of in enige houer geplaas is, geen ekstra bedrag geld ten opsigte van die sny of toedraai daarvan of ten opsigte van die houer waarin dit geplaas is gevra mag word nie; en

(bb) waar brood per spoor, padvervoerdienste van die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste of pos vervoer is na 'n persoon buite 'n sentrum of in 'n sentrum waarin daar nie 'n bakker is wat by die Koringraad vir die maak van brood geregistreer is nie, sodanige persoon die spoorvrag, padvervoerdienste of posgeld wat hy werklik betaal het, bereken tot die naaste sent by die verkoopprys van sodanige brood kan voeg;

(b) die maksimum prys vir brood van enige klas wat gehou word vir 'n langer tydperk as 48 uur nadat dit gebak is, is 6c per 900 g in die geval van witbrood, bruinbrood en volkoringbrood.

(2) The prices specified in subclause (1) (a) or (b) of this clause may be increased by 1c per 900 g in the case of white bread; brown bread and whole-wheat bread where both the place of manufacture and the place of delivery of the bread are situated not less than 80 km by the shortest route by road from a railway station of the South African Transport Services.

(3) Where white bread, brown bread or whole-wheat bread is sold in masses other than 900 g the total price of such other masses shall, subject to the provisions of clause 1 (2), be calculated on the basis of the prices fixed in subclause 2 (1) (a) or (b) read with clause 2 (2) or subclause (1) (a) or (b) read with subclause (2) of this clause, as the case may be: Provided that whenever the total price of the total of such masses other than 900 g sold at a particular time includes a fraction of a cent, the relative fraction of a cent in that price may be increased to the next cent.

(4) This notice shall come into operation on 1 October 1982.

Note.—The attention of all person selling bread is directed to the fact that the provision of clause 1 (2) do not in any way absolve them from complying with the Trade Metrology Act.

No. R. 2096

1 October 1982

WHEATEN AND RYE BRAN PRICES

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Board, referred to in section 6 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation R. 162 of 1974, as amended, has in terms of section 37 of that Scheme, with my approval, imposed the prohibition set out in the Schedule hereto in substitution for the prohibition, published by Government Notice R. 2047 of 25 September 1981.

J. J. G. WENTZEL, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation R. 162 of 1974, as amended, shall have a corresponding meaning.

2. No person shall sell wheat or rye bran products at prices other than the prices set out in the Annexure hereto: Provided that the said prices shall not apply to sales of bran intended for export to any country other than South West Africa, Lesotho, Botswana, Swaziland, or any country who acquired its independence on account of an Act of the Republic.

3. In the application of this prohibition it shall be deemed that only so much of any quantity of wheat or rye bran products has been sold by any one seller as is delivered at one and the same time at a particular place and at a particular time.

4. This notice shall come into operation on 1 October 1982 and repeals Government Notice R. 2047 of 25 September 1981 with effect from the same date.

ANNEXURE

1. The prices of bran products per ton net mass (excluding containers) shall be as follows:

Wheat bran	R112,00
Digestive bran	R115,00
Pollard	R114,00
Rye bran	R112,00

(2) Die pryse gespesifiseer in subklousule 1 (a) of (b) van hierdie klousule mag met 1c per 900 g in die geval van witbrood, bruinbrood en volkoringbrood verhoog word as beide die plek van vervaardiging en die plek van aflewering van die brood minstens 80 km met die kortste roete per pad geleë is van 'n spoorwegstasie van die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste.

(3) Waar witbrood, bruinbrood en volkoringbrood van ander massas as 900 g verkoop word, word die prys van sodanige ander massas behoudens die bepalings van klousule 1 (2), bereken op die basis van die pryse vasgestel in klousule 2 (1) (a) of (b) gelees met klousule 2 (2), of subklousule (1) (a) of (b) gelees met subklousule (2) van hierdie klousule, na gelang van die geval: Met dien verstande dat waar die totale prys van die totaal van sodanige ander massas as 900 g wat op 'n bepaalde tydstip verkoop word, 'n breuk van 'n sent insluit, die betrokke breuk van 'n sent in daardie prys tot die volgende sent verhoog mag word.

(4) Hierdie kennisgewing tree in werking op 1 Oktober 1982.

Nota.—Die aandag van alle persone wat brood verkoop, word daarop gevestig dat die bepalings van klousule 1 (2) hulle onder geen omstandighede vrystel van voldoening aan die bepalings van die Wet op Handelsmetrologie.

No. R. 2096

1 Oktober 1982

KORING- EN ROGSEMELPRYSE

Ingevolge artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Koringraad, genoem in artikel 6 van die Wintergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 162 van 1974, soos gewysig, kragtens artikel 37 van daardie Skema, met my goedkeuring, die verbod in die Bylae hiervan uiteengesit opgelê het, ter vervanging van die verbod afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2047 van 25 September 1981.

J. J. G. WENTZEL, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Wintergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 162 van 1974, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Niemand mag koring- en rogsemelprodukte teen ander pryse as die pryse in die Aanhangsel hiervan uiteengesit, verkoop nie: Met dien verstande dat genoemde pryse nie van toepassing is nie op verkope van semels wat bedoel is vir uitvoer na ander lande as Suidwes-Afrika, Lesotho, Botswana, Swaziland, en enige land wat sy onafhanklikheid verkry het ten gevolge van 'n Wet van die Republiek.

3. By die toepassing van hierdie verbod word geag dat net soveel van 'n hoeveelheid koring- en rogsemelprodukte deur 'n besondere verkoper verkoop word as wat tegelyk by 'n bepaalde plek op 'n bepaalde tydstip gelever word.

4. Hierdie kennisgewing tree in werking op 1 Oktober 1982 en herroep Goewermentskennisgewing R. 2047 van 25 September 1981 met ingang vanaf dieselfde datum.

AANHANGSEL

1. Die pryse van semels per ton netto massa (houers uitgesluit) is soos volg:

Koringsemels	R112,00
Spysverteringsemels	R115,00
Fynsemels	R114,00
Rogsemels	R112,00

Provided that—

(a) the said prices may in respect of sales to persons who purchase less than one ton but not less than one container of bran be increased to prices not exceeding the following prices per ton net mass (excluding containers) for the particular classes of bran in the particular packings:

Wheat bran	R123,20
Digestive bran	R126,50
Pollard	R125,40
Rye bran	R123,20

(b) the said prices may in respect of sales to persons who purchase less than one container of bran be increased to an amount not exceeding 17c per kg; and

(c) the fixed selling prices are not applicable to sales in packings of 5 kg bran and less.

2. For bran in the prescribed packings the prices fixed per ton net mass for the particular classes in clause 1 may be increased by the actual cost of the containers.

3. Where bran is, in accordance with the buyer's instructions, transported to his premises, the freight shall be borne by the buyer: Provided that where bran is transported in a manner other than by rail or road transport service of the South African Transport Services or of the railways administration of a selfgoverning territory, the buyer shall bear the cartage up to an amount of R2,30 per ton only.

4. Where a buyer resells bran, the prices set out in clauses 1 and 2 may be increased with the actual rail and road transport service charges as well as cartage in accordance with clause 3, which he and former buyers, if any, have paid.

5. In calculating the price payable in terms of clauses 1 to 4 any fraction of a cent may be adjusted to the nearest cent.

No. R. 2114

1 October 1982

SPECIAL LEVY ON WHITE BREAD FLOUR, BROWN BREAD MEAL AND WHOLE-WHEAT MEAL IN STOCK AT COMMERCIAL BREAD BAKERS ON 30 SEPTEMBER 1982

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Board, referred to in section 6 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation R. 162 of 1974, as amended, has under section 25 of that Scheme, with my approval, imposed the special levy set out in the Schedule hereto.

J. J. G. WENTZEL, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation R. 162 of 1974, as amended, or in the regulations published by Government Notice R. 1981 of 30 September 1977, as amended, has a corresponding meaning, and—

“commercial bread baker” means a person registered by the Board under section 36 of that Scheme to deal in the course of trade with white bread, brown bread, whole-wheat bread or compound bread.

2. A special levy of—

(a) R70,59 per ton is hereby imposed on the quantity of white bread flour which a commercial bread baker has in stock immediately after expiration of 30 September 1982

Met dien verstande dat—

(a) gemelde pryse ten opsigte van verkope aan persone wat minder as 1 ton maar nie minder nie as een houer semels koop, verhoog kan word tot hoogstens die volgende pryse per ton netto massa (houers uitgesluit) vir die onderskeie klasse semels in die onderskeie verpakings:

Koringsemels	R123,20
Spysverteringsemels	R126,50
Fynsemels	R125,40
Rogsemels	R123,20

(b) gemelde pryse ten opsigte van verkope aan persone wat minder as een houer semels koop, verhoog kan word tot hoogstens 17c per kg; en

(c) die vasgestelde verkooppryse nie van toepassing is op verkope in verpakings van 5 kg semels en minder nie.

2. Vir semels in die voorgeskrewe verpakings mag die pryse wat per ton netto massa vir die onderskeie klasse in klousule 1 vasgestel is, verhoog word met die werklike koste van die houters.

3. Waar semels ooreenkomstig die opdrag van 'n koper na sy perseel vervoer word, dra die koper die vervoerkoste: Met dien verstande dat waar semels andersins as per spoor of per padvervoerdienste van die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste of van die spoorwegadministrasie van 'n selfregerende gebied vervoer word, die koper die karweikoste tot hoogstens R2,30 per ton semels dra.

4. Waar 'n koper semels herverkoop, mag die pryse in klousules 1 en 2 uiteengesit, verhoog word met die werklike spoorvrag en padvervoerkoste sowel as karweikoste ooreenkomstig klousule 3, wat hy en vorige kopers, indien enige, betaal het.

5. By berekening van die prys betaalbaar ingevolge klousules 1 tot 4 mag enige breuk van 'n sent, aangesuiwer word tot die naaste sent.

No. R. 2114

1 Oktober 1982

SPEZIALE HEFFING OP WITBROODMEELBLOM, BRUINBROODMEEL EN VOLKORINGMEEL IN VOORRAAD BY KOMMERSIËLE BROODBAKKERS OP 30 SEPTEMBER 1982

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Koringraad, vermeld in artikel 6 van die Wintergraanskema afgekondig by Proklamasie R. 162 van 1974, soos gewysig, kragtens artikel 25 van daardie Skema, met my goedkeuring, die spesiale heffing in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het.

J. J. G. WENTZEL, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Wintergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 162 van 1974, soos gewysig, of in die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1981 van 30 September 1977, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

“kommersiële broodbakker” iemand wat kragtens artikel 36 van die genoemde Skema deur die Raad geregistreer is om met witbrood, bruinbrood, volkoringbrood of kampongbrood as 'n besigheid te handel.

2. Hierby word 'n spesiale heffing van—

(a) R70,59 per ton opgelê op die hoeveelheid witbroodmeelblom wat 'n kommersiële broodbakker onmiddellik na verstryking van 30 September 1982 in voorraad

(including any quantity of such flour purchased by him before such expiration and delivered to him after such expiration) less a quantity of 1,5 tons; and

(b) R64,18 per ton is hereby imposed on the quantity of brown bread meal and whole-wheat meal which a commercial bread baker has in stock immediately after expiration of 30 September 1982 (including any quantity of such meal purchased by him before such expiration and delivered to him after such expiration) less a quantity of 3,5 tons.

No. R. 2115

1 October 1982

PRICES OF FLOUR, MEAL, SEMOLINA AND SELF-RAISING FLOUR

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Board, referred to in section 6 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation R. 162 of 1974, as amended, has under section 37 of that Scheme, with my approval, imposed the prohibition set out in the Schedule hereto, in substitution for the prohibition published by Government Notice R. 2065 of 30 September 1981, as amended.

J. J. G. WENTZEL, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context any word or expression to which a meaning has been assigned in the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation R. 162 of 1974, as amended, or in the regulations published by Government Notice R. 1981 of 30 September 1977, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

“calendar month” means the period extending from the first to the last day, of any of the 12 months of a year, both days inclusive,

“independent state” means a state who acquired its independence on account of an act of the Republic.

2. No person shall sell flour, meal, semolina or self-raising flour at prices other than the prices fixed in the Annexure hereto, or where such prices are described as minimum prices, at prices below the fixed minimum prices, or, where such prices are described as maximum prices at prices above the fixed maximum prices: Provided that the said prices shall not apply to sales of flour, meal, semolina or self-raising flour intended for export, including supply to ocean-going craft or as ship's stores, to any destination other than South West Africa, Botswana, Lesotho, Swaziland or an independent state.

3. For the purpose of this prohibition it shall be deemed that—

(a) flour, meal, semolina or self-raising flour have been delivered, where such products are railed by the seller to the buyer, on the date the seller dispatches them by rail to the buyer or, where such products are not railed by the seller to the buyer on the date the buyer receives them;

(b) only so much of any quantity of flour, meal, semolina or self-raising flour has been sold by any one seller as is delivered at one and the same time at a particular place and at a particular time.

4. This notice comes into operation on 1 October 1982 and repeals Government Notice R. 2065 of 30 September 1981, as amended, with effect from the same date.

het (met inbegrip van enige hoeveelheid van sodanige meelblom voor bedoelde verstryking deur hom aangekoop en na sodanige verstryking aan hom gelewer) minus 'n hoeveelheid van 1,5 ton; en

(b) R64,18 per ton opgelê op die hoeveelheid bruinbroodmeel en volkoringmeel wat 'n kommersiële broodbakker onmiddellik na verstryking van 30 September 1982 in voorraad het (met inbegrip van enige hoeveelheid van sodanige meel voor bedoelde verstryking deur hom aangekoop en na sodanige verstryking aan hom gelewer) minus 'n hoeveelheid van 3,5 ton.

No. R. 2115

1 Oktober 1982

PRYSE VAN MEELBLOM, MEEL, SEMOLINA EN BRUISMEEL

Ingevolge artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Koringraad genoem in artikel 6 van die Wintergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 162 van 1974, soos gewysig, kragtens artikel 37 van daardie Skema, met my goedkeuring, die verbod in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die verbod afgekondig by Goewermmentskennisgewing R. 2065 van 30 September 1981, soos gewysig.

J. J. G. WENTZEL, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Wintergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 162 van 1974, soos gewysig, of in die regulasies afgekondig by Goewermmentskennisgewing R. 1981 van 30 September 1977 soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

“kalendermaand” die tydperk wat strek vanaf die eerste tot die laaste dag albei dae ingesluit van enigene van die 12 maande van 'n jaar;

“onafhanklike staat” 'n staat wat sy onafhanklikheid verkry het ten gevolge van 'n wet van die Republiek.

2. Niemand mag meelblom, meel, semolina of bruismeel teen ander pryse as die pryse in die Aanhangsel hiervan vasgestel, of waar sodanige pryse as minimum pryse beskryf word, teen laer pryse as die vasgestelde minimum pryse, of waar sodanige pryse as maksimum pryse beskryf word, teen hoër pryse as die vasgestelde maksimum pryse verkoop nie: Met dien verstande dat genoemde pryse nie van toepassing is op verkope van meelblom, meel, semolina of bruismeel wat bedoel is vir uitvoer, insluitende verskaffing aan seevaartuie of as skeepsvoorraad, na ander bestemmings as Suidwes-Afrika, Botswana, Lesotho, Swaziland of 'n onafhanklike staat.

3. By die toepassing van hierdie verbod word geag dat—

(a) lewering van meelblom, meel, semolina of bruismeel geskied het, waar die verkoper sodanige produkte per spoor aan die koper stuur, op die datum waarop die verkoper die produkte per spoor aan die koper versend of, waar die verkoper nie sodanige produkte per spoor aan die koper stuur nie, op die datum waarop die koper die produkte ontvang;

(b) net soveel van 'n hoeveelheid meelblom, meel, semolina of bruismeel deur enige besondere verkoper verkoop word as wat tegelyk by 'n bepaalde plek en op 'n bepaalde tydstip gelewer word.

4. Hierdie kennisgewing tree in werking op 1 Oktober 1982 en herroep Goewermmentskennisgewing R. 2065 van 30 September 1981, soos gewysig, met ingang vanaf dieselfde datum.

ANNEXURE

1. Prices payable by a person who buys in total a quantity of not less than three tons of flour, meal, semolina and/or self-raising flour from any one seller: Provided that the prices in respect of semolina and self-raising flour will also be payable respectively by a person who buys 250 kg or more of semolina or self-raising flour only from any one seller.

(1) Per ton net when delivered in bulk or when delivered in packings of 12,5 kg and larger (excluding cost of containers):

	R
Cake flour	570,79
White bread flour	499,31
Brown bread meal	444,48
Whole-wheat meal	443,38
Semolina	570,79

(2) Per ton net when delivered in packings of not more than 5 kg net (excluding cost of containers):

	R
Cake flour	570,79
White bread flour	499,31
Brown bread meal	349,48
Whole-wheat meal	348,38
Semolina	570,79

(3) The prices fixed in subclauses (1) and (2) must in the case of the undermentioned packings of flour, meal or semolina be increased per ton net mass as follows:

Packing	Increase in price per ton
	R
65-kg jute containers	13,45
50-kg cotton containers	20,30
50-kg paper containers	9,70
25-kg cotton containers	24,86
12,5-kg cotton containers	42,51
12,5-kg paper containers	27,79
5-kg paper containers	40,92
2,5-kg paper containers	65,50
1-kg paper containers	74,50
500-g cardboard containers of semolina	145,71

Provided that the selling prices of the respective classes of flour, meal or semolina may be rounded off to the nearest cent per container containing 25 kg and more and per 25 kg for packings of 12,5 kg and smaller.

(4) In the case of flour, meal or semolina sold otherwise than in one or other of the packings mentioned in subclause (3) or otherwise than in bulk as mentioned in subclause (1), the prices shall be calculated on the basis of the prices fixed in subclause (1) per ton net mass for the particular class of flour, meal or semolina delivered in packings of 65 kg as increased in terms of subclause (3).

(5) For self-raising flour per ton net mass:

	R
In paper packings of 500 g net mass	771,21
In paper packings of 1 kg net mass	741,34
In cotton packings of 50 kg net mass	687,44

(6) The prices fixed in subclauses (1), (2), (3), (4) and (5) are subject to the following conditions:

(a) Hessian, jute, jute-phormium tenax or plastic covers may be used for the packing of cotton containers containing 50 kg or less of flour, meal, semolina or self-raising flour at an extra charge of 58c per such cover.

(b) Paper covers known in the trade as "baler bags" may be used for the packing of two 12,5-kg, five 5-kg, 10 2,5-kg or 25 1-kg paper containers of flour or meal, but no extra charge may be made for such "baler bags".

AANHANGSEL

1. Pryse betaalbaar deur 'n persoon wat in totaal minstens 3 ton meelblom, meel, semolina en/of bruismeel van enige besondere verkoper koop: Met dien verstande dat die pryse vir semolina en bruismeel onderskeidelik, ook betaalbaar sal wees deur 'n persoon wat slegs minstens 250 kg semolina of bruismeel van enige besondere verkoper koop.

(1) Per ton netto wanneer in losmaat gelewer of gelewer in verpakings van 12,5 kg netto en groter (koste van houers uitgesluit):

	R
Koekmeelblom	570,79
Witbroodmeelblom	499,31
Bruinbroodmeel	444,48
Volkoringmeel	443,38
Semolina	570,79

(2) Per ton netto wanneer gelewer in verpakings van hoogstens 5 kg netto (koste van houers uitgesluit):

	R
Koekmeelblom	570,79
Witbroodmeelblom	499,31
Bruinbroodmeel	349,48
Volkoringmeel	348,38
Semolina	570,79

(3) Dié in subklousule (1) en (2) vasgestelde pryse moet in die geval waar dit in die ondergenoemde verpakings gelewer word vir die onderskeie klasse meelblom, meel of semolina soos volg per ton netto verhoog word:

Verpakking	Verhoging van prys per ton
	R
65-kg-jutehouers	13,45
50-kg-katoenhouers	20,30
50-kg-papierhouers	9,70
25-kg-katoenhouers	24,86
12,5-kg-katoenhouers	42,51
12,5-kg-papierhouers	27,79
5-kg-papierhouers	40,92
2,5-kg-papierhouers	65,50
1-kg-papierhouers	74,50
500-g-kartonhouers semolina	145,71

Met dien verstande dat die prys van die onderskeie klasse meelblom, meel of semolina afgerond kan word tot die naaste sent per houer wat 25 kg en meer bevat en per 25 kg vir verpakings van 12,5 kg en kleiner.

(4) In die geval van meelblom, meel of semolina wat verkoop word anders as in een of ander van die verpakings genoem in subklousule (3) of anders as in losmaat soos genoem in subklousule (1), word dié pryse bereken op die basis van die pryse wat in subklousule (1) per ton netto massa vir die besondere klas meelblom, meel of semolina gelewer in verpakings van 65 kg vasgestel word, soos per ton netto massa verhoog ingevolge subklousule (3).

(5) Vir bruismeel, per ton netto massa:

	R
In papierverpakings van 500 g netto massa	771,21
In papierverpakings van 1 kg netto massa	741,34
In katoenverpakings van 50 kg netto massa	687,44

(6) Dié in subklousules (1), (2), (3), (4) en (5) vasgestelde pryse is onderworpe aan die volgende voorwaardes:

(a) Goïng-, jute-, jute-formium tenax- of plastiese omslae kan vir die verpakking van katoenhouers bevattende 50 kg of minder meelblom, meel, semolina of bruismeel gebruik word teen 'n ekstra koste van 58c per sodanige omslag.

(b) Papieromslae wat in die handel as "baler bags" bekend is, kan vir die verpakking van twee 12,5-kg-, vyf 5-kg-, 10 2,5-kg- of 25 1-kg-papierhouers meelblom of meel gebruik word, maar geen ekstra koste mag vir sodanige "baler bags" gevra word nie.

(c) No extra charge shall be made for wooden cases or other containers provided to hold 1-kg and 500-g packings of self-raising flour or semolina, and where no such cases or containers are provided the prices fixed in subclauses (1), (2) and (5) shall be reduced by 40c per 50 kg of self-raising flour or semolina.

(d) The prices shall include—

(i) the costs of cartage to the buyer's premises situated in the Republic of South Africa or independent state where the products are dispatched otherwise than by rail or road transport service of the South African Transport Services, or the railways of an independent state: Provided that where the products are dispatched in this manner via an independent state or directly to a buyer whose premises are situated in Botswana, Lesotho or Swaziland the prices shall include the cost of the cartage to the entering border of Botswana, Lesotho or Swaziland only as the case may be;

(ii) the railage to the buyer's station where the products are railed to rail destinations situated in the Republic of South Africa, South West Africa, or an independent state: Provided that—

(aa) where the products are railed to a town or area in which the South African Transport Services or the railways of an independent state itself or through contractors performs cartage services, the prices shall include the cartage cost from the buyer's station to his premises; and

(bb) where the products are railed to a town or area in which the South African Transport Services or the railways of an independent state does not itself or through contractors perform cartage services and the seller hires a carrier to effect cartage of the products from the buyer's station to his premises, the prices shall include the cost of such cartage if there is situated in that town or area a mill which is registered with the Wheat Board, the Transkeian Department of Agriculture and Forestry, the Bophuthatswana Agricultural Marketing Council, the Venda Authorities or the authority of any other independent state to mill wheat commercially and which effect cartage of its products in that town or area; and

(iii) where the products are railed to rail destinations situated in Botswana, Lesotho or Swaziland the railage to the entering border of Botswana, Lesotho or Swaziland only, as the case may be.

(e) Prices shall not include charges for transport by road transport service of the South African Transport Services or the railways of an independent state.

(f) A discount of 1,75 per cent shall be allowed where payment is made—

(i) cash with order; or

(ii) in cash within 12 days of the date of dispatch of the products by rail by the seller to the buyer; or

(iii) in cash within five days, excluding Saturdays, Sundays and public holidays, of the date of delivery of the products by the seller to the buyer where the products are not dispatched by rail.

(g) Where the buyer does not pay the seller in cash before or on the last day of the calendar month immediately following the month during which the seller has delivered the products to the buyer or of the second consecutive month if the seller has dispatched the products by rail to the buyer during the last seven days of a calendar month, the price shall be increased by 1,75 per cent in respect of each calendar month or portion thereof by which the date of payment exceeds the fixed date.

(c) Geen ekstra koste mag gevra word vir houtkaste of ander houers wat verskaf word om 1-kg- en 500-g-verpakings van bruismeel of semolina te bevat nie, en waar geen sodanige kaste of houers verskaf word nie, word die pryse vasgestel in subklousules (1), (2) en (5) verminder met 40c per 50 kg bruismeel of semolina.

(d) Die pryse sluit in—

(i) karweikoste na die koper se perseel geleë in die Republiek van Suid-Afrika of 'n onafhanklike staat waar die produkte anders as per spoor of padvervoerdienste van die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste of van die Spoorweë van 'n onafhanklike staat versend word: Met dien verstande dat waar produkte aldus via 'n onafhanklike staat of regstreeks versend word na 'n koper se perseel geleë in Botswana, Lesotho of Swaziland, die pryse net die karweikoste tot by die toegangsgrens van Botswana, Lesotho of Swaziland, na gelang van die geval, insluit;

(ii) die spoorvrag na die koper se stasie waar die produkte per spoor na spoorbestemmings geleë in die Republiek van Suid-Afrika, Suidwes-Afrika of 'n onafhanklike staat gestuur word: Met dien verstande dat—

(aa) waar die produkte per spoor gestuur word na 'n dorp of gebied waarin die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste of die spoorweë van 'n onafhanklike staat self of deur kontrakteurs karweidienste lewer, die pryse die karweikoste van die koper se stasie na sy perseel insluit; en

(bb) waar die produkte per spoor gestuur word na 'n dorp of gebied waarin die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste of die spoorweë van 'n onafhanklike staat nie self of deur kontrakteurs karweidienste lewer nie, en indien die verkoper 'n karweier huur om die produkte van die koper se stasie na sy perseel te vervoer, sodanige pryse karweikoste insluit indien daar in daardie dorp of gebied 'n meul geleë is wat by die Koringraad, die Transkeise Departement van Landbou en Bosbou, die Bophuthatswana Landbou Bemerkingsraad, die Venda Owerhede of die Owerheid van 'n ander onafhanklike staat geregistreer is om koring kommersieel te maal en wat sy produkte in daardie dorp of gebied karwei; en

(iii) waar die produkte per spoor na spoorbestemmings geleë in Botswana, Lesotho of Swaziland gestuur word, net die spoorvrag tot by die toegangsgrens van Botswana, Lesotho of Swaziland, na gelang van die geval.

(e) Die pryse sluit nie die vervoerkoste per padvervoerdienste van die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste of van die spoorweë van 'n onafhanklike staat in nie.

(f) 'n Afslag van 1,75 persent moet toegelaat word waar—

(i) betaling by wyse van kontant met bestelling geskied; en

(ii) betaling by wyse van kontant geskied binne 12 dae na die datum waarop die verkoper die produkte per spoor aan die koper versend; of

(iii) betaling by wyse van kontant geskied binne vyf dae, Saterdag, Sondag en openbare vakansiedae uitgesluit, na die datum waarop die verkoper die produkte aan die koper lewer waar die produkte nie per spoor versend word nie.

(g) Waar die koper nie die verkoper voor of op die laaste dag van die kalendermaand wat onmiddellik volg op die maand waarin die verkoper die produkte gelewer het of van die daaropvolgende kalendermaand indien die verkoper die produkte per spoor gedurende die laaste sewe dae van 'n kalendermaand aan die koper gestuur het, in kontant betaal nie, word die prys met 1,75 persent verhoog ten opsigte van elke kalendermaand of gedeelte daarvan waarmee die datum van betaling die vasgestelde datum oorskry.

(h) No seller shall supply, give, allow or offer or promise to supply, give or allow any benefit whatsoever other than the wheaten products sold to the buyer or to any other person in respect of the sale of such wheaten product. Where any benefit other than the wheaten product sold is supplied, given, allowed, offered or promised to the buyer or to any other person in respect of the sale of such wheaten product as aforesaid, such sale shall be deemed to be at a price other than the price fixed for the said product. For the purpose of these conditions any additional consideration, prize, reward, gift, service, concession, allowance (including any allowance for railage or cartage), loan, payment, commission, rebate, gratuity, extension of credit without the price increase provided for in paragraph (g) or advantage whatsoever shall be deemed to be a benefit.

2. Prices payable by a person who buys in total a quantity of less than three tons but not less than 250 kg of flour, meal, semolina and/or self-raising flour from any one seller: Provided that the prices in respect of semolina and self-raising flour will also be payable respectively by a person who buys 50 kg or more, but less than 250 kg of semolina or self-raising flour only from any one seller.

(1) Per ton net when delivered in bulk:

	R
Cake flour	593,62
White bread flour	519,28
Brown bread meal	462,26
Whole-wheat meal	461,12
Semolina	593,62

(2) Per ton net when delivered in packings (excluding cost of containers):

	65-kg jute containers	50-kg cotton containers	50-kg paper containers	25-kg cotton containers	12,5-kg cotton containers	12,5-kg paper containers	5-kg paper containers	2,5-kg paper containers	1-kg paper containers
	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Cake flour	594,16	594,43	594,01	594,62	595,32	594,73	595,26	596,24	596,60
White bread flour	519,82	520,09	519,67	520,28	520,98	520,39	520,92	521,90	522,26
Brown bread meal	462,80	463,07	462,65	463,25	463,96	463,37	365,10	366,08	366,44
Whole-wheat meal	461,65	461,93	461,50	462,11	462,82	462,23	363,95	364,94	365,30
Semolina	594,16	594,43	594,01	594,62	595,32	594,73	595,26	596,24	596,60

	65-kg- jute- houers	50-kg- katoen- houers	50-kg- papier- houers	25-kg- katoen- houers	12,5-kg- katoen- houers	12,5-kg- papier- houers	5-kg- papier- houers	2,5-kg- papier- houers	1-kg- papier- houers
	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Koekmeelblom ..	594,16	594,43	594,01	594,62	595,32	594,73	595,26	596,24	596,60
Witbroodmeel- blom	519,82	520,09	519,67	520,28	520,98	520,39	520,92	521,90	522,26
Bruinbroodmeel	462,80	463,07	462,65	463,25	463,96	463,37	365,10	366,08	366,44
Volkoringmeel ..	461,65	461,93	461,50	462,11	462,82	462,23	363,95	364,94	365,30
Semolina	594,16	594,43	594,01	594,62	595,32	594,73	595,26	596,24	596,60

(3) The prices fixed in subclause (2) must in the case of the packings mentioned in subclause (3) of clause 1 be increased *mutatis mutandis* in the manner prescribed by subclause (3) of clause 1.

(4) In the case of flour, meal or semolina sold otherwise than in one or other of the packings referred to in subclause (3) of clause 1 or otherwise than in bulk as mentioned in subclause (1) of this clause, the prices shall be calculated on the basis of the prices fixed in subclause (2) of this clause

(h) Geen verkoper mag, uitgesonderd die koringprodukte wat verkoop is, enige voordeel hoegenaamd ten opsigte van die verkoop van sodanige koringprodukt aan die koper of iemand anders verskaf, gee, toelaat of aanbied of beloof, om te verskaf, te gee of toe te laat nie. Waar enige voordeel uitgesonderd die koringprodukt wat verkoop is ten opsigte van die verkoop van sodanige koringprodukt aan die koper of aan iemand anders verskaf, gegee, toegelaat, aangebied of beloof word, word sodanige verkoop geag teen 'n ander prys te wees as die prys wat vir genoemde produk vasgestel is. Vir die toepassing van hierdie voorwaardes word enige addisionele vergoeding, prys, beloning, geskenk, diens, konsessie, toelating (insluitende 'n toelating vir spoorvrag of karweikoste), lening, betaling, kommissie, korting, gratifikasie, verlenging van krediet sonder die prysverhoging waarvoor in paragraaf (g) voorsiening gemaak word, of voorreg van watter aard ook al geag 'n voordeel te wees.

2. Pryse betaalbaar deur 'n persoon wat in totaal minder as drie ton maar minstens 250 kg meelblom, meel, semolina en/of bruismeel van enige besondere verkoper koop: Met dien verstande dat die pryse vir semolina en bruismeel onderskeidelik ook betaalbaar sal wees deur 'n persoon wat slegs minstens 50 kg en meer maar minder as 250 kg semolina of bruismeel van enige besondere verkoper koop.

(1) Per ton netto wanneer in losmaat deur die verkoper gelever:

	R
Koekmeelblom	593,62
Witbroodmeelblom	519,28
Bruinbroodmeel	462,26
Volkoringmeel	461,12
Semolina	593,62

(2) Per ton netto wanneer gelever in verpakings (koste van houers uitgesluit):

(3) Dié in subklousule (2) vasgestelde pryse moet in die geval van die verpakings genoem in subklousule (3) van klousule 1 vir die onderskeie klasse meelblom, meel en semolina per ton netto *mutatis mutandis* verhoog word op die wyse voorgeskryf in subklousule (3) van klousule 1.

(4) In die geval van meelblom, meel of semolina wat verkoop word anders as in een of ander van die verpakings genoem in subklousule (3) van klousule 1 of anders as in losmaat soos genoem in subklousule (1) van hierdie klousule, word die pryse bereken op basis van pryse wat in

per ton net mass for the particular class of flour, meal or semolina delivered in packings of 65 kg as increased per ton net for packings of 65 kg in terms of subclause (3).

(5) For self-raising flour per ton net mass:

	R
In paper packings of 500 g net mass	802,06
In paper packings of 1 kg net mass	770,99
In cotton packings of 50 kg net mass	714,94

(6) The prices fixed in subclauses (1), (2), (3), (4) and (5) *mutatis mutandis* be subject to the conditions prescribed in subclause (6) of clause 1.

3. Prices payable by a person who buys in total from any one seller a quantity of less than 250 kg of flour, meal, semolina and/or self-raising flour or less than 50 kg of semolina or self-raising flour only.

(1) The prices shall not be less than the selling prices specified in subclauses (1) to (5) of clause 2 of this Annexure.

(2) The prices shall not exceed the following:

(a) For flour, meal and semolina when sold in packings as specified hereunder:

	Per bag of 65 kg net (jute container)	Per bag of 50 kg net (cotton container)	Per bag of 50 kg net (paper container)	Per bag of 25 kg net (cotton container)	Per bag of 12,5 kg net (cotton container)	Per bag of 12,5 kg net (paper container)	Per bag of 5 kg net (paper container)	Per bag of 2,5 kg net (paper container)	Per bag of 1 kg net (paper container)
Cake flour	R 40,82	R 32,51	R 31,93	R 17,12	R 8,82	R 8,60	R 3,56	R 1,91	R 0,77
White bread flour	36,66	29,10	28,50	15,27	7,89	7,68	3,17	1,72	0,70
Brown bread meal	33,34	26,49	25,89	14,08	7,30	7,08	2,39	1,32	0,54
Whole-wheat meal	33,26	26,43	25,83	14,05	7,29	7,07	2,38	1,32	0,54
Semolina	40,82	32,51	31,93	17,12	8,82	8,60	3,56	1,91	0,77

	Per sak van 65 kg netto (jute-houer)	Per sak van 50 kg netto (katoen-houer)	Per sak van 50 kg netto (papier-houer)	Per sak van 25 kg netto (katoen-houer)	Per sak van 12,5 kg netto (katoen-houer)	Per sak van 12,5 kg netto (papier-houer)	Per sak van 5 kg netto (papier-houer)	Per sak van 2,5 kg netto (papier-houer)	Per sak van 1 kg netto (papier-houer)
Koekmeelblom	R 40,82	R 32,51	R 31,93	R 17,12	R 8,82	R 8,60	R 3,56	R 1,91	R 0,77
Witbroodmeel-blom	36,66	29,10	28,50	15,27	7,89	7,68	3,17	1,72	0,70
Bruinbrood-meel	33,34	26,49	25,89	14,08	7,30	7,08	2,39	1,32	0,54
Volkoringmeel ..	33,26	26,43	25,83	14,05	7,29	7,07	2,38	1,32	0,54
Semolina	40,82	32,51	31,93	17,12	8,82	8,60	3,56	1,91	0,77

(b) For semolina sold in 500 g packings: 42c per 500 g.

(c) For flour, meal or semolina sold otherwise than in one or other of the packings referred to in paragraph (a) or (b):

subklousule (2) van hierdie klousule per ton netto massa vir die besondere klas meelblom, meel of semolina gelewer in verpakings van 65 kg vasgestel is, soos per ton netto massa verhoog ingevolge subklousule (3).

(5) Vir bruismeel per ton netto massa:

	R
In papierverpakings van 500 g netto massa	802,06
In papierverpakings van 1 kg netto massa	770,99
In katoenverpakings van 50 kg netto massa	714,94

(6) Dié in subklousules (1), (2), (3), (4) en (5) vasgestelde pryse is *mutatis mutandis* onderworpe aan die voorwaardes voorgeskryf in subklousule (6) van klousule 1.

3. Pryse betaalbaar deur 'n persoon wat in totaal minder as 250 kg meelblom, meel, semolina en/of bruismeel of minder as 50 kg semolina of bruismeel alleenlik van enige besondere verkoper koop.

(1) Die pryse mag nie laer wees as die pryse gespesifiseer in subklousules (1) tot (5) van klousule 2 van hierdie Aanhangsel nie.

(2) Die pryse mag nie hoër wees as die volgende nie:

(a) Vir meelblom, meel en semolina wanneer dit in verpakings verkoop word soos hieronder gespesifiseer:

(b) Vir semolina wat in 500-g-verpakings verkoop word: 42c per 500 g.

(c) Vir meelblom, meel of semolina wat verkoop word anders as in een of ander van die verpakings genoem in paragrawe (a) of (b):

	For 25 kg or more, per 65 kg	For 12,5 kg or more, but less than 25 kg, per 12,5 kg	For 5 kg or more, but less than 12,5 kg, per 5 kg	For 2,5 kg or more, but less than 5 kg, per 2,5 kg	For less than 2,5 kg, per 1 kg
Cake flour	R 40,82	R 8,40	R 3,42	R 1,75	R 0,70
White bread flour	36,66	7,69	3,20	1,63	0,65
Brown bread meal	33,49	7,16	2,98	1,55	0,63
Whole-wheat meal	33,41	7,14	2,97	1,54	0,63
Semolina	40,82	8,40	3,42	1,75	0,70

	Vir 25 kg of meer, per 65 kg	Vir 12,5 kg of meer, maar minder as 25 kg, per 12,5 kg	Vir 5 kg of meer, maar minder as 12,5 kg, per 5 kg	Vir 2,5 kg of meer, maar minder as 5 kg, per 2,5 kg	Vir minder as 2,5 kg, per 1 kg
	R	R	R	R	R
Koekmeelblom	40,82	8,40	3,42	1,75	0,70
Witbroodmeelblom	36,66	7,69	3,20	1,63	0,65
Bruinbroodmeel	33,49	7,16	2,98	1,55	0,63
Volkoringmeel	33,41	7,14	2,97	1,54	0,63
Semolina	40,82	8,40	3,42	1,75	0,70

(d) For self-raising flour—

in 500-g packings: 45c per 500 g;
in 1-kg packings: 87c per 1 kg.

(3) The prices set out in subclauses (1) and (2) are subject to the following conditions:

(a) Hessian, jute, jute phormium tenax or plastic covers may be used for the packing of cotton containers, containing 50 kg or less of flour, meal, semolina or self-raising flour at an extra charge of 58c per such cover.

(b) Paper covers known in the trade as "baler bags" may be used for the packing of two 12,5-kg, five 5-kg, 10 2,5-kg, or 25 1-kg paper containers of flour or meal but no extra charge may be made for such "baler bags".

(c) No extra charge shall be made for wooden cases or other containers provided to hold 1-kg and 500-g packings of self-raising flour or semolina, and where no such cases or containers are provided the prices fixed in paragraphs (b) and (d) or subclause (2) shall be reduced by 40c per 50 kg of semolina or self-raising flour.

(d) Where the seller is a mill registered with the Wheat Board, the Transkeian Department of Agriculture and Forestry, the Bophuthatswana Marketing Council, the Venda Authorities or the authority of any other independent state to mill wheat commercially the prices shall not include the charges for transport by road transport service of the South African Transport Services or the railways of an independent state but shall include—

(i) railage from the nearest railway station or siding of such mill or its depot situated in the same centre as the aforesaid mill to the buyer's nearest railway station or siding situated in the Republic of South Africa or independent state including cost of cartage from such mill or depot to its nearest railway station or siding and all compulsory cartage charges of the South African Transport Services or the railways of an independent state: Provided that where the products are railed to rail destinations situated in Botswana, Lesotho or Swaziland the prices shall include the cost of railage to the entering border of Botswana, Lesotho or Swaziland only, as the case may be; or

(ii) where the products are not railed, the cost of cartage from such mill or its depot to the buyer's premises situated in the Republic of South Africa or an independent state.

(e) Where the seller is not a mill registered with the Wheat Board, the Transkeian Department of Agriculture and Forestry, the Bophuthatswana Marketing Council, the Venda Authorities or the authority of any other independent state to mill wheat commercially, the prices shall include cost of cartage to the buyer's premises situated in the Republic of South Africa or an independent state or to the seller's nearest station or siding but shall not include railage charges in respect of transport by road transport service of the South African Transport Services or the railways of an independent state and/or compulsory cartage charges of the South African Transport Services or the railways of an independent state: Provided that where the products have been transported to the seller's premises for a distance in excess of 5 km from his nearest railway station or siding the prices

(d) Vir bruismeel—

in 500-g-verpakkings: 45c per 500 g;
in 1-kg-verpakkings: 87c per 1 kg.

(3) Die pryse soos uiteengesit in subklousules (1) en (2) is onderworpe aan die volgende voorwaardes:

(a) Goïng-, jute-fôrmium tenax- of plastiese omslae kan vir die verpakking van katoenhousers bevattende 50 kg of minder meelblom, meel, semolina of bruismeel gebruik word teen 'n ekstra koste van 58c per sodanige omslag.

(b) Papieromslae wat in die handel as "baler bags" bekend is, kan vir die verpakking van twee 12,5-kg-, vyf 5-kg-, 10 2,5-kg- of 25 1-kg-papierhousers meelblom of meel gebruik word maar geen ekstra koste mag vir sodanige "baler bags" gevra word nie.

(c) Geen ekstra koste mag gevra word vir houtkaste of ander housers wat verskaf word om 1-kg- en 500-g-verpakkings van bruismeel of semolina te bevat nie, en waar geen sodanige kaste of housers verskaf word nie, word die pryse vasgestel in paragrawe (b) en (d) van subklousule (2) verminder met 40c per 50 kg bruismeel of semolina.

(d) Waar die verkoper 'n meul is wat by die Koringraad, by die Transkeise Departement van Landbou en Bosbou, by die Bophuthatswana Bemakingsraad, by die Venda Owerhede of by die owerheid van 'n ander onafhanklike staat geregistreer is om koring kommersieel te maal, sluit die pryse nie die vervoerkoste per padvervoerdienste van die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste of van die spoorweë van 'n onafhanklike staat in nie, maar die pryse sluit in—

(i) spoorvrag vanaf die naaste spoorwegstasie of -halte van sodanige meul of sy depot in dieselfde sentrum as genoemde meul na die koper se naaste spoorwegstasie of -halte met inbegrip van karweikoste van sodanige meul of depot af na sy naaste spoorwegstasie of -halte geleë in die Republiek van Suid-Afrika of 'n onafhanklike staat en alle verpligte karweikoste van die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste of van die spoorweë van 'n onafhanklike staat: Met dien verstande dat waar die produkte per spoor na spoorbestemmings geleë in Botswana, Lesotho of Swaziland gestuur word, die pryse net die spoorvrag tot by die toegangsgrens van Botswana, Lesotho of Swaziland na gelang van die geval, insluit; of

(ii) waar die produkte nie per spoor gestuur word nie, die karweikoste van sodanige meul of sy depot of na die koper se perseel geleë in die Republiek van Suid-Afrika of 'n onafhanklike staat.

(e) Waar die verkoper nie 'n meul is wat by die Koringraad, by die Transkeise Departement van Landbou en Bosbou, by die Bophuthatswana Landbou Bemakingsraad of by die Venda Owerhede of by die owerheid van 'n ander onafhanklike staat geregistreer is om koring kommersieel te maal nie, sluit die pryse die karweikoste na die koper se perseel of na die verkoper se naaste spoorwegstasie of -halte in, maar sluit nie spoorvrag, vervoerkoste per padvervoerdienste van die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste of van die spoorweë van 'n onafhanklike staat en/of verpligte karweikoste van die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste of van die spoorweë van 'n onafhanklike staat in nie: Met dien verstande dat waar die produkte na die verkoper se perseel vervoer is oor 'n groter afstand as 5 km van sy naaste

may be increased by the costs, calculated to the nearest cent, actually incurred by him in respect of the distance in excess of 5 km.

(f) No seller shall supply, give, allow or offer or promise to supply, give or allow any benefit whatsoever other than the wheaten product sold to the buyer or to any other person in respect of the sale of such wheaten product. Where any benefit other than the wheaten product sold is supplied, given, allowed, offered or promised to the buyer or to any other person in respect of the sale of such wheaten product as aforesaid, such sale shall be deemed to be at a price other than the price fixed for the said product. For the purpose of these conditions any additional consideration, prize, reward, gift, service, concession, allowance (including any allowance for railage or cartage), loan payment, commission, rebate, gratuity, extension of credit or advantage whatsoever shall be deemed to be a benefit.

4. The prices specified in clauses 1, 2 and 3 of this Annexure shall be increased by R29,47 per ton net mass in respect of flour, meal, semolina and self-raising flour dispatched to destinations in South West Africa and Walvis Bay.

No. R. 2116

1 October 1982

LEVIES AND SPECIAL LEVIES ON WHEAT, BARLEY, OATS AND RYE.—WINTER CEREAL SCHEME

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Board, referred to in section 6 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation R. 162 of 1974, as amended, has in terms of sections 24 and 25 of that Scheme, with my approval, imposed the levies and special levies set out in the Schedule hereto, in substitution for the levies and special levies published by Government Notice R. 2066 of 30 September 1981.

J. J. G. WENTZEL, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation R. 162 of 1974, as amended, shall have a corresponding meaning.

2. The following levies and special levies are hereby imposed on wheat, barley, oats and rye sold by producers thereof to the Board:

Kind of product	Column A	Column B	Column C
	Levy per metric ton net mass	Special levy per metric ton net mass	Special levy per metric ton net mass
Wheat.....	c 200	c 21	c 94
Barley.....	200	—	95
Oats.....	200	—	97
Rye.....	200	—	95

3. Any levy or special levy imposed under clause 2, may be recovered by the Board—

(a) in the case of a levy referred to in column A, by adding it to the price at which the Board disposes of the wheat, barley, oats or rye in question to any person;

spoorwegstasie of -halte af, die pryse verhoog kan word met die koste wat werklik deur hom ten opsigte van die afstand bo 5 km aangegaan is, bereken tot die naaste sent.

(f) Geen verkoper mag, uitgesonderd die koringprodukt wat verkoop is, enige voordeel hoegenaamd ten opsigte van die verkoop van sodanige koringprodukt aan die koper of iemand anders verskaf, gee, toelaat of aanbied of belooft om te verskaf, te gee of toe te laat nie. Waar enige voordeel uitgesonderd die koringprodukt wat verkoop is, ten opsigte van die verkoop van sodanige koringprodukt aan die koper of iemand anders, verskaf, gegee, toegelaat, aangebied of belooft word, word sodanige verkoop geag teen 'n ander prys te wees as die prys wat vir genoemde produk in hierdie Aanhangsel vasgestel word. Vir die toepassing van hierdie voorwaardes word enige addisionele vergoeding, prys, beloning, geskenk, diens, konsessie, toelating (insluitende 'n toelating vir spoorvrag of karweikoste), lening, betaling, kommissie, korting, gratifikasie, verlenging van krediet of voorreg van watter aard ook al geag 'n voordeel te wees.

4. Die prys gespesifiseer in kousule 1, 2 en 3 van hierdie Aanhangsel word ten opsigte van meelblom, meel, semolina en bruismeel wat versend word na bestemmings in Suidwes-Afrika en Walvisbaai verhoog met R29,47 per netto massa.

No. R. 2116

1 Oktober 1982

HEFFINGS EN SPESIALE HEFFINGS OP KORING, GARS, HAWER EN ROG.—WINTERGRAANSKEMA

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 58 van 1968), maak ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Koringraad, vermeld in artikel 6 van die Wintergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 162 van 1974, soos gewysig, kragtens artikels 24 en 25 van daardie Skema, met my goedkeuring, die heffings en spesiale heffings soos in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het, ter vervanging van die heffings en spesiale heffings afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2066 van 30 September 1981.

J. J. G. WENTZEL, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Wintergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 162 van 1974, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Die volgende heffings en spesiale heffings word hierby opgelê op koring, gars, hawer en rog wat deur produsente daarvan aan die Raad verkoop word:

Soort produk	Kolom A	Kolom B	Kolom C
	Heffing per metrieke ton netto massa	Spesiale heffing per metrieke ton netto massa	Spesiale heffing per metrieke ton netto massa
Koring.....	c 200	c 21	c 94
Gars.....	200	—	95
Hawer.....	200	—	97
Rog.....	200	—	95

3. 'n Heffing of spesiale heffing kragtens kousule 2 opgelê, kan deur die Raad verhaal word—

(a) in die geval van 'n in kolom A bedoelde heffing, deur dit by te voeg by die prys waarteen die Raad die betrokke koring, gars, hawer of rog aan iemand van die hand sit;

(b) in the case of a special levy referred to in column B, by adding it to the price at which the Board disposes of wheat (except durum wheat) to millers for milling; and

(c) in the case of special levy referred to in column C, by deducting it from the price payable by the Board to the producers of wheat, barley, oats or rye.

4. This notice shall come into operation on 1 October 1982 and repeals Government Notice R. 2066 of 30 September 1981 with effect from the same date.

No. R. 2117**1 October 1982****PROHIBITION OF THE SALE IN OR INTRODUCTION INTO CONTROLLED AREAS OF POTATOES EXCEPT CERTAIN CLASSES**

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, hereby make known that the Potato Board, referred to in section 6 of the Potato Scheme, published by Proclamation R. 268 of 1970, as amended, has in terms of sections 37 and 38 of that scheme, with my approval, imposed the prohibitions set out in the Schedule hereto in substitution of the prohibitions published by Government Notice R. 1519 of 17 July 1981, as amended.

J. J. G. WENTZEL, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Potato Scheme, published by Proclamation R. 268 of 1970, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

“Class” means a class prescribed by regulation under section 89 of the Act; and

“Lowest Class” means potatoes which would have complied with the requirements for Class 1 or Class 2 as prescribed by regulation under section 89 of the Act, had it not exceeded the deviation allowed in respect of the size group deviation “too small”.

2. No producer shall sell in the controlled areas potatoes which he has produced and no person shall introduce into the controlled areas potatoes except Class 1, Class 2 and Lowest Class potatoes.

3. This notice shall come into operation on the date of publication thereof and repeals Government Notice R. 1519 of 17 July 1981, as amended, with effect from the same date.

No. R. 2118**1 October 1982****REGULATIONS RELATING TO THE GRADING, PACKING AND MARKING OF POTATOES INTENDED FOR EXPORT FROM THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA**

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 4 of the Agricultural Produce Export Act, 1971 (Act 51 of 1971), made the regulations set out in the Schedule hereto.

**SCHEDULE
CONTENTS**

	<i>Regulations</i>
Definitions	1
PART I	
Inspection methods	2-6
PART II	
General	7-11

(b) in die geval van 'n in kolom B bedoelde spesiale heffing, deur dit by te voeg by die prys waarteen die Raad die koring (behalwe durumkoring) aan meulenaars vir maal van die hand sit; en

(c) in die geval van 'n in kolom C bedoelde spesiale heffing, deur dit af te trek van die prys wat deur die Raad aan die produsente van koring, gars, hawer en rog betaalbaar is.

4. Hierdie kennisgewing tree in werking op 1 Oktober 1982 en herroep Goewermentskennisgewing R. 2066 van 30 September 1981 met ingang vanaf dieselfde datum.

No. R. 2117**1 Oktober 1982****VERBOD OP DIE VERKOOP OF INBRING VAN AARTAPPELS IN DIE BEHEERDE GEBIEDE BEHALWE SEKERE KLASSE**

Kragtens artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Aartappelraad, vermeld in artikel 6 van die Aartappelskema, afgekondig by Proklamasie R. 268 van 1970, soos gewysig, kragtens artikels 37 en 38 van daardie Skema, met my goedkeuring, die verbodsbepalings in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die verbodsbepalings afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1519 van 17 Julie 1981, soos gewysig.

J. J. G. WENTZEL, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Aartappelskema, afgekondig by Proklamasie R. 268 van 1970, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

“Klas” 'n klas voorgeskryf by regulasie kragtens artikel 89 van die Wet; en

“Laagste Klas” aartappels wat, as dit nie vir oorskryding van die toegelate afwyking ten opsigte van die grotegroepafwyking “te klein” was nie, voldoen aan die vereistes vir Klas 1 of Klas 2 soos voorgeskryf by regulasie kragtens artikel 89 van die Wet.

2. Geen produsent mag aartappels wat hy geproduseer het, in die beheerde gebiede verkoop nie en niemand mag aartappels in die beheerde gebiede inbring nie behalwe Klas 1-, Klas 2- en Laagste Klas-aartappels.

3. Hierdie kennisgewing tree in werking op die datum van publikasie daarvan en herroep Goewermentskennisgewing R. 1519 van 17 Julie 1981, soos gewysig, met ingang vanaf dieselfde datum.

No. R. 2118**1 Oktober 1982****REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE GRADERING, VERPAKKING EN MERK VAN AARTAPPELS BESTEM VIR UITVOER UIT DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA**

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 4 van die Wet op Uitvoer van Landbouprodukte, 1971 (Wet 51 van 1971), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak.

**BYLAE
INHOUD**

	<i>Regulasies</i>
Woordskrywing	1
DEEL I	
Ondersoekmetodes	2-6
DEEL II	
Algemeen	7-11

TABLE POTATOES

PART III

Quality requirements	Regulations 12
----------------------------	-------------------

PART IV

Containers	13-14
------------------	-------

PART V

Packing requirements	15-17
----------------------------	-------

PART VI

Marking requirements	18-21
----------------------------	-------

SEED POTATOES

PART VII

Quality requirements	22
----------------------------	----

PART VIII

Size groups	23
-------------------	----

PART IX

Containers	24
------------------	----

PART X

Marking requirements	25-26
----------------------------	-------

PART XI

Diverse provisions	27
--------------------------	----

DEFINITIONS

1. In these regulations, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Agricultural Produce Export Act, 1971 (Act 51 of 1971), shall have a corresponding meaning, and—

“consignment” means a quantity of potatoes of the same cultivar and of the same class delivered at any one time under cover of the same consignment note, delivery note or receipt note, or from the same vehicle, or if such quantity of the same class is subdivided into different size groups, each quantity of each of the different size groups;

“decay” means a state of decomposition or fungus development except dry stem end rot, partly or completely affecting the quality of the potato detrimentally;

“Department” means the Department of Agriculture;

“Director” means the Director of the Division of Agricultural Product Standards of the Department;

“foreign matter” means any material not normally present in, on or between the potatoes with the exception of soil;

“malformed” means that the shape of a potato of any cultivar is not typical of that cultivar;

“seed potato” means the tuber of the plant *Solanum tuberosum* intended for planting purposes;

“table potato” means the unprocessed tuber of the plant *Solanum tuberosum* intended for human consumption;

“the Act” means the Agricultural Produce Export Act, 1971 (Act 51 of 1971);

“unprocessed” means that the potatoes have not been cooked, peeled or processed in any other way, excluding normal sorting, grading, packing and cleaning practices; and

“unspecified defects” means any defect caused by physiological or non-physiological factors affecting the quality of the potato detrimentally.

PART I

INSPECTION METHODS

Sampling

2. An inspector shall abstract at random for inspection purposes a number of containers and satisfy himself that the containers so abstracted are representative of the consignment concerned. Each container abstracted in this manner shall be inspected separately.

TAFELAARTAPPELS

DEEL III

Gehaltevereistes	Regulasies 12
------------------------	------------------

DEEL IV

Houers	13-14
--------------	-------

DEEL V

Verpakkingsvereistes	15-17
----------------------------	-------

DEEL VI

Merkvereistes	18-21
---------------------	-------

AARTAPPELMOERE

DEEL VII

Gehaltevereistes	22
------------------------	----

DEEL VIII

Groottegroepe	23
---------------------	----

DEEL IX

Houers	24
--------------	----

DEEL X

Merkvereistes	25-26
---------------------	-------

DEEL XI

Diverse bepalings	27
-------------------------	----

WOORDOMSKRYWINGS

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Wet op Uitvoer van Landbouprodukte, 1971 (Wet 51 van 1971), 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

“aartappelmoer” die knol van die plant *Solanum tuberosum* wat vir plantdoeleindes bestem is;

“bederf” 'n toestand van verrotting of swamontwikkeling, uitgesonderd droë stingelentverrotting, wat deels of in die geheel die kwaliteit van die aartappel nadelig beïnvloed;

“besending” 'n hoeveelheid aartappels van dieselfde cultivar en van dieselfde klas wat op 'n bepaalde tydstop afgelewer word onder dekking van dieselfde vragbrief, afleveringsbrief of ontvangsbewys, of van dieselfde voertuig, of indien so 'n hoeveelheid van dieselfde klas ingedeel is in verskillende groottegroepe, elke hoeveelheid van elk van die verskillende groottegroepe;

“Departement” die Departement van Landbou;

“Direkteur” die Direkteur van die Afdeling Landbouprodukstandaarde van die Departement;

“die Wet” die Wet op Uitvoer van Landbouprodukte, 1971 (Wet 51 van 1971);

“misvormd” dat die fatsoen van 'n aartappel van enige cultivar, nie kenmerkend van daardie cultivar is nie;

“ongespesifiseerde gebreke” enige gebrek wat veroorsaak is deur fisiologiese of nie fisiologiese faktore wat die gehalte van die aartappel nadelig beïnvloed;

“onverwerk” dat die aartappels nie gekook, geskil of op enige ander wyse verwerk is uitgesonderd normale sorterings-, graderings-, verpakkings- en skoonmaakpraktyke;

“tafelaartappel” die onverwerkte knol van die plant *Solanum tuberosum*, wat vir menslike gebruik bestem is; en

“vreemde stowwe” enige materiaal nie normaalweg in, op of tussen die aartappels teenwoordig nie, uitgesonderd grond.

DEEL I

ONDERSOEKMETODES

Monsterneming

2. 'n Inspekteur moet 'n aantal houers vir ondersoek op 'n ewekansige wyse onttrek en homself tevrede stel dat die houers aldus onttrek, verteenwoordigend van die betrokke besending is. Elke houer wat op so 'n wyse onttrek is, moet afsonderlik ondersoek word.

Application of results

3. A consignment of potatoes shall be passed or rejected by an inspector by virtue of the average inspection results obtained from the inspection of the containers abstracted as prescribed in regulation 2.

Sampling for internal quality in the case of table potatoes

4. If table potatoes are inspected for internal quality the inspector shall—

(a) abstract a sample of 3 kg of potatoes from every container abstracted in accordance with regulation 2; and

(b) from every 3-kg sample prescribed in subparagraph (a) select and cut approximately, but not more than 750 g of the potatoes that have, in his opinion, the poorest internal quality. The mass of the cut potatoes which do not comply with the requirements of the grade concerned, in proportion to the total mass of the 3-kg sample, shall then be determined on a percentage basis.

Inspection fee

5. An inspection fee of 1,6c per container shall be paid to the Department by the exporter of potatoes when such potatoes are submitted for inspection.

Removal of rejected potatoes

6. Potatoes which have been rejected for export shall be removed from the place of inspection by the person who submitted such potatoes for inspection within a period of 48 hours (excluding Sundays and public holidays) after such rejection: Provided that whenever an appeal has been lodged in respect of such potatoes and the appeal is dismissed, such potatoes shall be removed within 48 hours (excluding Sundays and public holidays) after the results of such an appeal has been made known.

PART II

GENERAL

Notice

7. (1) Any person intending to export a consignment of potatoes shall give written notice of his intention to the Director of Agricultural Product Standards, Private Bag X258, Pretoria, 0001, or to an inspector, at least 10 days prior to the date of export.

(2) Such notice shall state—

(a) the number of containers in the consignment and the total net mass in kilograms;

(b) the name of the exporter or his agent;

(c) the port from which export shall take place;

(d) particulars concerning the marking and destination thereof;

(e) the date of export; and

(f) the number and date of the export permit issued in terms of the provision of section 87 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968).

Submission for inspection

8. Potatoes intended for export shall be submitted for inspection at least 48 hours prior to the loading into the vessel or vehicle in which it is intended to export the potatoes.

Inspection

9. (1) An inspector may in any consignment of potatoes, abstract and open as many containers and examine the contents thereof and remove samples of such contents, for the purpose of further examination or analysis, as he may deem necessary.

Toepassing van resultate

3. 'n Besending aartappels moet deur 'n inspekteur goedgekeur of afgekeur word op grond van die gemiddelde ondersoekresultate wat verkry is tydens die ondersoek van die houters wat onttrek is soos in regulasie 2 voorgeskryf.

Monsterneming vir inwendige gehalte in die geval van tafelaartappels

4. Indien tafelaartappels vir inwendige gehalte ondersoek word, moet die inspekteur—

(a) uit elke houer volgens regulasie 2, 'n monster van 3 kg aartappels onttrek; en

(b) uit elke in subparagraaf (a) voorgeskrewe 3-kg-monster ongeveer, maar nie meer nie as 750-g-aartappels, wat na sy mening van die swakste inwendige gehalte is, uitsoek en sny. Die massa van die gesnyde aartappels wat nie aan die vereistes van die besondere klas voldoen nie, in verhouding tot die totale massa van die 3-kg-monster, moet op 'n persentasie-basis bepaal word.

Ondersoekgeld

5. 'n Ondersoekgeld van 1,6c per houer moet aan die Departement deur die uitvoerder van aartappels betaal word, wanneer sodanige aartappels vir ondersoek aangebied word.

Verwydering van afgekeurde aartappels

6. Aartappels wat vir uitvoer afgekeur is moet binne 'n tydperk van 48 uur (uitgesonderd Sondae en openbare vakansiedae) na sodanige afkeuring deur die persoon wat sodanige aartappels vir ondersoek aangebied het, van die plek van ondersoek verwyder word: Met dien verstande dat indien 'n appèl ten opsigte van sodanige aartappels aangeteken is en die appèl afgewys word, moet sodanige aartappels binne 48 uur (uitgesonderd Sondae of openbare vakansiedae) na die bekendmaking van die uitslag van sodanige appèl, verwyder word.

DEEL II

ALGEMEEN

Kennisgewing

7. (1) Iemand wat van voorneme is om 'n besending aartappels uit te voer, moet minstens 10 dae voor die datum van uitvoer skriftelik aan die Direkteur, Afdeling Landbouproduktstandaarde, Privaatsak X258, Pretoria, 0001, of aan 'n inspekteur, kennis gee van sodanige voorneme.

(2) Sodanige kennisgewing moet verstrek—

(a) die aantal houters in die besending en die totale netto massa in kilogram;

(b) die naam van die uitvoerder of sy agent;

(c) die hawe waarvandaan die uitvoer sal plaasvind;

(d) besonderhede aangaande die merk en bestemming daarvan;

(e) die datum van uitvoer; en

(f) die nommer en datum van die uitvoerpermit ingevolge die bepalings van artikel 87 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), uitgereik.

Aanbieding vir ondersoek

8. Aartappels vir uitvoer bestem, moet vir ondersoek aangebied word minstens 48 uur voor die laai daarvan in die skip of voertuig waarin dit beoog word om die aartappels uit te voer.

Ondersoek

9. (1) 'n Inspekteur mag in enige besending aartappels soveel houters onttrek en oopmaak en die inhoud daarvan ondersoek en monsters van sodanige inhoud neem vir die doel van verdere ondersoek of ontleding as wat hy nodig mag ag.

(2) An inspector's finding in regard to the containers opened by him by virtue of the provisions of subregulation (1) and the contents of such containers, shall apply as a finding in respect of the whole consignment from which such containers were abstracted.

(3) If an inspector is satisfied that the requirements of these regulations and the Act have been complied with in respect of any consignment of potatoes, he shall approve such consignment for export either by marking or causing to be marked on each container or label affixed thereto the words "Goedgekeur deur Staatsinspekteur—Approved by Government Inspector", or by issuing a certificate which indicates such approval.

Appeal

10. (1) Any person who feels aggrieved as a result of any decision or action taken by an inspector, may appeal against such decision or action by submitting a notice of appeal to an inspector within 24 hours after he has been notified of that decision or action, and depositing within the said period with such inspector or at any office of the Division of Agricultural Product Standards of the Department, a deposit of R20: Provided that a separate deposit shall be deposited in respect of each separate consignment and provided further that if the notice of appeal and deposit are not submitted and deposited within the prescribed period of 24 hours the appellant shall lose his right of appeal in terms of this regulation.

(2) An inspector may apply to potatoes in respect of which an appeal has been lodged, or to the containers thereof, any mark or marks which he may deem necessary for identification purposes and such consignment of potatoes shall not, without his consent, be removed from the place where it was inspected or where it is stored.

(3) The Director-General of the Department or an officer of the Department nominated by him, shall designate a person or persons who shall decide such an appeal within 72 hours (excluding Sundays and public holidays) after it was lodged, and the decision of the person or persons so designated shall be final.

(4) The person or persons so designated, shall give the appellant or his representative at least two hours notice of the time and place determined for the hearing of the appeal, and may, after the potatoes concerned have been produced and identified and all the interested parties have been heard, instruct all persons (including the appellant, his representative and the inspector), to leave the place where the appeal is being considered.

(5) (a) If an appeal is upheld, the amount deposited in respect thereof, shall be refunded to the appellant.

(b) If an appeal is dismissed, or if the potatoes to which it relates are not produced at the time and place determined by the person or persons designated to decide the appeal, the amount deposited in respect thereof shall be forfeited.

Exemptions

11. Notwithstanding anything to the contrary these regulations shall not apply—

(a) to potatoes intended for export to the Kingdom of Lesotho, the Kingdom of Swaziland, the Republic of Botswana, the Republic of Transkei, the Republic of Bophuthatswana, the Republic of Ciskei and the territory of South West Africa;

(2) 'n Inspekteur se bevinding met betrekking tot die houers deur hom oopgemaak uit hoofde van die bepalings van subregulasie (1) en die inhoud van sodanige houers, sal as 'n beslissing ten opsigte van die hele besending waaruit sodanige houers onttrek is, geld.

(3) Indien 'n inspekteur tevrede is dat daar ten opsigte van 'n besending aartappels aan die vereistes van hierdie regulasies en die Wet voldoen is, moet hy sodanige besending vir uitvoer goedkeur deur of die houers of etikette aan die houers te merk of te laat merk met die woorde "Goedgekeur deur Staatsinspekteur—Approved by Government Inspector", of 'n sertifikaat wat sy goedkeuring aantoon, uit te reik.

Appel

10. (1) Iemand wat hom deur enige beslissing of optrede van 'n inspekteur veronreg ag, mag appel aanteken teen sodanige beslissing of optrede deur binne 24 uur nadat hy van daardie beslissing of optrede in kennis gestel is, 'n kennisgewing van appel by 'n inspekteur in te dien en binne genoemde tydperk by dié inspekteur of by enige kantoor van die Afdeling Landbouproduktstandaarde van die Departement, 'n deposito van R20 te deponeer: Met dien verstande dat 'n afsonderlike deposito gestort moet word ten opsigte van elke afsonderlike besending en met dien verstande verder dat indien die kennisgewing van appel en die deposito nie binne die voorgeskrewe tydperk van 24 uur ingehandig en gedeponeer word nie, die appellant sy reg van appel ingevolge hierdie regulasies verbeur.

(2) 'n Inspekteur mag aan aartappels ten opsigte waarvan 'n appel aangeteken is, of aan die houers daarvan, enige merk of merke aanbring wat hy vir uitkenningsdoeleindes nodig mag ag, en sodanige besending aartappels mag nie sonder sy toestemming van die plek waar dit ondersoek was of opgeberg word, verwyder word nie.

(3) Die Direkteur-generaal van die Departement of 'n beampte van die Departement deur hom benoem, moet 'n persoon of persone aanwys deur wie oor so 'n appel beslis moet word binne 72 uur (uitgesonderd Sondag en openbare vakansiedae) na indiening daarvan, en die beslissing van die aldus aangewese persoon of persone sal afdoende wees.

(4) Die aldus aangewese persoon of persone moet die appellant of sy verteenwoordiger minstens twee uur kennis gee van die tyd en plek bepaal vir die verhoor van die appel en mag, nadat die betrokke aartappels vertoon en uitgeken is en alle belanghebbendes aangehoor is, alle persone (met inbegrip van die appellant, sy verteenwoordiger en die inspekteur) gelas om die plek waar die appel oorweeg word, te verlaat.

(5) (a) Indien 'n appel gehandhaaf word, word die bedrag wat ten opsigte daarvan gedeponeer is aan die appellant terugbetaal.

(b) Indien 'n appel van die hand gewys word, of as die aartappels waarop dit betrekking het nie op die tyd en plek soos bepaal deur die persoon of persone wat aangewys is om oor die appel te beslis, vertoon word nie, sal die bedrag wat ten opsigte daarvan gedeponeer is, verbeur word.

Vrystellings

11. Ondanks andersluidende bepalings is hierdie regulasies nie van toepassing nie—

(a) op aartappels wat vir uitvoer na die Koninkryk van Lesotho, die Koninkryk van Swaziland, die Republiek van Botswana, die Republiek van die Transkei, die Republiek van Bophuthatswana, die Republiek van Ciskei en die gebied van Suidwes-Afrika, bestem is;

(b) to potatoes in respect of which the Director of Agricultural Product Standards has approved, in writing that, subject to conditions determined by him, they be exported as an experiment, and in respect of which such conditions have been complied with; or

(c) to potatoes shipped as provisions for consumption aboard a ship or other means of transport to foreign countries.

PART III TABLE POTATOES QUALITY REQUIREMENTS

Class

12. (1) There shall be one class of table potatoes, namely Class 1.

(2) *Specifications.*—The class mentioned in subregulation (1) shall comply with the following specifications:

Quality factor	Class 1
(a) Specified defects:	
(i) Decay	None
(ii) Insect infestation and insect damage	None
(iii) Cold damage	None
(iv) Heat damage	None
(v) Damage by other plants	None
(vi) Hollow heart	None
(vii) Dry stem end rot	None
(viii) Brown fleck	None
(ix) Watery	None
(x) Wilt	None
(xi) Sprouts	None
(xii) Greening	None
(xiii) Appearance	Good
(xiv) Malformed	None
(xv) Foreign matter	None
(xvi) Mechanical damage	None
(xvii) Soil	Practically free
(b) Unspecified defects	None
(c) Size groups:	<i>Minimum Maximum</i> <i>mass mass</i>
(i) L—Large	200 g *
(ii) M—Medium	55 g 250 g
(iii) S—Small	20 g 85 g
(iv) X—Medium Plus	55 g *

* Not applicable.

(3) *Deviations (maximum percentage allowed, m/m).*—The class mentioned in subregulation (1) may deviate from the specifications prescribed in subregulation (2) to the extent, set out hereunder:

Quality factor	Class 1
(a) Decay: Provided that none of the remainder of the potatoes in the container or the container itself, is wet or soiled by decayed tubers	1
(b) Malformed	10
(c) External quality defects including those mentioned in paragraph (a) but with the exception of those mentioned in paragraph (b): Provided that decay is within the limits as specified above	5
(d) Internal quality defects and greening excluding those mentioned in paragraph (a)	4
(e) Deviations in paragraphs (c) and (d) collectively: Provided that such deviations are individually within the limits as specified above	8
(f) Size group deviations—	
(i) too small	10
(ii) too large	10
(iii) too small and too large collectively	15

(b) op aartappels ten opsigte waarvan die Direkteur van Landbouproduktstandaarde skriftelik goedgekeur het dat dit, onderworpe aan voorwaardes deur hom bepaal, by wyse van 'n proefneming uitgevoer word en ten opsigte waarvan sodanige voorwaardes nagekom is; of

(c) op aartappels wat ingeneem word as voorraad vir verbruik op 'n skip of ander vervoermiddel na die buiteland.

DEEL III TAFELAARTAPPELS GEHALTEVEREISTES

Klas

12. (1) Daar is een klas tafelaartappels, naamlik Klas 1.

(2) *Spesifikasies.*—Die in subregulasie (1) genoemde klas moet aan die volgende spesifikasies voldoen:

Gehaltefaktor	Klas 1
(a) Gespesifiseerde gebreke:	
(i) Bederf	Geen
(ii) Insekbesmetting en -beskadiging	Geen
(iii) Kouebeskadiging	Geen
(iv) Hittebeskadiging	Geen
(v) Beskadiging deur ander plante	Geen
(vi) Holhart	Geen
(vii) Droë stingelentverrotting	Geen
(viii) Bruinvlek	Geen
(ix) Waterigheid	Geen
(x) Verlepteheid	Geen
(xi) Uitloopsels	Geen
(xii) Vergroening	Geen
(xiii) Voorkomis	Goed
(xiv) Misvormd	Geen
(xv) Vreemde stowwe	Geen
(xvi) Meganiese beskadiging	Geen
(xvii) Grond	Feitlik vry
(b) Ongespesifiseerde gebreke	Geen
(c) Groottegroep:	<i>Minimum Maksimum</i> <i>massa massa</i>
(i) L—Groot	200 g *
(ii) M—Medium	55 g 250 g
(iii) S—Klein	20 g 85 g
(iv) X—Medium Plus	55 g *

* Nie van toepassing nie.

(3) *Afwykings (maksimum persentasie toegelaat, m/m).*—Die in subregulasie (1) bedoelde klas mag tot die mate hieronder uiteengesit, afwyk van die in subregulasie (2) voorgeskrewe spesifikasies:

Gehaltefaktor	Klas 1
(a) Bederf: Met dien verstande dat geen van die aartappels in die res van die houër, of die houër self, deur bederfde knolle nat of besmeer is nie	1
(b) Misvormd	10
(c) Uitwendige kwaliteitsgebreke met inbegrip van die in paragraaf (a) genoem maar uitgesonderd die in paragraaf (b) genoem: Met dien verstande dat bederf binne die perke soos hierbo gespesifiseer is	5
(d) Inwendige kwaliteitsgebreke en vergroening uitgesonderd die in paragraaf (a) genoem	4
(e) Afwykings in paragrafe (c) en (d) gesamentlik: Met dien verstande dat sodanige afwykings individueel binne die perke soos hierbo gespesifiseer is	8
(f) Groottegroepafwykings—	
(i) te klein	10
(ii) te groot	10
(iii) te klein en te groot gesamentlik	15

PART IV CONTAINERS

13. Table potatoes shall be packed in containers which—
- are unbroken, clean, suitable and strong enough for the packing and normal handling of table potatoes;
 - shall not impart a taste or odour to the potatoes;
 - consist of Type W-, X-, Y- or B-containers; and
 - in the case of Type X-containers, shall be printed with the words "container complies with the prescribed specifications", in one or both official languages in clear, legible block letters, which shall be clearly visible after the containers has been filled.

Specifications

14. Subject to the provisions of regulation 13 the specifications for the different types of containers shall be as follows:

Container factor	Type W pocket			Type X pocket			Type Y pocket			Type B box	
	20 kg	15 kg	10 kg	20 kg	15 kg	10 kg	20 kg	15 kg	10 kg	20 kg	10 kg
(1) (a) Internal dimensions											
(i) Length	700 mm	685 mm	600 mm	845 mm	890 mm	690 mm	760 mm	750 mm	600 mm	—	—
(ii) Width	420 mm	368 mm	320 mm	440 mm	285 mm	285 mm	420 mm	335 mm	300 mm	—	—
(iii) Gusset	—	—	—	140 mm	80 mm	80 mm	—	—	—	—	—
(iv) Maximum depth	—	—	—	—	—	—	—	—	—	250 mm	180 mm
(b) External dimensions											
(i) Length	—	—	—	—	—	—	—	—	—	500 mm	400 mm
(ii) Width	—	—	—	—	—	—	—	—	—	300 mm	300 mm
(2) Minimum net packing capacity	21 kg	16 kg	11 kg	21 kg	16 kg	11 kg	21 kg	16 kg	11 kg	21 kg	11 kg
(3) Material	Hessian with a mass of at least 185 g and not more than 215 g per m ² with at least 38 warp threads and 24 weft threads per 100 mm respectively			Paper: Provided that the pocket is manufactured according to South African Transport Services Specification C.P. 2/8 or the annexure of SABS specification 694-19			Knitted polyethylene with a mass of at least 90 g and not more than 110 g per m ² with at least 25 warp threads and 52 weft threads per 100 mm respectively or which transmits not more than 45 per cent light			Cardboard or any other suitable material	
(4) Colour	Greyish brown			Greyish brown			Golden brown			*	

* No specification.

— Not applicable.

Houerfaktor	Type W-sakkie			Type X-sakkie			Type Y-sakkie			Type B-kissie	
	20 kg	15 kg	10 kg	20 kg	15 kg	10 kg	20 kg	15 kg	10 kg	20 kg	10 kg
(1) (a) Binne-afmetings:											
(i) Lengte	700 mm	685 mm	600 mm	845 mm	890 mm	690 mm	760 mm	750 mm	600 mm	—	—
(ii) Breedte	420 mm	368 mm	320 mm	440 mm	285 mm	285 mm	420 mm	335 mm	300 mm	—	—
(iii) Insetel	—	—	—	140 mm	80 mm	80 mm	—	—	—	—	—
(iv) Maksimum diepte	—	—	—	—	—	—	—	—	—	250 mm	180 mm
(b) Buite-afmetings:											
(i) Lengte	—	—	—	—	—	—	—	—	—	500 mm	400 mm
(ii) Breedte	—	—	—	—	—	—	—	—	—	300 mm	300 mm
(2) Minimum netto verpakkingskapasiteit	21 kg	16 kg	11 kg	21 kg	16 kg	11 kg	21 kg	16 kg	11 kg	21 kg	11 kg
(3) Materiaal	Goings wat 'n massa van minstens 185 g en hoogstens 215 g per m ² het en wat onderskeidelik minstens 38 skeringdrade en 24 inslagdrade per 100 mm het			Papier: Met dien verstande dat die sakkie volgens Suid-Afrikaanse Vervoerdienste Spesifikasies C.P. 2/8 of die byvoegsel van SABS Spesifikasie 694-19 vervaardig is			Gebreide poliëteleen wat 'n massa van minstens 90 g en hoogstens 110 g per m ² het en wat onderskeidelik minstens 25 skeringdrade en 52 inslagdrade per 100 mm het of hoogstens 45 persent lig deurlaat			Karton of enige ander geskikte materiaal	
(4) Kleur	Vaalbruin			Vaalbruin			Goudbruin			*	

* Geen spesifikasie.

— Nie van toepassing nie.

PART V PACKING REQUIREMENTS

General

15. (1) Class 1 table potatoes—

- in the same consignment shall more or less correspond in cultivar, maturity and appearance; and
- of different size groups shall not be packed together in the same container.

Closing of containers

16. (1) Type W-containers shall be closed by sewing or threading with suitable tying string and not by tying.

DEEL IV HOERS

13. Tafelaartappels moet in houers verpak wees wat—

- heel, skoon, geskik en sterk genoeg vir die verpakking en normale hantering van tafelaartappels is;
- nie 'n smaak of reuk aan die aartappels oordra nie;
- bestaan uit Tipe W-, X-, Y- of B-houers; en
- in die geval van Tipe X-houers, in duidelike leesbare blokletters, in een of beide amptelike tale, gedruk moet wees met die woorde "Houer voldoen aan die voorgeskrewe spesifikasies" wat nadat die houer gevul is, duidelik sigbaar moet wees.

Spesifikasies

14. Behoudens die bepalings van regulasie 13 is die spesifikasie vir die onderskeie tipes houers soos volg:

DEEL V VERPAKKINGSVEREISTES

Algemeen

15. (1) Klas 1 tafelaartappels—

- moet in dieselfde besending min of meer in kultivar, voorkoms en rypheid ooreenstem; en
- van verskillende grootte-groepe mag nie saam in dieselfde houer verpak wees nie.

Toemaak van houers

16. (1) Tipe W-houers moet met 'n geskikte bindlyn toegewerk of toegeryg word en nie toegebund wees nie.

(2) Type X-containers shall be closed by bunch tying, not less than 100 mm from the top opening of the pocket (on a horizontal line indicated by the pocket manufacturer) with a wire tie of which the minimum diameter is 1,25 mm and which is specially manufactured for this purpose.

(3) Type Y-containers shall be firmly closed with a suitable draw string and not by tying.

(4) Type B-containers shall be provided with a suitable lid.

Mass

17. The net mass of table potatoes in the various containers shall be as follows:

Type of container	Net mass
W, X and Y	At least 20 kg in the case of 20-kg containers or at least 15 kg in the case of 15-kg containers or at least 10 kg in the case of 10-kg containers.
B.....	At least 20 kg in the case of 20-kg containers or at least 10 kg in the case of 10-kg containers.

PART VI

MARKING REQUIREMENTS

Labels

18. Each type W-, X- and Y-container containing table potatoes shall be supplied with a label that shall—

- be of a white or buff manilla paper;
- be at least 80 mm in length and 40 mm in width, and not more than 85 mm in length and 50 mm in width;
- be provided with a round or longitudinal reinforced tying hole;
- be unbroken, clean and neat;
- have on one side a horizontal line of 0,5 mm in width passing along the length and more or less through the centre as indicated in regulation 19 (3);
- on the opposite of the side mentioned in paragraph (e), have a horizontal line of at least 4 mm in width passing along the length and more or less the centre as indicated in regulation 19 (3); and
- have the particulars, prescribed in regulation 19, printed in the following colour:
Class 1—blue.

Particulars

19. (1) Type W-, X- and Y-containers containing table potatoes shall be marked in clear legible block letters on the label prescribed in regulation 18 and type B containers containing table potatoes shall be marked in clear legible block letters of at least 3 mm in height either on one end of the container itself or on a label attached thereto, with the following particulars:

- The name and address of the producer or owner;
- the name and address of the consignee if applicable;
- the class namely "Class 1";
- the size group namely "L", "M", "S", or "X" as the case may be: Provided that the expressions "Large", "Medium", "Small" or "Medium Plus" as the case may be, may also be used;
- the net mass of the contents; and
- the word "Potatoes".

(2) If at any stage the size designation is altered, labels shall be replaced unless the new size designation is stamped in red ink across the old size designation in clear legible block letters of at least 2 mm larger than the previous marks with a suitable stamp.

(2) Tipe X-houer moet minstens 100 mm vanaf die bek van die sak kropgebund wees (op die horisontale lyn wat deur die sakvervaardiger aangedui word) met 'n draadstrop, waarvan die minimum deursnee 1,25 mm is en wat spesiaal vir hierdie doel vervaardig is.

(3) Tipe Y-houers moet stewig met 'n geskikte toetreklyn toegemaak of toegewerk word en nie toegebund wees nie.

(4) Tipe B-houers moet van 'n geskikte deksel voorsien wees.

Massa

17. Die netto massa van tafelaartappels in die verskillende houers moet soos volg wees:

Tipe houers	Netto massa
W, X, en Y.	Minstens 20 kg in die geval van 20-kg-houers of minstens 15 kg in die geval van 15-kg-houers of minstens 10 kg in die geval van 10-kg-houers.
B.....	Minstens 20 kg in die geval van 20-kg-houers of minstens 10 kg in die geval van 10-kg-houers.

DEEL VI

MERKVEREISTES

Etiket

18. Elke Tipe W-, S- en Y-houer wat tafelaartappels bevat moet van 'n etiket voorsien wees—

- wat van wit of vaal manillapapier vervaardig is;
- wat minstens 80 mm in lengte en 40 mm in breedte en nie meer as 85 mm in lengte en 50 mm in breedte is nie;
- wat van 'n ronde of langwerpige versterkte vasbindgaatjie voorsien is;
- wat heel, skoon en netjies is;
- wat aan die een kant 'n horisontale lyn van 0,5 mm in breedte moet hê, wat oor die lengte en min of meer in die middel van die etiket aangebring is, soos in regulasie 19 (3) aangedui;
- wat aan die teenoorgestelde kant van die in paragraaf (e) bedoelde kant, 'n horisontale lyn van minstens 4 mm in breedte moet hê, wat oor die lengte en min of meer in die middel van die etiket aangebring is, soos in regulasie 19 (3) aangedui; en
- waarop die in regulasie 19 voorgeskrewe besonderhede met die volgende kleur gedruk is:
Klas 1—blou.

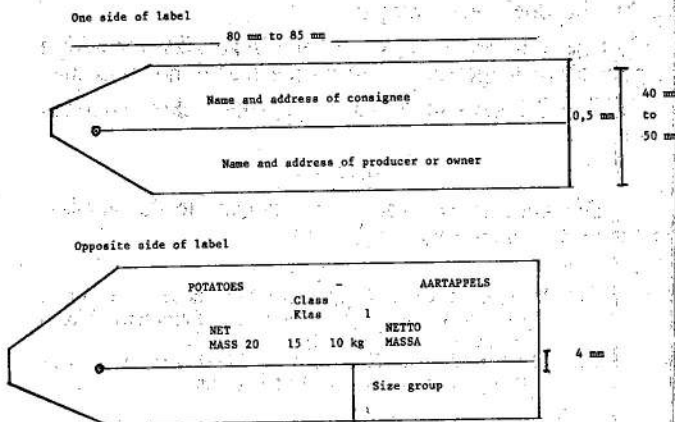
Besonderhede

19. (1) Tipe W-, X- en Y-houers wat tafelaartappels bevat moet in duidelike leesbare blokletters op 'n etiket soos in regulasie 18 voorgeskryf, en Tipe B-houers wat tafelaartappels bevat moet in duidelike leesbare blokletters van minstens 3 mm hoog of op die een end van die houer self of op 'n etiket daaraan vasgeheg, met die volgende gegewens gemerk wees:

- Die naam en adres van die produsent of eienaar;
- die naam en adres van die geadresseerde indien van toepassing;
- die klas naamlik "Klas 1";
- die groottegroep naamlik "L", "M", "S" of "X" na gelang van die geval: Met dien verstande dat die uitdrukings "Groot", "Medium", "Klein" of "Medium Plus" na gelang van die geval, ook gebruik kan word;
- die netto massa van die inhoud; en
- die woord "Aartappels".

(2) Indien die groottebenaming op enige stadium sou verander, moet die etikette vervang word tensy die nuwe groottebenaming in duidelike, leesbare blokletters van minstens 2 mm groter as die vorige merke dwarsoor die ou groottebenaming in rooi ink met 'n geskikte stempel gestempel word.

(3) Particulars shall be set out on the label prescribed in regulation 18 as follows:



(4) Particulars shall be printed in one or both official languages.

Attaching of labels

20. (1) Only one label shall be attached to each container.

(2) Labels shall be firmly attached with suitable tying material through the tying hole of the label to the sewn or threaded top end of the container.

(3) All labels shall be affixed to the containers in such a way that re-stamping is possible without opening or damaging the containers.

Prohibited particulars

21. No wording, illustration or other means of expression which constitutes a misrepresentation or which directly or by implication, may create a misleading impression of the contents, shall appear on a container containing table potatoes or on a label attached thereto.

PART VII

SEED POTATOES

QUALITY REQUIREMENTS

22. (1) Seed potatoes shall be free from decay or dry rot: Provided that seed potatoes may deviate from these requirements to the extent set out in subregulation (2).

(2) Deviation (maximum percentage allowed, m/m) —

- | | |
|--|----|
| (a) Wet type of decay | 0% |
| (b) Dry rot (including dry stem-end rot) | 4% |

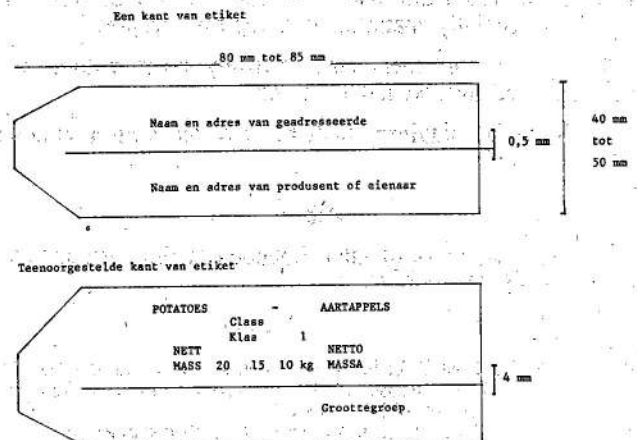
PART VIII

SIZE GROUPS

23. Seed potatoes shall be packed according to the following size groups:

- (1) Seed potatoes with a mass of at least 28 g and not more than 117 g each;
- (2) seed potatoes with a mass of at least 28 g and not more than 170 g each; or
- (3) as required by the importer.

(3) Besonderhede moet sops volg op die etiket wat in regulasie 18 voorgeskryf word, uiteengesit wees:



(4) Besonderhede moet in een of albei amptelike landstale gedruk wees.

Aanhegting van etikette

20. (1) Slegs een etiket moet aan elke houer vasgeheg word.

(2) Etikette moet stewig met geskikte bindmateriaal deur die vasbindgaatjie van die etiket aan die toegewerkte of toegerygde bo-ent van die houer vasgeheg wees.

(3) Alle etikette moet op so 'n wyse aan die houters vasgeheg wees dat oorstempelings moontlik is sonder om die houters oop te maak of te beskadig.

Verbode besonderhede

21. Geen bewoording, illustrasie of ander metode van begripsuitdrukking wat 'n wanvoorstelling behels of wat regstreeks of by implikasie, 'n misleidende indruk van die inhoud kan skep, mag op 'n houer wat tafelaartappels bevat, of op 'n etiket daaraan geheg, verskyn nie.

DEEL VII

AARTAPPELMOERE

GEHALTEVEREISTES

22. (1) Aartappelmoere moet vry van bederf en droë verrotting wees: Met dien verstande dat die aartappelmoere van hierdie vereistes mag afwyk, tot die mate in subregulasie (2) uiteengesit.

(2) Afwykings (maksimum persentasie toegelaat, m/m) —

- | | |
|--|----|
| (a) Nat tipe bederf | 0% |
| (b) Droë verrotting (insluitende droë stingelent-verrotting) | 4% |

DEEL VIII

GROOTTEGROEPE

23. Aartappelmoere moet ooreenkomstig die volgende groottegroeppe verpak word:

- (1) Moere met 'n massa van minstens 28 g en hoogstens 117 g elk;
- (2) moere met 'n massa van minstens 28 g en hoogstens 170 g elk; of
- (3) soos verlang deur die invoerder.

PART IX CONTAINERS

24. Seed potatoes shall be packed in—

(a) clean new hessian pockets manufactured from 185 g to 215 g per m² material and with a net capacity for at least 30 kg potatoes: Provided that string and not wire shall be used for the closing of pockets and provided further that pockets shall be sewn closed and not bunch tied;

(b) cartons with a net capacity for at least 15 kg potatoes with internal dimensions 247 mm (length) × 247 mm (width) × 369 mm (height) and a flap of 127 mm; or

(c) any other container approved by the Director of Agricultural Product Standards.

PART X MARKING REQUIREMENTS

25. (1) Containers containing seed potatoes shall—

(a) in the case of hessian pockets, be marked on a label of manilla paper which shall be affixed to the top end thereof; and

(b) in the case of any other approved type of container, be marked either on the prescribed label so affixed to the exterior of the container, or on the container itself with the following particulars in clear and legible block letters (in blue or black ink) at least 6 mm in height;

- (i) The name and address of the exporter;
- (ii) the word "Government Certified Seed Potatoes" or "Staatsgesertifiseerde Moere";
- (iii) the size group; and
- (iv) the cultivar of the seed potatoes.

(2) Particulars shall be printed in one or both official languages.

Prohibited particulars

26. No wording, illustration or other means of expression which constitutes a misrepresentation or which, directly or by implication, may create a misleading impression of the contents, or of the quality or class thereof, shall appear on a container containing seed potatoes or on a label attached thereto.

PART XI DIVERSE PROVISIONS *Regulations repealed*

27. The regulations published by Government Notice R. 1750 of 1 September 1978, as amended by Government Notices R. 1335 of 9 July 1982 and R. 1570 of 23 July 1982 are hereby repealed.

No. R. 2119

1 October 1982

REGULATIONS RELATING TO THE GRADING, PACKING AND MARKING OF POTATOES INTENDED FOR SALE IN CERTAIN AREAS OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE CONTENTS

	<i>Regulations</i>
Definitions	1
PART I	
General	2-4

DEEL IX HOUEURS

24. Aartappelmoere moet verpak word in—

(a) skoon, nuwe goingsakkies wat van 185 g tot 215 g per m² materiaal vervaardig is en 'n netto inhoudsvermoë vir minstens 30 kg aartappels het: Met dien verstande dat tou en nie draad nie by die toemaak van sakkies gebruik moet word en met dien verstande verder dat sakkies toegewerk en nie kropgebund moet word nie;

(b) kartonne met 'n netto massa vir minstens 15 kg aartappels en binne-afmetings 247 mm (lengte) × 247 mm (breedte) × 369 mm (hoogte) met 'n flap van 127 mm; of

(c) enige ander houer deur die Direkteur van Landbouprodukstandaarde goedgekeur.

DEEL X

MERKVEREISTES

25. (1) Houers waarin aartappelmoere verpak is, moet—

(a) in die geval van goingsakkies, op 'n etiket van manillapapier wat aan die bo-ent daarvan vasgeheg is; en

(b) in die geval van enige ander goedgekeurde soort houer, of op die voorgeskrewe etiket wat vasgeheg is aan die buitekant van die houer, of op die houer self met die volgende gegewens in duidelike, leesbare blokletters (in blou of swart ink) van minstens 6 mm hoog gemerk wees met:

- (i) Die naam en adres van die uitvoerder;
- (ii) die woorde "Staatsgesertifiseerde Moere" of "Government Certified Seed Potatoes";
- (iii) die groottegroep; en
- (iv) die cultivar van die aartappelmoere.

(2) Besonderhede mag in een of albei amptelike landstale gedruk wees.

Verbode besonderhede

26. Geen bewoording, illustrasie of ander metode van begripsuitdrukking wat 'n wanvoorstelling behels of wat regstreeks of by implikasie, 'n misleidende indruk van die inhoud of van die gehalte of van die klas daarvan mag skep, mag op 'n houer wat aartappelmoere bevat of op 'n etiket daaraan geheg, verskyn nie.

DEEL XI DIVERSE BEPALINGS *Herroeping van regulasies*

27. Die regulasies afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 1750 van 1 September 1978, soos gewysig deur Goewermenskennisgewings R. 1335 van 9 Julie 1982 en R. 1570 van 23 Julie 1982 word hierby herroep.

No. R. 2119

1 Oktober 1982

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE GRADERING, VERPAKKING EN MERK VAN AARTAPPELS BESTEM VIR VERKOOP IN SEKERE GEBIEDE VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak.

BYLAE INHOUD

	<i>Regulasies</i>
Woordomskrywings	1
DEEL I	
Algemeen	2-4

	Regulations
PART II	
Quality requirements	5
PART III	
Containers	6-7
PART IV	
Packing requirements	8-10
PART V	
Marking requirements	11-15
PART VI	
Inspection methods	16-18
PART VII	
Diverse provisions	19

DEFINITIONS

1. In these regulations, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), shall have a corresponding meaning and—

“consignment” means a quantity of potatoes of the same cultivar and of the same class delivered at any one time under cover of the same consignment note, delivery note or receipt note, or from the same vehicle, or if such quantity of the same class is subdivided into different size groups, each quantity of each of the different size groups;

“decay” means a state of decomposition or fungus development except dry stem-end rot, partly or completely affecting the quality of the potato detrimentally;

“Department” means the Department of Agriculture;

“foreign matter” means any material not normally present in, on or among the potatoes with the exception of soil;

“inspector” means a person designated in terms of section 85 of the Act;

“malformed” means that the shape of a potato of any cultivar is not typical of that cultivar;

“potatoes” means the unprocessed tubers of the plant *Solanum tuberosum*;

“the Act” means the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968);

“unprocessed” means that the potatoes have not been cooked, peeled or processed in any other way, excluding normal sorting, grading, packing or cleaning practices; and

“unspecified defects” means any defect caused by physiological or non physiological factors affecting the quality of the potato detrimentally.

PART I

GENERAL

Purpose of regulations

2. These regulations have been made for the purpose of the prohibition of the sale of potatoes in certain areas imposed under section 84 of the Act.

Inspection

3. (1) An inspector may in any consignment of potatoes, abstract and open as many containers and examine the contents thereof and remove samples of such contents, for the purpose of further examination or analysis, as he may deem necessary.

(2) An inspector's finding in regard to the containers opened by him by virtue of the provisions of subregulation (1) and the contents of such containers, shall apply as a finding in respect of the whole consignment from which such containers were abstracted.

	Regulasies
DEEL II	
Gehaltevereistes	5
DEEL III	
Houers	6-7
DEEL IV	
Verpakkingsvereistes	8-10
DEEL V	
Merkvereistes	11-15
DEEL VI	
Inspeksiemetodes	16-18
DEEL VII	
Diverse bepalings	19

WOORDOMSKRYWINGS

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Bemerkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

“aartappels” die onverwerkte knolle van die plant *Solanum tuberosum*;

“bederf” 'n toestand van verrotting of swamontwikkeling, uitgesonderd droë stingelentverrotting, wat deels of in die geheel die kwaliteit van die aartappels nadelig beïnvloed;

“besending” 'n hoeveelheid aartappels van dieselfde cultivar en van dieselfde klas wat op 'n bepaalde tydstip afgelewer word onder dekking van dieselfde vragbrief, afleveringsbrief of ontvangsbewys, of van dieselfde voertuig, of indien so 'n hoeveelheid van dieselfde klas ingedeel is in verskillende groottegroeppe, elke hoeveelheid van elk van die verskillende groottegroeppe;

“Departement” die Departement van Landbou;

“die Wet” die Bemerkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968);

“inspekteur” 'n persoon aangewys ingevolge artikel 85 van die Wet;

“misvormd” dat die fatsoen van 'n aartappel van enige cultivar, nie kenmerkend van daardie cultivar is nie;

“ongespesifiseerde gebreke” enige gebrek wat veroorsaak is deur fisiologiese of nie-fisiologiese faktore wat die gehalte van die aartappel nadelig beïnvloed;

“onverwerk” dat die aartappels nie gekook, geskil of op enige ander wyse verwerk is nie, uitgesonderd normale sorterings-, graderings-, verpakkings- en skoonmaakpraktyke; en

“vreemde stowwe” enige materiaal nie normaalweg in, op of tussen die aartappels teenwoordig nie, uitgesonderd grond.

DEEL I

ALGEMEEN

Doel van regulasies

2. Hierdie regulasies is gemaak vir die doel van die verbod wat kragtens artikel 84 van die Wet op die verkoop van aartappels in sekere gebiede opgelê is.

Ondersoek

3. (1) 'n Inspekteur mag in enige besending aartappels soveel houers onttrek en oopmaak en die inhoud daarvan ondersoek en monsters van sodanige inhoud neem, vir die doel van verdere ondersoek en ontledings, as wat hy nodig mag ag.

(2) 'n Inspekteur se bevinding met betrekking tot die houers deur hom oopgemaak uit hoofde van die bepalings van subregulasie (1) en die inhoud van sodanige houers, geld as 'n beslissing ten opsigte van die hele besending waaruit sodanige houers onttrek is.

Appeal

4. (1) Any person who feels aggrieved as a result of any decisions or action taken by an inspector, may appeal against such decision or action by submitting a notice of appeal to an inspector within 24 hours after he has been notified of that decision or action, and depositing within the said period with such inspector or at any office of the Division of Agricultural Product Standards of the Department, a deposit of R20: Provided that a separate deposit shall be deposited in respect of each separate consignment and provided further that if the notice of appeal and deposit are not submitted and deposited within the prescribed period of 24 hours, the appellant shall lose his right of appeal in terms of this regulation.

(2) An inspector may apply to potatoes in respect of which an appeal has been lodged, or to the containers thereof, any mark or marks which he may deem necessary for identification purposes and such consignment of potatoes shall not, without his consent, be removed from the place where it was inspected or where it is stored.

(3) The Director-General of the Department or an officer of the Department nominated by him, shall designate a person or persons who shall decide such an appeal within 72 hours (excluding Sundays and public holidays) after it was lodged, and the decision of the person or persons so designated shall be final.

(4) The person or persons so designated, shall give the appellant or his representative at least two hours notice of the time and place determined for the hearing of the appeal, and may, after the potatoes concerned have been produced and identified and all the interested parties have been heard, instruct all persons (including the appellant, his representative and the inspector), to leave the place where the appeal is being considered.

(5) (a) If an appeal is upheld, the amount deposited in respect thereof, shall be refunded to the appellant.

(b) If an appeal is dismissed or if the potatoes to which it relates are not produced at the time and place determined by the person or persons designated to decide the appeal, the amount deposited in respect thereof shall be forfeited.

PART II**QUALITY REQUIREMENTS****Classes**

5. (1) There shall be three classes of potatoes, namely Class 1, Class 2 and Lowest Class.

(2) *Specifications*.—The classes prescribed in subregulation (1) shall comply with the following specifications:

Quality factor	Class 1	Class 2	Lowest Class
(a) Specified defects:			
(i) Decay	None	None	*
(ii) Insect infestation and insect damage	None	Fairly free	*
(iii) Cold damage	None	None	*
(iv) Heat damage	None	Fairly free	*
(v) Damage by other plants	None	Practically free	*
(vi) Hollow heart	None	None	*
(vii) Dry stem-end rot	None	None	*
(viii) Brown fleck	None	Practically free	*
(ix) Watery	None	Practically free	*
(x) Wilt	None	Fairly free	*
(xi) Sprouts	Practically free	Fairly free	*
(xii) Greening	None	None	*
(xiii) Appearance	Good	Reasonable good	*
(xiv) Malformed	None	*	*
(xv) Foreign matter	None	None	*
(xvi) Mechanical damage	Practically free	Fairly free	*
(xvii) Soil	Practically free	Fairly free	*
(b) Unspecified defects	None	Fairly free	*

Appel

4. (1) Iemand wat hom deur enige beslissing of optrede van 'n inspekteur verontreg ag, mag appel aanteken teen sodanige beslissing of optrede deur binne 24 uur nadat hy van daardie beslissing of optrede in kennis gestel is, 'n kennisgewing van appel by 'n inspekteur in te dien en binne genoemde tydperk by die inspekteur of by enige kantoor van die Afdeling Landbouproduktstandaarde van die Departement, 'n deposito van R20 te deponeer: Met dien verstande dat 'n afsonderlike deposito gestort moet word ten opsigte van elke afsonderlike besending en met dien verstande verder dat indien die kennisgewing van appel en die deposito nie binne die voorgeskrewe tydperk van 24 uur ingehandig en gedeponeer word nie, die appellant sy reg van appel ingevolge hierdie regulasie verbeur.

(2) 'n Inspekteur mag aan aartappels ten opsigte waarvan 'n appel aangeteken is, of aan die houters daarvan, enige merk of merke aanbring wat hy vir uitkenningdoeleindes nodig mag ag en sodanige besending aartappels mag nie sonder toestemming van die plek waar dit geïnspekteer of opgeberg is, verwyder word nie.

(3) Die Direkteur-generaal van die Departement of 'n beampte van die Departement deur hom benoem, moet 'n persoon of persone aanwys deur wie oor so 'n appel beslis moet word binne 72 uur (uitgesonderd Sondae en openbare vakansiedae) na indiening daarvan en die beslissing van die aldus aangewese persone sal afdoende wees.

(4) Die aldus aangewese persoon of persone moet die appellant of sy verteenwoordiger minstens twee uur kennis gee van die tyd en plek bepaal vir die verhoor van die appel, en mag, nadat die betrokke aartappels vertoon en uitgeken is en alle belanghebbendes aangehoor is, alle persone (met inbegrip van die appellant, sy agent en die inspekteur) gelas om die plek waar die appel oorweeg word, te verlaat.

(5) (a) Indien 'n appel gehandhaaf word, word die bedrag wat ten opsigte daarvan gedeponeer is aan die appellant terugbetaal.

(b) Indien 'n appel van die hand gewys word, of as die aartappels waarop dit betrekking het, nie op die tyd en plek, soos bepaal deur die persoon of persone wat aangewys is om oor die appel te beslis, vertoon word nie, sal die bedrag wat ten opsigte daarvan gedeponeer is verbeur word.

DEEL II**GEHALTEVEREISTES****Klasse**

5. (1) Daar is drie klasse aartappels, naamlik Klas 1, Klas 2 en Laagste Klas.

(2) *Spesifikasies*.—Die in subregulasie (1) voorgeskrewe klasse moet aan die volgende spesifikasies voldoen:

Quality factor	Class 1		Class 2	Lowest Class
	<i>Minimum mass</i>	<i>Maximum mass</i>		
(c) Size groups:			As for Class 1	*
(i) L—Large.....	200 g	*		
(ii) M—Medium.....	55 g	250 g		
(iii) S—Small.....	20 g	85 g		
(iv) X—Medium Plus.....	55 g	*		
* No specifications.				
Gehaltefaktore	Klas 1		Klas 2	Laagste Klas
(a) Gespesifiseerde gebreke:				
(i) Bederf.....	Geen		Geen	*
(ii) Insekbesmetting en -beskadiging.....	Geen		Taamlik vry	*
(iii) Kouebeskadiging.....	Geen		Geen	*
(iv) Hittebeskadiging.....	Geen		Taamlik vry	*
(v) Beskadiging deur ander plante.....	Geen		Feitlik vry	*
(vi) Holhart.....	Geen		Geen	*
(vii) Droë stingelentverrotting.....	Geen		Geen	*
(viii) Bruinvlek.....	Geen		Feitlik vry	*
(ix) Waterigheid.....	Geen		Feitlik vry	*
(x) Verlepteid.....	Geen		Taamlik vry	*
(xi) Uitloopsels.....	Feitlik vry		Taamlik vry	*
(xii) Vergroening.....	Geen		Geen	*
(xiii) Voorkoms.....	Goed		Redelik goed	*
(xiv) Misvormd.....	Geen		*	*
(xv) Vreemde stowwe.....	Geen		Geen	*
(xvi) Meganiese beskadiging.....	Feitlik vry		Taamlik vry	*
(xvii) Grond.....	Feitlik vry		Taamlik vry	*
(b) Ongespesifiseerde gebreke.....	Geen		Taamlik vry	*
(c) Groottegroep:	<i>Minimum massa</i>	<i>Maksimum massa</i>	Soos vir Klas 1	*
(i) L—Groot.....	200 g	*		
(ii) M—Medium.....	55 g	250 g		
(iii) S—Klein.....	20 g	85 g		
(iv) X—Medium Plus.....	55 g	*		

* Geen spesifikasies.

(3) *Deviations (maximum percentage allowed, m/m).*—The classes mentioned in subregulation (1) may deviate from the specifications prescribed in subregulation (2) to the extent set out hereunder:

(3) *Afwykings (maksimum persentasie toegelaat, m/m).*—Die in subregulasie (1) genoemde klasse mag tot die mate hieronder uiteengesit, afwyk van die in subregulasie (2) voorgeskrewe spesifikasies:

Quality factor	Class 1	Class 2
(a) Decay: Provided that not more than 4 per cent of the remainder of the potatoes in the container are wet or soiled by decayed tubers.....	2	4
(b) Decay: Provided that if more than 4 per cent of the remainder of the potatoes in the container are wet or soiled by decayed tubers.....	1	2
(c) Wet or soiled by decayed tuber.....	5	10
(d) Malformed.....	10	*
(e) External quality defects including those mentioned in paragraphs (a), (b) and (c) but with the exception of those mentioned in paragraph (d): Provided that such deviations are individually within the limits as specified above.....	5	15
(f) Internal quality defects and greening excluding those mentioned in paragraphs (a) and (b).....	4	8
(g) Deviations in paragraphs (e) and (f) collectively: Provided that such deviations are individually within the limits as specified above.....	8	20
(h) Size group deviations—		
(i) too small.....	10	15
(ii) too large.....	10	15
(iii) too small and too large collectively.....	15	20

* No specifications.

Gehaltefaktor	Klas 1	Klas 2
(a) Bederf: Met dien verstande dat nie meer as 4 persent, van die res van die aartappels in die houer deur bederfde knolle nat of besmeer is nie.....	2	4
(b) Bederf: Met dien verstande dat indien meer as 4 persent van die res van die aartappels in die houer deur bederfde knolle nat of besmeer is.....	1	2
(c) Nat of besmeer deur bederfde knolle.....	5	10
(d) Misvormd.....	10	*
(e) Uitwendige kwaliteitsgebreke met inbegrip van (a), (b) en (c) maar uitgesonderd die in paragraaf (d) genoem: Met dien verstande dat sodanige afwykings individueel binne die perke soos hierbo gespesifiseer is.....	5	15
(f) Inwendige kwaliteitsgebreke en vergroening uitgesonderd die in paragrawe (a) en (b) genoem.....	4	8
(g) Afwykings in paragrawe (e) en (f) gesamentlik: Met dien verstande dat sodanige afwykings individueel binne die perke soos hierbo gespesifiseer is.....	8	20
(h) Groottegroepafwykings—		
(i) te klein.....	10	15
(ii) te groot.....	10	15
(iii) te klein en te groot gesamentlik.....	15	20

* Geen spesifikasies.

PART III CONTAINERS

6. Potatoes shall be packed in containers which—

- (a) are unbroken, clean, suitable and strong enough for the packing and normal handling of potatoes;
- (b) shall not impart a taste or odour to the potatoes;
- (c) consist of Type W-, X-, Y-, Z- or B-containers; and
- (d) in the case of Type X-containers, shall be printed with the words "Container complies with the prescribed specifications", in one or both official languages in clear, legible block letters, which shall be clearly visible after the containers have been filled.

Specifications

7. Subject to the provisions of regulation 6 the specifications for the different types of containers shall be as follows:

Container factor	Type W-pocket			Type X-pocket			Type Y-pocket			Type Z-container	Type B-box	
	20 kg	15 kg	10 kg	20 kg	15 kg	10 kg	20 kg	15 kg	10 kg		20 kg	10 kg
(1) (a) Internal dimensions:												
(i) Length	700 mm	685 mm	600 mm	845 mm	890 mm	690 mm	760 mm	750 mm	600 mm	*	—	—
(ii) Width	420 mm	368 mm	320 mm	440 mm	285 mm	285 mm	420 mm	335 mm	300 mm	*	—	—
(iii) Gusset	—	—	—	140 mm	80 mm	80 mm	—	—	—	*	250 mm	180 mm
(iv) Maximum depth	—	—	—	—	—	—	—	—	—	*	—	—
(b) External dimensions:												
(i) Length	—	—	—	—	—	—	—	—	—	*	500 mm	400 mm
(ii) Width	—	—	—	—	—	—	—	—	—	*	300 mm	300 mm
(2) Minimum nett packing capacity	21 kg	16 kg	11 kg	21 kg	16 kg	11 kg	21 kg	16 kg	11 kg	*	21 kg	11 kg
(3) Maximum nett packing capacity	—	—	—	—	—	—	—	—	—	*	—	—
(4) Material	Hessian with a mass of at least 185 g and not more than 215 g per m ² with at least 38 warp threads and 24 weft threads per 100 mm respectively			Paper: Provided that the pocket is manufactured according to South African Transport Services Specification C.P. 2/8 or the annexure of SABS Specification 694-19			Knitted polyethylene with a mass of at least 90 g and not more than 110 g per m ² with at least 25 warp threads and 52 weft threads per 100 mm respectively or which transmits not more than 45 per cent light			5,5 kg	Cardboard or any other suitable material	
(5) Colour	Greyish brown			Greyish brown			Golden brown			*	—	

* No specification.

— Not applicable.

Houerfaktor	Tipe W-sakkie			Tipe X-sakkie			Tipe Y-sakkie			Tipe Z-houer	Tipe B-kissie	
	20 kg	15 kg	10 kg	20 kg	15 kg	10 kg	20 kg	15 kg	10 kg		20 kg	10 kg
(1) (a) Binne-afmetings:												
(i) Lengte	700 mm	685 mm	600 mm	845 mm	890 mm	690 mm	760 mm	750 mm	600 mm	*	—	—
(ii) Breedte	420 mm	368 mm	320 mm	440 mm	285 mm	285 mm	420 mm	335 mm	300 mm	*	—	—
(iii) Insetel	—	—	—	140 mm	80 mm	80 mm	—	—	—	*	250 mm	180 mm
(iv) Maksimum diepte	—	—	—	—	—	—	—	—	—	*	—	—
(b) Buite-afmetings:												
(i) Lengte	—	—	—	—	—	—	—	—	—	*	500 mm	400 mm
(ii) Breedte	—	—	—	—	—	—	—	—	—	*	300 mm	300 mm
(2) Minimum netto verpakingskapasiteit	21 kg	16 kg	11 kg	21 kg	16 kg	11 kg	21 kg	16 kg	11 kg	*	21 kg	11 kg
(3) Maksimum netto verpakingskapasiteit	—	—	—	—	—	—	—	—	—	*	—	—
(4) Materiaal	Goiing wat 'n massa van minstens 185 g en hoogstens 215 g per m ² het en wat onderskeidelik minstens 38 skeringrade en 24 inslagrade per 100 mm het			Papier: Met dien verstande dat die sakkie volgens Suid-Afrikaanse Vervoer-dienste Spesifikasies C.P. 2/8 of die byvoegsel van SABS Spesifikasie 694-19 vervaardig is			Gebreide poliëtileen wat 'n massa van minstens 90 g en hoogstens 110 g per m ² het en wat onderskeidelik minstens 25 skeringrade en 52 inslagrade per 100 mm het of hoogstens 45 persent lig deurlaat			5,5 kg	Karton of enige ander geskikte materiaal	
(5) Kleur	Vaalbruin			Vaalbruin			Goudbruin			*	—	

* Geen spesifikasie.

— Nie van toepassing nie.

PART IV PACKING REQUIREMENTS

General

8. (1) In the case of Class 1 and Class 2—

(a) potatoes in the same consignment shall more or less correspond in cultivar, quality and size (in the case of size groups other than "X");

(b) potatoes of different classes or of different size groups shall not be packed together in the same container; and

(c) potatoes in the same container, shall more or less correspond in ripeness, cultivar and appearance.

(2) In the case of Class 1 and Class 2 the quality of the potatoes at the top of the container shall correspond with that of the rest of the potatoes in the container.

DEEL IV

VERPAKKINGSVEREISTES

Algemeen

8. (1) In die geval van Klas 1 en Klas 2 moet—

(a) aartappels in dieselfde besending min of meer in cultivar, gehalte en grootte (in die geval van grootte-groepe anders as "X") ooreenstem;

(b) aartappels van verskillende klasse of van verskillende grootte-groepe nie saam in dieselfde houer verpak wees nie; en

(c) aartappels wat in dieselfde houer verpak is, min of meer in rypheid, cultivar en voorkoms ooreenstem.

(2) In die geval van Klas 1 en Klas 2 moet die kwaliteit van die aartappels bo in die houer in ooreenstemming wees met dié van die res van die aartappels in die houer.

Closing of containers

9. (1) Type W-containers shall be closed by sewing or threading with suitable tying string and not by tying.

(2) Type X-containers shall be closed by bunch tying, not less than 100 mm from the top opening of the pocket (on a horizontal line indicated by the pocket manufacturer) with a wire tie of which the minimum diameter is 1,25 mm and which is specially manufactured for this purpose.

(3) Type Y-containers shall be firmly closed with a suitable draw string and not by tying.

(4) Type Z-containers may be closed in any suitable manner.

(5) Type B-containers shall be provided by a suitable lid.

Mass

10. The nett mass of potatoes in the various containers shall be as follows:

Type of container	Nett mass
W, X and Y	At least 20 kg in the case of 20 kg containers or at least 15 kg in the case of 15 kg containers or at least 10 kg in the case of 10 kg containers.
Z	Not more than 5 kg.
B	At least 20 kg in the case of 20 kg containers or at least 10 kg in the case of 10 kg containers.

PART V**MARKING REQUIREMENTS****Labels**

11. (1) Subject to the provisions of subregulation (2) each Type W-, X- and Y-container containing potatoes shall be supplied with a label that shall—

(a) be of a white or buff manilla paper;

(b) be at least 80 mm in length and 40 mm in width and not more than 85 mm in length and 50 mm in width;

(c) be provided with a round or longitudinal reinforced tying hole;

(d) be unbroken, clean and neat;

(e) have on the one side a horizontal line of 0,5 mm width passing the length and more or less through the centre as indicated in regulation 12 (4);

(f) on the opposite of the side mentioned paragraph (e) have a horizontal line of at least 4 mm in width passing along the length and more or less through the centre as indicated in regulation 12 (4); and

(g) have the particulars prescribed in regulation 12 printed in the following colours:

Class 1—blue.

Class 2—green.

Lowest Class—red: Provided that names and addresses may be printed in blue or black.

(2) Labels shall be omitted in the case of Type X-containers if a form is printed on the container as prescribed in regulation 12 (5) and completed as prescribed in regulation 12 (1).

Particulars

12. (1) Type W-, X- and Y-containers containing potatoes shall be marked in clear, legible block letters of at least 3 mm in height on the label or form prescribed in regulation 11 with the following particulars:

(a) The name and address of the producer or owner;

(b) the name and address of the consignee as the case may be;

(c) the class namely "Class 1", "Class 2" or "Lowest Class", as the case may be;

Toemaak van houers

9. (1) Tipe W-houers moet met 'n geskikte bindlyn toegewerk of toegeryg wees en nie toegebund wees nie.

(2) Tipe X-houers moet minstens 100 mm vanaf die bek van die sak kropgebund wees (op die horisontale lyn wat deur die sakvervaardiger aangedui word) met 'n draadstrop, waarvan die minimum deursnee 1,25 mm is en wat spesiaal vir hierdie doel vervaardig is.

(3) Tipe Y-houers moet stewig met 'n geskikte toetreklyn toegemaak word en nie toegebund wees nie.

(4) Tipe Z-houers mag op enige geskikte wyse toegemaak word.

(5) Tipe B-houers moet van 'n geskikte deksel voorsien wees.

Massa

10. Die netto massa van aartappels in die verskillende houers moet soos volg wees:

Tipe houer	Netto massa
W, X en Y	Minstens 20 kg in die geval van 20-kg-houers of minstens 15 kg in die geval van 15-kg-houers of minstens 10 kg in die geval van 10-kg-houers.
Z	Hoogstens 5 kg.
B	Minstens 20 kg in die geval van 20-kg-houers of minstens 10 kg in die geval van 10-kg-houers.

DEEL V**MERKVEREISTES****Etiket**

11. (1) Behoudens die bepalings van subregulasie (2) moet elke Tipe W-, X- en Y-houer wat aartappels bevat van 'n etiket voorsien wees—

(a) wat van wit of vaal manillapapier vervaardig is;

(b) wat minstens 80 mm in lengte en 40 mm in breedte en nie meer as 85 mm in lengte en 50 mm in breedte is nie;

(c) wat van 'n ronde of langwerpige versterkte vasbindgaatjie voorsien is;

(d) wat heel, skoon en netjies is;

(e) wat aan die een kant 'n horisontale lyn van 0,5 mm in breedte moet hê wat oor die lengte en min of meer in die middel van die etiket aangebring is, soos in regulasie 12 (4) aangedui;

(f) wat aan die teenoorgestelde kant van dié in paragraaf (e) bedoelde kant, 'n horisontale lyn van minstens 4 mm in breedte moet hê, wat oor die lengte en min of meer in die middel van die etiket aangebring is, soos in regulasie 12 (4) aangedui; en

(g) waarop die in regulasie 12 voorgeskrewe besonderhede, met die volgende kleure, gedruk is:

Klas 1—blou.

Klas 2—groen.

Laagste Klas—rooi: Met dien verstande dat name en adresse in blou of swart gedruk mag wees.

(2) In die geval van Tipe X-houers moet etikette wegge laat word indien 'n vorm soos in regulasie 12 (5) voorgeskryf, op die houer gedruk en met die besonderhede soos in regulasie 12 (1) voorgeskryf, voltooi is.

Besonderhede

12. (1) Tipe W-, X- en Y-houers wat aartappels bevat moet in duidelike leesbare blokletters van minstens 3 mm hoog op 'n etiket of vorm soos in regulasie 11 voorgeskryf met die volgende besonderhede gemerk wees:

(a) Die naam en adres van die produsent of eienaar;

(b) die naam en adres van die geadresseerde indien van toepassing;

(c) die klas naamlik "Klas 1", "Klas 2" of "Laagste klas", na gelang van die geval;

(d) in the case of Class 1 and Class 2 the size group namely "L", "M", "S", or "X" as the case may be: Provided that the expressions "Large", "Medium", "Small" or "Medium Plus", as the case may be, may also be used;

(e) the nett mass of the contents in letters of a size as prescribed by the Trade Metrology Act, 1973 (Act 77 of 1973); and

(f) the word "Potatoes".

(2) Type Z- and B-containers containing potatoes shall be marked in clear legible block letters of at least 3 mm in height either on one end of the container itself or on a label attached thereto, with the following particulars:

(a) The name and address of the producer or owner;

(b) the name and address of the consignee as the case may be;

(c) the class namely "Class 1", "Class 2" or "Lowest Class", as the case may be;

(d) in the case of "Class 1" and "Class 2" the size groups namely "L", "M", "S" or "X" as the case may be: Provided that the expressions "Large", "Medium", "Small" or "Medium Plus" as the case may be also be used;

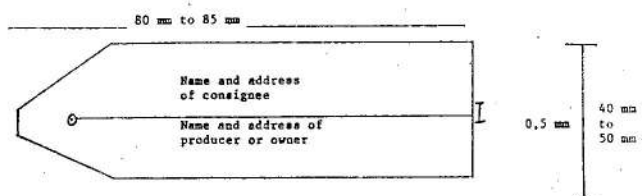
(e) the nett mass of the contents in letters of a size as prescribed by the Trade Metrology Act, 1973 (Act 77 of 1973): Provided that if Type Z-containers containing potatoes are packed in Type W-, X-, Y-, B- or any other large container, each such Type Z-container shall be marked with a prescribed particulars and the number of Z-containers a large container contains shall be indicated thereon; and

(f) the word "Potatoes".

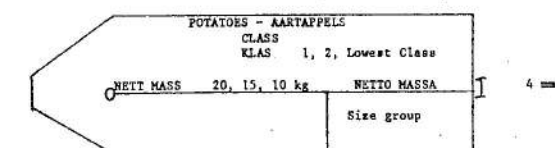
(3) If at any stage the class or size designation change the labels shall be replaced unless the new class or size designation is stamped in red ink across the old size or class designation in clear legible block letters of at least 2 mm larger than the previous marks with a suitable stamp.

(4) Particulars shall be set out on the labels prescribed in regulation 11, as follows: Provided that only one mass and class designation may be printed on the label:

One side of label:



Opposite side of label:



(5) The form prescribed in regulation 11 shall comply with the following specifications:

220 mm			120 mm
FROM/VAN	CLASS/ KLAS	SIZE/ GROOTTE	
TO/AAN			

(d) in die geval van Klas 1 en Klas 2 die groottegroep naamlik "L", "M", "S", of "X" na gelang van die geval; Met dien verstande dat die uitdrukkings "Groot", "Medium", "Klein" of "Medium Plus" na gelang van die geval, ook gebruik kan word.

(e) Die netto massas van die inhoud in letters van die grootte soos deur die Wet op Handelsmetrologie, 1973 (Wet 77 van 1973), voorgeskryf word; en

(f) die woord "Aartappels".

(2) Tipe Z- en B-houers wat aartappels bevat moet in duidelike leesbare blokletters van minstens 3 mm hoog of op die een ent van die houer self of op 'n etiket daaraan vasgeheg, met die volgende gegewens gemerk wees:

(a) Die naam en adres van die produsent of eienaar;

(b) die naam en adres van die geadresseerde indien van toepassing;

(c) die klas naamlik "Klas 1", "Klas 2" of "Laagste Klas", na gelang van die geval;

(d) in die geval van "Klas 1" en "Klas 2" die groottegroep naamlik "L", "M", "S" of "X" na gelang van die geval: Met dien verstande dat die uitdrukkings "Groot", "Medium", "Klein" of "Medium Plus" na gelang van die geval ook gebruik kan word;

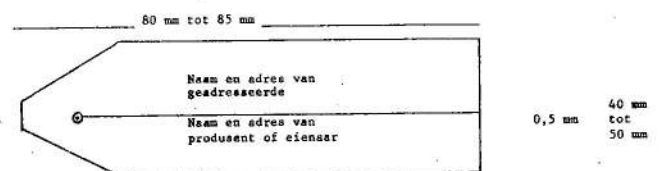
(e) die netto massa van die inhoud in letters van die grootte soos deur die Wet op Handelsmetrologie, 1973 (Wet 77 van 1973), voorgeskryf word: Met dien verstande dat indien Tipe Z-houers wat aartappels bevat in Tipe W-, X-, Y-, B- of enige ander groot houer verpak word, elke sodanige Tipe Z-houer aldus met die voorgeskrewe gegewens gemerk moet wees en daar op die groot houer ook die aantal Z-houers daarin, aangedui moet word; en

(f) die woord "Aartappels".

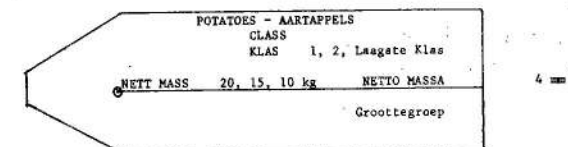
(3) Indien die klas- of groottebenaming op enige stadium sou verander, moet die etikette vervang word tensy die nuwe grootte- of klasbenaming in duidelike leesbare blokletters van minstens 2 mm groter as die vorige merke dwarsoor die oud grootte- of klasbenaming in rooi ink met 'n geskikte stempel gestempel word.

(4) Besonderhede moet soos volg op die etikette in regulasie 11 voorgeskryf uiteengesit wees: Met dien verstande dat slegs een massa- en klasbenaming op die etiket gedruk mag wees:

Enk kant van etiket:



Teenoorgestelde kant van etiket:



(5) Die vorm, in regulasie 11 voorgeskryf moet aan die volgende spesifikasies voldoen:

220 mm			120 mm
VAN/FROM	CLASS/ KLAS	GROOTTE/ SIZE	
AAN/TO			

Placing of form on container

(6) Forms shall be printed on the bottom-end of the pocket not more than 50 mm from the stitching: Provided that in the case of pasted bottom pockets it may be printed on the bottom.

(7) Particulars shall be printed in one or both official languages.

Attaching of labels

13. (1) Only one label shall be attached to each container.

(2) In the case of Type W- and Y-containers the labels shall be firmly attached with suitable tying material through the tying hole of the label to the sewn or threaded top end of the container.

(3) In the case of Type X-containers the labels shall be tied with suitable tying material through the tying hole of the label to the loop of the wire tie of the container: Provided that if the labels are provided with a longitudinal reinforced tying hole, it may be pushed over the eyes of the wire tie. The tying of labels under the wire tie shall not be allowed.

(4) All labels shall be affixed to the containers in such a way that re-stamping is possible without opening or damaging the containers.

Display of loose quantities of potatoes

14. Whenever potatoes displayed for sale other than in Type W-, X-, Y-, Z- or B-containers—

(a) any quantity of a particular class or a particular size group shall not be so displayed mixed with potatoes of any other class or size group; and

(b) the class, and in the case of Class 1 and Class 2 also the size group of such quantity of potatoes, shall be indicated in clear, legible block letters of at least 10 mm in height on a notice board prominently placed at such a quantity of potatoes.

Prohibited particulars

15. No wording, illustration or other means of expressions which constitutes a misrepresentation or which directly or by implication may create a misleading impression of the contents, or of the quality or class thereof, shall appear on a container containing potatoes or on a label attached thereto or on a notice board prescribed in regulation 14 (b).

PART VI**INSPECTION METHODS****Sampling**

16. An inspector shall abstract at random for inspection purposes a number of containers and satisfy himself that the containers so abstracted are representative of the consignment concerned. Each container abstracted in this manner shall be inspected separately.

Application of results

17. A consignment of potatoes shall be passed or degraded to a lower class by an inspector by virtue of the average inspection results obtained from the inspection of the containers abstracted as prescribed in regulation 16.

Sampling for internal quality

18. If potatoes are inspected for internal quality the inspector shall—

(a) abstract a sample of 3 kg potatoes from every container abstracted in accordance with regulation 16; and

Plasing van vorm op houer

(6) Vorms moet aan die onderent van die sakkie, nie meer as 50 mm van die stiksel af nie, gedruk word: Met dien verstande dat in die geval van sakkies met geplakte bodems die vorm op die bodem gedruk mag word.

(7) Besonderhede moet in een of albei amptelike tale gedruk wees.

Aanhegting van etikette

13. (1) Slegs een etiket moet aan elke houer vasgeheg word.

(2) In die geval van Tipe W- en Y-houers moet etikette met geskikte bindmateriaal deur die vasbindgaatjie van die etiket aan die toegewerkte of toegerygde bo-ent van die houer stewig vasgeheg wees.

(3) In die geval van Tipe X-houers moet etikette met geskikte bindmateriaal deur die vasbindgaatjie van die etiket aan die lus van die binddraad van die houer vasgeheg wees: Met dien verstande dat indien die etikette van 'n langwerpige versterkte vasbindgaatjie voorsien is, dit oor die draadlus gedruk mag wees. Die inbind van etikette onder die draad is nie toelaatbaar nie.

(4) Alle etikette moet op so 'n wyse vasgeheg wees dat oorstempelings moontlik is sonder om die houers oop te maak of te beskadig.

Uitstalling van los hoeveelhede aartappels

14. Wanneer aartappels anders as in Tipe W-, X-, Y-, Z- of B-houers vir verkoop uitgestal word—

(a) mag 'n hoeveelheid van 'n bepaalde klas of bepaalde groottegroep nie deurmekaar met aartappels van 'n ander klas of groottegroep aldus uitgestal word nie; en

(b) moet die klas en in die geval van Klas 1 en Klas 2 ook die groottegroep van so 'n hoeveelheid aartappels, in duidelike leesbare blokletters van minstens 10 mm hoog aangedui word op 'n kennisgewingbord wat opvallend by die betrokke hoeveelheid aartappels geplaas is.

Verbode besonderhede

15. Geen bewoording, illustrasie of ander metode van begripsuitdrukking wat 'n wanvoorstelling behels of wat regstreeks of by implikasie, 'n misleidende indruk van die inhoud, of van die gehalte of van die klas daarvan, kan skep, mag op 'n houer wat aartappels bevat of op 'n etiket daaraan geheg of op 'n in regulasie 14 (b) voorgeskrewe kennisgewingbord, verskyn nie.

DEEL VI**INSPEKSIEMETODES****Monsterneming**

16. 'n Inspekteur moet 'n aantal houers vir ondersoek op 'n ewekansige wyse onttrek en homself tevrede stel dat die houers aldus onttrek, verteenwoordigend van die betrokke besending is. Elke houer wat op so 'n wyse onttrek is, moet afsonderlik ondersoek word.

Toepassing van resultate

17. 'n Besending aartappels moet deur 'n inspekteur goedgekeur of na 'n laer klas afgemerkt word op grond van die gemiddelde ondersoekresultate wat verkry is tydens ondersoek van die houers onttrek soos in regulasie 16 voorgeskryf.

Monsterneming vir inwendige gehalte

18. Indien aartappels vir inwendige gehalte ondersoek word, moet die inspekteur—

(a) uit elke houer volgens regulasie 16, 'n monster van 3 kg aartappels onttrek; en

(b) from every 3 kg sample prescribed in subparagraph (1) select and packed approximately, but not more than 750 g of the potatoes that have, in his opinion, the poorest internal quality. The mass of the cut potatoes which do not comply with the requirements of the class concerned, in proportion to the total mass of the 3 kg sample, shall then be determined on a percentage basis.

PART VII

DIVERSE PROVISIONS

Regulations repealed

19. The regulations published by Government Notice R. 1751 of 1 September 1978, as amended by Government Notice R. 2204 of 16 October 1981 is hereby repealed.

DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT

No. R. 2087

1 October 1982

ADDITION TO THE LIST OF WHICH SCHEDULE 2 TO THE SLUMS ACT, 1979 (ACT 76 OF 1979), CONSISTS

It is hereby notified for general information that the Minister of Community Development, by virtue of the powers vested in him by section 40 of the Slums Act, 1979 (Act 76 of 1979), has approved that the area of jurisdiction of the local authority of Bloemspruit, Orange Free State, be added to the list of which Schedule 2 of the said Act consists, from the date of publication hereof.

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 2069

1 October 1982

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/878)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

(b) uit elk in subparagraaf (a) voorgeskrewe 3-kg-monster ongeveer, maar nie meer nie as 750 g aartappels, wat na sy mening, van die swakste inwendige gehalte is, uitsoek en sny. Die massa van die gesnyde aartappels wat nie aan die vereistes van die besondere klas voldoen nie, in verhouding tot die totale massa van die 3 kg monster, moet dan op 'n persentasiebasis bepaal word.

DEEL VII

DIVERSE BEPALINGS

Herroeping van regulasies

19. Die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1751 van 1 September 1978, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing R. 2204 van 16 Oktober 1981 word hierby herroep.

DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPS-ONTWIKKELING

No. R. 2087

1 Oktober 1982

TOEVOEGING TOT DIE LYS WAARUIT BYLAE 2 TOT DIE SLUMSWET, 1979 (WET 76 VAN 1979), BESTAAN

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gemeenskapsontwikkeling, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 40 van die Slumswet, 1979 (Wet 76 van 1979), goedgekeur het dat die regsgebied van die plaaslike owerheid van Bloemspruit, Oranje-Vrystaat, vanaf die datum van publikasie hiervan, tot die lys waaruit Bylae 2 van genoemde Wet bestaan, toegevoeg word.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 2069

1 Oktober 1982

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/878)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty		IV M.F.N.
		General		
29.04 By the insertion after subheading No. 29.04.33 of the following: "29.04.34 Methyl amyl alcohol	kg	10%''		
29.14 By the insertion after subheading No. 29.14.09.20 of the following: "25 n-Propyl acetate; isopropyl acetate	kg	10%''		
By the insertion after subheading No. 29.14.09.75 of the following: "77 Diacetin; triacetin; ethylene glycol diacetate	kg	10%''		
29.15 By the substitution for subheadings Nos. 29.15.30 and 29.15.40 of the following: "29.15.35 Maleic acid and its salts and esters; maleic anhydride:				
.10 Maleic acid	kg	15%		
.20 Dibutyl maleate	kg	10%		
.70 Salts and other esters	kg	10%		
.80 Maleic anhydride	kg	20%''		

Notes.—1. Specific provisions, at the existing rates of duty, are made for—

- methyl amyl alcohol,
- n-propyl acetate and isopropyl acetate,
- diacetin, triacetin and ethylene glycol diacetate, and
- dibutyl maleate and salts and other esters of maleic acid.

2. The rate of duty on maleic acid is amended from 20% (general) and 15% (M.F.N.) to 15%.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg		IV M.B.N.
		Algemeen		
29.04 Deur na subpos No. 29.04.33 die volgende in te voeg: "29.04.34 Metielamielalkohol	kg	10%"		
29.14 Deur na subpos No. 29.14.09.20 die volgende in te voeg: "25 n-Propielasetaat; isopropielasetaat	kg	10%"		
Deur na subpos No. 29.14.09.75 die volgende in te voeg: "77 Diasetien; triasetien; etileenglikoldiasetaat	kg	10%"		
29.15 Deur subposte Nos. 29.15.30 en 29.15.40 deur die volgende te vervang: "29.15.35 Maleïensuur en soute en esters daarvan; maleïensuuranhidried:				
.10 Maleïensuur	kg	15%		
.20 Dibutiemaleaat	kg	10%		
.70 Soute en ander esters	kg	10%		
.80 Maleïensuuranhidried	kg	20%"		

Opmerkings.—1. Spesifieke voorsienings, teen die huidige skale van reg, word gemaak vir—

- metielamielalkohol,
- n-propielasetaat en isopropielasetaat,
- diasetien, triasetien en etileenglikoldiasetaat, en
- dibutiemaleaat en soute en ander esters van maleïensuur.

2. Die skaal van reg op maleïensuur word van 20% (algemeen) en 15% (M.B.N.) na 15% gewysig.

No. R. 2070

1 Oktober 1982

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/879)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

No. R. 2070

1 Oktober 1982

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/879)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty		IV M.F.N.
		General		
38.19 By the substitution for subheading No. 38.19.87 of the following: "38.19.87 Mixed alkylbenzenes	kg	10% or 112c per kg less 90%"		

Note.—The rate of duty on mixed alkylbenzenes is amended from 10% or 1 500c per 100 kg less 75% to 10% or 112c per kg less 90%.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg		IV M.B.N.
		Algemeen		
38.19 Deur subpos No. 38.19.87 deur die volgende te vervang: "38.19.87 Gemengde alkielbensene	kg	10% of 112c per kg min 90%"		

Opmerking.—Die skaal van reg op gemengde alkielbensene word van 10% of 1 500c per 100 kg min 75% na 10% of 112c per kg min 90% gewysig.

No. R. 2071

1 October 1982

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/880)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

No. R. 2071

1 Oktober 1982

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/880)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty		IV M.F.N.
		General		
39.02 By the substitution for the heading of subheading No. 39.02.40 of the following: "Styrene polymers and copolymers (excluding ion exchangers)." By the deletion of subheadings Nos. 39.02.40.26, 39.02.40.27 and 39.02.40.28. By the insertion after subheading No. 39.02.40 of the following: "39.02.45 Ion exchangers of styrene polymers or copolymers: .10 Cationic .20 Anionic .90 Other	litre kg	15% or 150c per litre less 85% 20% or 460c per litre less 80% free"		

Notes.—1. The effect of this notice is that the rates of duty on certain ion exchangers of styrene polymers or copolymers are amended.

2. Goods which comply with the conditions of item 460.22 may be admitted under rebate of duty under that item and for this purpose the Board of Trade and Industries has certified that the increase in the rates of duty are as a result of an application for tariff protection not previously published in the *Government Gazette* for general information.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg		IV M.B.N.
		Algemeen		
39.02 Deur die opskrif van subpos No. 39.02.40 deur die volgende te vervang: "Stireenpolimere en -kopolimere (uitgesonderd ionuitruilers):" Deur subposte Nos. 39.02.40.26, 39.02.40.27 en 39.02.40.28 te skrap. Deur na subpos No. 39.02.40 die volgende in te voeg: "39.02.45 Ionuitruilers van stireenpolimere of -kopolimere: .10 Kationies .20 Anionies .90 Ander	liter kg	15% of 150c per liter min 85% 20% of 460c per liter min 80% vry"		

Opmerkings.—1. Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die skale van reg op sekere ionuitruilers van stireenpolimere of -kopolimere gewysig word.

2. Goedere wat aan die vereistes van item 460.22 voldoen kan by dié item met korting op reg toegelaat word en die Raad van Handel en Nywerheid het vir dié doel gesertifiseer dat die verhoging van die skale van reg as gevolg van 'n aansoek om tariefbeskerming is wat nie vooraf vir algemene inligting in die *Staatskoerant* gepubliseer is nie.

No. R. 2072

1 October 1982

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/881)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

No. R. 2072

1 Oktober 1982

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/881)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty		IV
		General		M.F.N.
82.05 By the substitution for subheading No. 82.05.05 of the following: "82.05.05 Rock drilling or earth boring tools:				
.05 Incorporating working parts of sintered metal carbide or cermets (excluding those used for raise boring)	no.	15%		
.85 Other rock drilling bits	no.	5%		
.90 Other tools	no.	free		
.92 Chisel blanks for rock drills	kg	free		
.95 Other parts, incorporating sintered metal carbide of cermets (excluding those used for raise boring)	kg	15%		
.97 Parts for other rock drilling bits	kg	5%		
.99 Other parts	kg	free"		

Note.—The effect of this notice is that the rate of duty on parts of rock drilling or earth boring bits, not incorporating sintered metal carbide or cermets, is amended.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg		IV
		Algemeen		M.B.N.
82.05 Deur subpos No. 82.05.05 deur die volgende te vervang: "82.05.05 Rots- of grondboorgereedskap:				
.05 Wat werkende dele van sintermetaalkarbied of -kermette inkorporeer (uitgesonderd dié vir gebruik in optrekboorwerk)	getal	15%		
.85 Ander rotsbore	getal	5%		
.90 Ander gereedskap	getal	vry		
.92 Ru-beitellemme vir rotsbore	kg	vry		
.95 Ander onderdele, wat sintermetaalkarbied of -kermette inkorporeer (uitgesonderd dié vir gebruik in optrekboorwerk)	kg	15%		
.97 Onderdele vir ander rotsbore	kg	5%		
.99 Ander onderdele	kg	vry"		

Opmerking.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die skaal van reg op onderdele van rots- of grondbore wat nie sintermetaalkarbied of -kermette inkorporeer nie, gewysig word.

No. R. 2073

1 October 1982

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/882)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

No. R. 2073

1 Oktober 1982

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/882)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty		IV
		General		M.F.N.
39.02 By the substitution for subheadings Nos. 39.02.51.25 and 39.02.51.30 of the following: ".27 Containing glass fibre (excluding those backed with asbestos), with an area not exceeding 0,25 m ²	m ²	20% or 135c per m ² less 80%		

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty		IV M.F.N.
		General		
.29 Containing glass fibre (excluding those backed with asbestos), with an area exceeding 0,25 m ²	m ²	20% or 135c per m ² less 80%		
.31 Other, unprinted, with a width not exceeding 0,92 m and a length of 25 m or more	m ²	20% or 135c per m ² less 80%		
.50 Other, with an area exceeding 0,25 m ²	m ²	30% or 215c per m ² less 70%		
.90 Other	m ²	20% or 135c per m ² less 80%		
39.07 By the substitution for tariff heading No. 39.07.80 of the following:				
"39.07.80 Floor coverings, including tiles:				
.05 Of vinyl chloride polymers or copolymers, backed with asbestos	m ²	20% or 240c per m ² less 80%		
.15 Of vinyl chloride polymers or copolymers (excluding those backed with asbestos), containing glass fibre	m ²	20% or 135c per m ² less 80%		
.30 Of vinyl chloride polymers, or copolymers, unprinted, with a width not exceeding 0,92 m and a length of 25 m or more	m ²	20% or 135c per m ² less 80%		
.40 Other, of vinyl chloride polymers or copolymers, with an area exceeding 0,25 m ²	m ²	30% or 215c per m ² less 70%		
.50 Other, of vinyl chloride polymers or copolymers	m ²	20% or 135c per m ² less 80%		
.90 Of other material	m ²	20%		

Note.—The effect of this notice is that the rates of duty on certain floor coverings of vinyl chloride polymers or copolymers are amended and that the statistical unit of subheading No. 39.07.80 is changed from kg to m².

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg		IV M.B.N.
		Algemeen		
39.02 Deur subposte Nos. 39.02.51.25 en 39.02.51.30 deur die volgende te vervang:				
".27 Wat glasvesel bevat (uitgesonderd dié met rugkant van asbes), met 'n oppervlakte van hoogstens 0,25 m ²	m ²	20% of 135c per m ² min 80%		
.29 Wat glasvesel bevat (uitgesonderd dié met rugkant van asbes), met 'n oppervlakte van meer as 0,25 m ²	m ²	20% of 135c per m ² min 80%		
.31 Ander, onbedruk, met 'n wydte van hoogstens 0,92 m en 'n lengte van minstens 25 m	m ²	20% of 135c per m ² min 80%		
.50 Ander, met 'n oppervlakte van meer as 0,25 m ²	m ²	30% of 215c per m ² min 70%		
.90 Ander	m ²	20% of 135c per m ² min 80%		
39.07 Deur tariefpos No. 39.07.80 deur die volgende te vervang:				
"39.07.80 Vloerbekledings, met inbegrip van teëls:				
.05 Van vinielchloriedpolimere of -kopolimere, met rugkant van asbes	m ²	20% of 240c per m ² min 80%		

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg		IV M.B.N.
		Algemeen		
.15 Van vinylchloriedpolimere of -kopolimere (uitgesonderd dié met rugkant van asbes), wat glasvesel bevat	m ²	20% of 135c per m ² min 80%		
.30 Van vinylchloriedpolimere of -kopolimere, onbedruk, met 'n wydte van hoogstens 0,92 m en 'n lengte van minstens 25 m	m ²	20% of 135c per m ² min 80%		
.40 Ander, van vinylchloriedpolimere, of -kopolimere, met 'n oppervlakte van meer as 0,25 m ²	m ²	30% of 215c per m ² min 70%		
.50 Ander, van vinylchloriedpolimere of -kopolimere	m ²	20% of 135c per m ² min 80%		
.90 Van ander stof	m ²	20%''		

Opmerking.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die skale van reg op sekere vloerbedekkings van vinylchloriedpolimere of -kopolimere gewysig word en dat die statistiese eenheid van subpos No. 39.07.80 van kg na m² verander word.

No. R. 2074

1 Oktober 1982

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/883)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

No. R. 2074

1 Oktober 1982

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/883)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty		IV M.F.N.
		General		
42.02 By the substitution for subheading No. 42.02.10 of the following: "42.02.10 Ladies' handbags	no.	25%''		
44.15 By the substitution for subheading No. 44.15.20 of the following: "44.15.20 Other plywood:				
.10 Plastic coated, in sheets exceeding 16m ² and of a thickness exceeding 19 mm	m ³	25%		
.90 Other	m ³	25% or 4 240c per m ³ ''		
46.02 By the substitution for subheading No. 46.02.10 of the following: "46.02.10 Millinery and other braids	kg	30%''		
46.03 By the substitution for subheading No. 46.03.10 of the following: "46.03.10 Ladies' handbags	no.	25%''		
53.11 By the substitution for subheading No. 53.11.10 of the following: "53.11.10 Fabrics woven from worsted yarns, not elsewhere enumerated in this heading:				
.20 Of a value for duty purposes per m ² not exceeding 210c	m ²	25% or 1 250c per kg less 75%		
.90 Other	m ²	25% or 1 250c per kg less 75%''		
By the substitution for subheading No. 53.11.90 of the following: "53.11.90 Other	m ²	20%''		

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty		IV M.F.N.
		General		
55.09 By the substitution for subheading No. 55.09.65 of the following: "55.09.65 Fabrics containing 15 per cent or more wool (excluding fabrics containing combed wool or other combed animal hair), of a value for duty purposes per m ² exceeding 48c and of a mass per m ² of 225 g or more	m ²	20% or 18c per m ² "		
56.07 By the substitution for subheading No. 56.07.70 of the following: "56.07.70 Other fabrics of synthetic fibres containing 15 per cent or more wool (excluding fabrics containing combed wool or other combed animal hair), of a value for duty purposes per m ² exceeding 48c and of a mass per m ² of 225 g or more	m ²	20%"		
58.02 By the substitution for subheading No. 58.02.10 of the following: "58.02.10 Terry towelling and similar bath mats	kg	20% or 66c per kg"		

Note.—The general and M.F.N. rates of duty on certain products are equalised.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg		IV M.B.N.
		Algemeen		
42.02 Deur subpos No. 42.02.10 deur die volgende te vervang: "42.02.10 Dameshandsakke	getal	25%"		
44.15 Deur subpos No. 44.15.20 deur die volgende te vervang: "44.15.20 Ander laaghout: .10 Plastiekbestryk, in velle van meer as 16m ² en met 'n dikte van meer as 19 mm .90 Ander	m ³ m ³	25% 25% of 4 240c per m ³ "		
46.02 Deur subpos No. 46.02.10 deur die volgende te vervang: "46.02.10 Hoedemakery- en ander galons	kg	30%"		
46.03 Deur subpos No. 46.03.10 deur die volgende te vervang: "46.03.10 Dameshandsakke	getal	25%"		
53.11 Deur subpos No. 53.11.10 deur die volgende te vervang: "53.11.10 Stowwe van kamgarings gewef, nie elders in hierdie pos vermeld nie: .20 Met 'n waarde vir belastingdoeleindes per m ² van hoogstens 210c .90 Ander	m ² m ²	25% of 1 250c per kg min 75% 25% of 1 250c per kg min 75%"		
Deur subpos No. 53.11.90 deur die volgende te vervang: "53.11.90 Ander	m ²	20%"		
55.09 Deur subpos No. 55.09.65 deur die volgende te vervang: "55.09.65 Stowwe wat minstens 15 persent wol bevat (uitgesonderd stowwe wat kamwol of ander gekamde dierehaar bevat), met 'n waarde vir belastingdoeleindes per m ² van meer as 48c en met 'n massa per m ² van 225 g	m ²	20% of 18c per m ² "		
56.07 Deur subpos No. 56.07.70 deur die volgende te vervang: "56.07.70 Ander stowwe van sintetiese vesels wat minstens 15 persent wol bevat (uitgesonderd stowwe wat kamwol of ander gekamde dierehaar bevat), met 'n waarde vir belastingdoeleindes per m ² van meer as 48c en met 'n massa per m ² van minstens 225 g	m ²	20%"		
58.02 Deur subpos No. 58.02.10 deur die volgende te vervang: "58.02.10 Terryhanddoekgoed- en dergelike badmatte	kg	20% of 66c per kg"		

Opmerking.—Die algemene en M.B.N.-skale van reg op sekere produkte word gelyk gestel.

No. R. 2075

1 Oktober 1982

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/884)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

No. R. 2075

1 Oktober 1982

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/884)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV Rate of Duty	
		General	M.F.N.
76.05 By the substitution for tariff heading No. 76.05 of the following: "76.05 Aluminium powders and flakes: 76.05.10 Powders 76.05.20 Flakes	kg kg	15% free"	

Notes.—1. Specific provision is made for aluminium powders and the rate of duty thereon is increased from free to 15%.

2. Goods which comply with the conditions of item 460.22 may be admitted under rebate of duty under that item and for this purpose the Board of Trade and Industries has certified that the increase in the rate of duty is as a result of an application for tariff protection not previously published in the *Government Gazette* for general information.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV Skaal van Reg	
		Algemeen	M.B.N.
76.05 Deur tariefpos No. 76.05 deur die volgende te vervang: "76.05 Aluminiumpoeiers en vlokke: 76.05.10 Poeiers 76.05.20 Vlokke	kg kg	15% vry"	

Opmerkings.—1. Spesifieke voorsiening word gemaak vir aluminiumpoeiers en die skaal van reg daarop word van vry na 15% verhoog.

2. Goedere wat aan die vereistes van item 460.22 voldoen, kan by dié item met korting op reg toegelaat word en die Raad van Handel en Nywerheid het vir dié doel gesertifiseer dat die verhoging van die skaal van reg as gevolg van 'n aansoek om tariefbeskerming is wat nie vooraf vir algemene inligting in die *Staatskoerant* gepubliseer is nie.

No. R. 2076

1 Oktober 1982

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/885)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

No. R. 2076

1 Oktober 1982

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/885)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff heading	II Statistical Unit	III IV Rate of Duty	
		General	M.F.N.
84.63 By the insertion after subheading No. 84.63.50.50 of the following: "60 Other, of textile material, impregnated with artificial plastic material, with an inside diameter exceeding 125 mm	kg	15% or 400c per kg"	

Note.—Specific provision is made for certain plain shaft bearings, of textile material, impregnated with artificial plastic material, with an inside diameter exceeding 125 mm, and the rate of duty thereon is increased from free to 15% or 400c per kg.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV Skaal van Reg	
		Algemeen	M.B.N.
84.63 Deur na subpos No. 84.63.50.50 die volgende in te voeg: ".60 Ander, van tekstielstof wat met kunplastiekstof geïmpregneer is, met 'n binnedeursnee van meer as 125 mm	kg	15 % of 400c per kg"	

Opmerking.—Spesifieke voorsiening word gemaak vir sekere glylaers vir asse, van tekstielstof wat met kunplastiekstof geïmpregneer is, met 'n binnedeursnee van meer as 125 mm, en die skaal van reg daarop word van vry na 15% of 400c per kg verhoog.

No. R. 2077

1 October 1982

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/2/45)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 2 Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

No. R. 2077

1 Oktober 1982

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/2/45)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 2 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff Item	II Tariff Heading and Description	III IV Rate of Duty	
		Excise	Customs
117.00	By the substitution in Note 1 (d) (ii) for the expression: "Casting and forgings, in such circumstances or to such extent and subject to such conditions as may be approved by the Minister of Industries and of Commerce and Consumer Affairs, on the recommendation of the Board of Trade and Industries (Sections XV, XVI and XVII): Provided that, for the period 1 January 1980 to 31 May 1980, it shall mean the mass per motor vehicle of— (i) parts and materials wholly manufactured in the Republic from material wholly produced in the Republic, and (ii) parts and materials imported in such condition and in such circumstances or manufactured in the Republic from imported material in such circumstances or to such extent as may be approved for the purposes of this paragraph by the Commissioner," of the following: "Casting and forgings, in such circumstances or to such extent and subject to such conditions as may be approved by the Minister of Industries, Commerce and Tourism, on the recommendation of the Board of Trade and Industries (Sections XV, XVI and XVII) Angles, shapes and sections, of iron or steel, hot-rolled (Chapter 73): Provided that components incorporated in, or attached to subassemblies manufactured in and imported from a foreign country, may upon application, be deemed to be local content provided it is proved to the satisfaction of the Commissioner that an equal or greater quantity of identical components manufactured in the Republic, was exported after 1 October 1982 by the applicant and such applicant produces, in respect of the exported components, a valid Certificate of Origin and Mass of Motor Vehicle Parts and Subassemblies (DA 190) which will be reconcilable with the relative Export Bill of Entry,"		

Note.—The effect of this notice is that imported hot-rolled angles, shapes and sections, of iron or steel, will be recognised as South African content in motor vehicles manufactured in the Republic. Furthermore, components which are manufactured in a foreign country shall under certain conditions be considered as being South African content.

BYLAE

I Tarief- item	II Tariefpos en Beskrywing	III IV Skaal van Reg	
		Aksyns	Doeane
117.00	Deur in Opmerking 1 (d) (ii) die uitdrukking: "Gietstukke en smeestukke, in die omstandighede of in die mate en onderworpe aan die voorwaardes wat die Minister van Nywerheidswese en van Handel en Verbruikersake, op aanbeveling van die Raad van Handel en Nywerheid, goedkeur (Afdelings XV, XVI en XVII): Met dien verstande dat, vir die tydperk 1 Januarie 1980 tot 31 Mei 1980, dit die massa per motorvoertuig beteken van— (i) onderdele en materiale geheel in die Republiek vervaardig van materiaal geheel in die Republiek geproduseer, en (ii) onderdele en materiale ingevoer in die toestand en in sodanige omstandighede of in die Republiek vervaardig van ingevoerde materiaal in sodanige omstandighede of tot die mate wat die Kommissaris vir die doeleindes van hierdie paragraaf goedkeur," deur die volgende te vervang: "Gietstukke en smeestukke, in die omstandighede of in die mate en onderworpe aan die voorwaardes wat die Minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme, op aanbeveling van die Raad van Handel en Nywerheid, goedkeur (Afdelings XV, XVI en XVII) Hoeke, vorms en profile, van yster of staal, warmgewals (Hoofstuk 73): Met dien verstande dat komponente wat geïnkorporeer is in, of geheg is aan subsamestelle wat vervaardig is in en ingevoer is van 'n vreemde land, by aansoek, as plaaslike inhoud geag mag word mits bewys tot die Kommissaris se bevrediging gelewer word dat 'n gelyke of groter hoeveelheid van identiese komponente wat in die Republiek vervaardig is, na 1 Oktober 1982 deur die applikant uitgevoer is en dat sodanige applikant ten opsigte van die uitgevoerde komponente 'n geldige Sertifikaat van Oorsprong en Massa van Motorvoertuig Onderdele en Subsamestelle (DA 190) voorleë wat met die betrokke Uitvoerklaringsbrief ooreenstem,"		

Note.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat ingevoerde warmgewalste hoeke, vorms en profile, van yster of staal, as Suid-Afrikaanse inhoud in motorvoertuie in die Republiek vervaardig, beskou sal word. Voorts sal komponente wat in 'n vreemde land vervaardig is onder sekere voorwaardes wel as Suid-Afrikaanse inhoud beskou word.

No. R. 2078

1 October 1982

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/4/49)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 4 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

No. R. 2078

1 Oktober 1982

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/4/49)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 4 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Surcharge Item	II Tariff Heading and Description	III Rate of Surcharge
166.00	By the substitution for tariff heading No. 29.00 of the following: "29.00 Organic chemicals (excluding goods of headings or subheadings Nos. 29.01.20, 29.01.40, 29.02.05, 29.02.35, 29.02.80, 29.03.25, 29.03.50, 29.04.10, 29.04.85, 29.05.20, 29.06.60, 29.07.40, 29.08.60, 29.13.60, 29.14.05.10, 29.14.09.50, 29.14.09.60, 29.14.17.10, 29.14.19.10, 29.15.15, 29.15.20, 29.15.35.10, 29.15.50, 29.15.80, 29.16.10, 29.16.15, 29.16.17.05, 29.16.17.10, 29.16.65, 29.16.70, 29.16.75, 29.16.80, 29.19.30, 29.19.90, 29.23.30, 29.23.80, 29.24.10, 29.26.10, 29.28.10, 29.31.70, 29.35.07, 29.35.09, 29.35.11, 29.35.20, 29.35.50, 29.35.70, 29.37, 29.42.10 en 29.44.10)	10%"

Note.—This amendment is consequential to the amendment of tariff heading No. 29.15 in Part 1 of Schedule No. 1.

BYLAE

I Bobelasting- item	II Tariefpos en Beskrywing	III Skaal van Bobelasting
166.00	Deur tariefpos No. 29.00 deur die volgende te vervang: "29.00 Organiese chemikalieë (uitgesonderd goedere van poste of subposte Nos. 29.01.20, 29.01.40, 29.02.05, 29.02.35, 29.02.80, 29.03.25, 29.03.50, 29.04.10, 29.04.85, 29.05.20, 29.06.60, 29.07.40, 29.08.60, 29.13.60, 29.14.05.10, 29.14.09.50, 29.14.09.60, 29.14.17.10, 29.14.19.10, 29.15.15, 29.15.20, 29.15.35.10, 29.15.50, 29.15.80, 29.16.10, 29.16.15, 29.16.17.05, 29.16.17.10, 29.16.65, 29.16.70, 29.16.75, 29.16.80, 29.19.30, 29.19.90, 29.23.30, 29.23.80, 29.24.10, 29.26.10, 29.28.10, 29.31.70, 29.35.07, 29.35.09, 29.35.11, 29.35.20, 29.35.50, 29.35.70, 29.37, 29.42.10 en 29.44.10)	10%"

Opmerking.—Hierdie wysiging spruit voort uit die wysiging van tariefpos No. 29.15 in Deel I van Bylae No. 1.

No. R. 2079

1 October 1982

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/4/50)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 4 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

No. R. 2079

1 Oktober 1982

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/4/50)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 4 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Surcharge Item	II Tariff Heading and Description	III Rate of Surcharge
175.00	By the substitution for tariff heading No. 82.00 of the following: "82.00 Tools, implements, cutlery, spoons and forks, of base metal; parts thereof (excluding goods of subheadings Nos. 82.04.05.10, 82.05.05.05, 82.05.05.92, 82.05.05.95 and 82.08.90)	10%"

Note.—This amendment is consequential to the amendment of tariff heading No. 82.05 in Part 1 of Schedule No. 1.

BYLAE

I Bobelasting- item	II Tariefpos en Beskrywing	III Skaal van Bobelasting
175.00	Deur tariefpos No. 82.00 deur die volgende te vervang: "82.00 Gereedskap, implemente, snygereedskap, lepels en vurke, van onedelmetaal; onderdele daarvan (uitgesonderd goedere van subposte Nos. 82.04.05.10, 82.05.05.05, 82.05.05.92, 82.05.05.95 en 82.08.90)	10%"

Opmerking.—Hierdie wysiging spruit voort uit die wysiging van tariefpos No. 82.05 in Deel 1 van Bylae No. 1.

No. R. 2080

1 October 1982

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/4/51)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 4 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

No. R. 2080

1 Oktober 1982

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/4/51)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 4 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Surcharge Item	II Tariff Heading and Description	III Rate of Surcharge
171.00	By the substitution for tariff heading No. 53.00 of the following: "53.00 Wool and other animal hair (excluding goods of headings or subheadings Nos. 53.01.10, 53.01.20, 53.02.10.10, 53.02.20.10, 53.05.10.10, 53.05.20.10, 53.08 and 53.11.10.90)	10%"

Note.—This amendment is consequential to the amendment of tariff heading No. 53.11 in Part 1 of Schedule No. 1.

BYLAE

I Bobelasting- item	II Tariefpos en Beskrywing	III Skaal van Bobelasting
171.00	Deur tariefpos No. 53.00 deur die volgende te vervang: "53.00 Wol en ander dierehaar (uitgesonderd goedere van poste of subposte Nos. 53.01.10, 53.01.20, 53.02.10.10, 53.02.20.10, 53.05.10.10, 53.05.20.10, 53.08 en 53.11.10.90)	10%"

Opmerking.—Hierdie wysiging spruit voort uit die wysiging van tariefpos No. 53.11 in Deel 1 van Bylae No. 1.

No. R. 2081

1 Oktober 1982

No. R. 2081

1 Oktober 1982

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/719)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/719)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
311.02	By the deletion of tariff heading No. 39.01.	
311.04	By the substitution for tariff heading No. 51.01 of the following: "51.01 (1) Stretch or bulked monofilament yarn of polyester material (continuous), of 15 dtex, not dyed (2) Stretch or bulked monofilament yarn of polyamide material (continuous), of less than 35 dtex, not dyed (3) Yarn of polyurethane elastomers (continuous) (4) Yarn of polyamide fibres (continuous), of less than 120 dtex, for knitting elastic fabrics of a kind used in foundation garments and swimwear (5) Yarn of circular or trilobal polyester fibre (continuous) (excluding stretch or bulked yarns), of 54 dtex or more but less than 58 dtex, not dyed, for knitting fabrics of a kind used in clothing (6) Yarn of polyester fibres (continuous) (excluding stretch or bulked yarns), of less than 25 dtex, not dyed (7) Yarn of polyester fibres (continuous) (excluding stretch or bulked yarns), of 255 dtex or more but less than 265 dtex, with 48 or 72 filaments, for knitting curtaining	Full duty Full duty less 20% Full duty Full duty Full duty Full duty Full duty"
311.07	By the deletion of tariff heading No. 51.01.	

Notes.—1. The provisions for a rebate of the full duty on—

- polyethylene terephthalates for the manufacture of man-made fibres,
 - certain yarn of man-made fibres (continuous) for knitting certain fabrics, and
 - yarn of man-made fibres (continuous) for the manufacture of textile embroidery,
- are withdrawn.

2. Provision is made for a rebate of the full duty on certain yarns of man-made fibres (continuous) for knitting certain fabrics.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
311.02	Deur tariefpos No. 39.01 te skrap.	
311.04	Deur tariefpos No. 51.01 deur die volgende te vervang: "51.01 (1) Rek- of uitbultmonofilamentgaring van poliësterstof (kontinu), van 15 dtex, nie gekleur nie (2) Rek- of uitbultmonofilamentgaring van poliamiedstof (kontinu), van minder as 35 dtex, nie gekleur nie (3) Garing van poliuretaanelastomere (kontinu) (4) Garing van poliamiedvesels (kontinu), van minder as 120 dtex, vir die brei van rekstowwe van 'n soort gebruik in vormdrag en swemdrag (5) Garing van sirkelvormige of drielobbig poliëstervesels (kontinu) (uitgesonderd rek- of uitbultgarings), van minstens 54 dtex maar minder as 58 dtex, nie gekleur nie, vir die brei van stowwe van 'n soort gebruik in klerasie (6) Garing van poliëstervesels (kontinu) (uitgesonderd rek- of uitbultgarings), van minder as 25 dtex, nie gekleur nie (7) Garing van poliëstervesels (kontinu) (uitgesonderd rek- of uitbultgarings), van minstens 255 dtex maar minder as 265 dtex, met 48 of 72 filamente, vir die brei van gordynstof	Volle reg Volle reg min 20% Volle reg Volle reg Volle reg Volle reg Volle reg"
311.07	Deur tariefpos No. 51.01 te skrap.	

Opmerkings.—1. Die voorsienings vir 'n volle korting op reg op—

- poliëtileentereftalate vir die vervaardiging van gefabriseerde vesels,
- sekere garing van gefabriseerde vesels (kontinu), vir die brei van sekere stowwe, en
- garing van gefabriseerde vesels (kontinu), vir die vervaardiging van tekstielborduurwerk, word ingetrek.

2. Voorsiening word gemaak vir 'n korting van die volle reg op sekere garings van gefabriseerde vesels (kontinu) vir die brei van sekere stowwe.

No. R. 2082

1 October 1982

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/720)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

No. R. 2082

1 Oktober 1982

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/720)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
315.08	By the substitution for paragraph (2) of tariff heading No. 44.25 of the following: “(2) Wooden handles, for hand tools (excluding those falling within tariff heading No. 82.01 of Schedule No. 1) manufactured in the Republic	Full duty”

Note.—Item 315.08/44.25 (2) is restated to clarify the position.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
315.08	Deur paragraaf (2) van tariefpos No. 44.25 deur die volgende te vervang: “(2) Houthandvatsels, vir handgereedskap (uitgesonderd dié in tariefpos No. 82.01 van Bylae No. 1 vermeld) vervaardig in die Republiek	Volle reg”

Opmerking.—Item 315.08/44.25 (2) word herskryf om die posisie duidelik te stel.

No. R. 2106

1 October 1982

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

DETERMINATIONS OF TARIFF CLASSIFICATION AND FURNISHING THEREOF ON BILLS OF ENTRY (LIST TAR/66)

The following amendments to determinations are published in terms of section 47 (9) of the Customs and Excise Act, 1964 (Act 91 of 1964).

D. ODENDAL, Commissioner for Customs and Excise.

Note.—List TAR/65 was published in Government Notice R. 1992 of 17 September 1982.

No. R. 2106

1 Oktober 1982

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

BEPALING VAN TARIEFINDELING EN VERSTREK- KING DAARVAN OP KLARINGSBRIEWE (LYS TAR/66)

Die volgende wysigings van bepalings word kragtens artikel 47 (9) van die Doeane- en Aksynswet, 1964 (Wet 91 van 1964), gepubliseer.

D. ODENDAL, Kommissaris van Doeane en Aksyns.

Opmerking.—Lys TAR/65 is in Goewermentskennisge- wing R. 1992 van 17 September 1982 gepubliseer.

AMENDMENTS TO PUBLISHED DETERMINATIONS

Description of goods	Tariff heading/ subheading	Determi- nation No.
1. An error in the following determination is corrected as indicated: The following is substituted for the existing determination: Aquatex filtermatting ST36 with slings cut to size—filter cloth, not industrial, of a kind used in machinery or plant	59.17.85	12a
not cut to size—other filter cloth, not cut to size or shape	59.17.25	12b
2. Amendments to determinations resulting from amendments to Part 1 of Schedule No. 1 to the Customs and Excise Act (Act 91 of 1964): (i) The following determination is withdrawn with effect from 1 October 1982:	29.14	15
(ii) The following are substituted for the existing determinations with effect from 1 October 1982: Amberlite IRA400 crystals—ion exchangers of styrene polymers or copolymers, anionic	39.02.45.20	11
Lewatit styrene polymers: S100 WS beads—ion exchangers of styrene polymers or copolymers, cationic	39.02.45.10	124a
MP500 BG and MP600 beads—ion exchangers of styrene polymers or copolymers, anionic	39.02.45.20	124b
Duolite C26 CI and A162 CI granules—ion exchangers of styrene polymers or copolymers, anionic	39.02.45.20	149
Amberlite styrene copolymers 900 C 402 and 910 beads—ion exchangers of styrene polymers and copolymers, anionic	39.02.45.20	185a
IRA 200C and IR 120 beads—ion exchangers of styrene polymers and copolymers, cationic	39.02.45.10	185b
Duolite A101 D granules—ion exchangers of styrene polymers and copolymers, anionic	39.02.45.20	192
Kastel ion exchanger granules—ion exchangers of styrene polymers and copolymers, anionic	39.02.45.20	204
Holtite Alsil grit—aluminium powder	76.05.10	1
Kingston Fireflakes—aluminium flakes	76.05.20	2
Varel QMCH hard formation 3 cone rock bits—earth boring tools, incorporating working parts of sintered metal carbide or cermets	82.05.05.05	9
Dresser downhole percussion bits—earth boring tools, incorporating working parts of sintered metal carbide or cermets	82.05.05.05	16

Description of goods	Tariff heading/ subheading	Determination No.
Hughes Ram-Blast percussion bits—earth boring tools, incorporating working parts of sintered metal carbide or cermet	82.05.05.05	19
Varel drill bits types GMC 7 and V3M—earth boring tools, incorporating working parts of sintered metal carbide or cermet	82.05.05.05	24
SMF rock drill bits types MRS3, MRM2, MRH3, MRH6 and MRH9—earth boring tools, incorporating working parts of sintered metal carbide or cermet	82.05.05.05	27
Kennametal Subterranean Big Hole Cutters—earth boring tools, incorporating working parts of sintered metal carbide or cermet	82.05.05.05	44
Krupp Widia rotary bits—rock drilling tools, incorporating working parts of sintered metal carbide or cermet	82.05.05.05	52
3. Amendments to determinations in terms of section 47 (9) (d) of the Customs and Excise Act (Act 91 of 1964):		
(i) The following determination is withdrawn with effect from 29 September 1981:	87.14	72
(ii) The following is substituted for the existing determination with effect from 29 September 1981:		
Harsh mixers, whether or not incorporating an undercarriage—other agricultural machinery	84.28.90	14
(iii) Determination No. 71 under tariff heading 87.14 is withdrawn and replaced by the following determination with effect from 29 September 1981:		
Lachish mixer/feeder RMH 300—other agricultural machinery	84.28.90	43
(iv) Determination No. 74 under tariff heading 87.14 is withdrawn and replaced by the following determination with effect from 11 January 1982:		
Mix Feeder model MMK 8000—other agricultural machinery	84.28.90	44
(v) The following is substituted for the existing determination with effect from 15 January 1982:		
Surflo winged infusion sets, used for collecting blood samples and the administration of medicaments—tubes of artificial plastic material, fitted with trocars or other devices, other	90.17.60.90	143
(vi) The following determinations are withdrawn with effect from 1 October 1982:	59.03	44
	84.21	120

WYSIGINGS VAN GEPUBLISEERDE BEPALINGS

Beskrywing van goedere	Tariefpos/ subpos	Bepaling No.
1. 'n Fout in die volgende bepaling word reggestel soos aangedui:		
Die volgende vervang die bestaande bepaling:		
Aquatex-filtermatstof ST36 met stroppe		
na grootte gesny—filterdoek, nie industrieel nie, van 'n soort wat in masjinerie of installasies gebruik word.....	59.17.85	12a
nie na grootte gesny nie—ander filterdoek, nie na grootte of vorm gesny nie	59.17.25	12b
2. Wysigings van bepalinge as gevolg van wysigings van Deel I van Bylae No. 1 by die Doeane- en Aksynswet (Wet 91 van 1964):		
(i) Die volgende bepaling word ingetrek met ingang van 1 Oktober 1982:	29.14	15
(ii) Die volgende vervang die bestaande bepalinge met ingang van 1 Oktober 1982:		
Amberlite IRA400-kristalle—ioonuitruilers van stireenpolimere of -kopolimere, anionies.....	39.02.45.20	11
Lewatit stireenpolimere:		
S100-WS-krale—ioonuitruilers van stireenpolimere of -kopolimere, kationies.....	39.02.45.10	124a
MP500 BG en MP600-krale—ioonuitruilers van stireenpolimere of -kopolimere, anionies	39.02.45.20	124b
Duolite C26 CI en A162 CI-korrels—ioonuitruilers van stireenpolimere of -kopolimere, anionies.....	39.02.45.20	149
Amberlite-stireenkopolimere:		
900 C 402 en 910-krale—ioonuitruilers van stireenpolimere of -kopolimere, anionies	39.02.45.20	185a
IRA 200C en IR 120-krale—ioonuitruilers van stireenpolimere of -kopolimere, kationies	39.02.45.10	185b
Duolite A101 D-korrels—ioonuitruilers van stireenpolimere of -kopolimere, anionies	39.02.45.20	192
Kastel-ioonuitruilerkorrels—ioonuitruilers van stireenpolimere of -kopolimere, anionies	39.02.45.20	204
Holtite Alsil-gruis—aluminiumpoeier	76.05.10	1
Kingston Fireflakes—aluminiumvlokke	76.05.20	2
Varel QMCH-hardeformasie 3-kegel rotsbore—grondboorgereedskap, wat werkende dele van sintermetaalkarbied of -kermette inkorporeer	82.05.05.05	9
Dresser-afgatperkussiebore—grondboorgereedskap, wat werkende dele van sintermetaalkarbied of -kermette inkorporeer	82.05.05.05	16
Hughes Ram-Blast-perkussiebore—grondboorgereedskap, wat werkende dele van sintermetaalkarbied of -kermette inkorporeer	82.05.05.05	19
Varel-bore tipes GMC 7 en V3M—grondboorgereedskap, wat werkende dele van sintermetaalkarbied of -kermette inkorporeer	82.05.05.05	24
SMF-rotsbore tipes MRS3, MRM2, MRH3, MRH6 en MRH9—grondboorgereedskap, wat werkende dele van sintermetaalkarbied of -kermette inkorporeer	82.05.05.05	27
Kennametal Subterranean Big Hole Cutters—grondboorgereedskap, wat werkende dele van sintermetaalkarbied of -kermette inkorporeer	82.05.05.05	44
Krupp Widia-draaibore—grondboorgereedskap, wat werkende dele van sintermetaalkarbied of -kermette inkorporeer	82.05.05.05	52
3. Wysigings van bepalinge kragtens artikel 47 (9) (d) van die Doeane- en Aksynswet (Wet 91 van 1964):		
(i) Die volgende bepaling word ingetrek met ingang van 29 September 1981:	87.14	72
(ii) Die volgende vervang die bestaande bepaling met ingang van 29 September 1981:		
Harsh-mengers, hetsy 'n onderstel geïnkorporeer is al dan nie—ander landboumasjinerie.....	84.28.90	14

Beskrywing van goedere	Tariefpos/-subpos	Bepaling No.
(iii) Bepaling No. 71 onder tariefpos 87.14 word ingetrek en vervang deur die volgende bepaling met ingang van 29 September 1981: Lachish-menger/voerder RMH 300—ander landboumasjinerie	84.28.90	43
(iv) Bepaling No. 74 onder tariefpos 87.14 word ingetrek en vervang deur die volgende bepaling met ingang van 11 Januarie 1982: Mix Feeder model MMK 8000—ander landboumasjinerie	84.28.90	44
(v) Die volgende vervang die bestaande bepaling met ingang van 15 Januarie 1982: Surflo gevlerkte infusiestelle, gebruik vir die neem van bloedmonsters en die toediening van medikamente— buis van kunsplastiekstof, met trokarnaalde of ander toestelle toegerus, ander	90.17.60.90	143
(vi) Die volgende bepalinge word ingetrek met ingang van 1 Oktober 1982:	59.03 84.21	44 120

DEPARTMENT OF HEALTH AND WELFARE

No. R. 2088

1 October 1982

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

REGULATIONS RELATING TO THE REGISTRATION OF PSYCHOLOGY STUDENTS

The Minister of Health and Welfare, in terms of section 61 (1) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act 56 of 1974), has, on the recommendation of the South African Medical and Dental Council, made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In these regulations "the Act", means the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act 56 of 1974), and any expression to which a meaning has been assigned in the Act shall bear such meaning, and, unless the context otherwise indicates—

"psychology" shall also mean "industrial psychology";

"section" shall mean a section of the Act; and

"student" shall mean a student for a master's degree in psychology recognised by the council in terms of the Act.

2. A student at a university in the Republic approved by the council shall apply to the registrar for registration as a student—

(a) in the case of a student enroll at such university as a student, within two months following such enrolment; or

(b) in the case of a student who on the date of publication of these regulations has already enrolled at such university, within two months after the date of publication of these regulations.

3. An application for registration as a student shall be made on a form obtainable from the registrar for this purpose and shall be accompanied by—

(a) a birth certificate or, if a birth certificate cannot be furnished, by a baptismal certificate or such other proof of his age and correct names as may be to the satisfaction of the registrar;

(b) an honour's degree in psychology approved by the council;

(c) a certificate indicating that such student has enrolled for a master's degree in psychology, which certificate shall state the date on which he was so enrolled; and

(d) a registration fee of R10.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID EN WELSYN

No. R. 2088

1 Oktober 1982

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD

REGULASIES BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN STUDENTE IN DIE SIELKUNDE

Die Minister van Gesondheid en Welsyn het, op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, kragtens artikel 61 (1) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepe, 1974 (Wet 56 van 1974), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie regulasies beteken "die Wet" die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepe, 1974 (Wet 56 van 1974), en het enige uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet toegeken is, daardie betekenis, en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

"artikel" 'n artikel van die Wet;

"sielkunde" ook "bedryfsielkunde"; en

"student" 'n student vir 'n meestersgraad in die sielkunde deur die raad kragtens die bepalinge van die Wet erken.

2. 'n Student aan 'n universiteit in die Republiek deur die raad goedgekeur, moet by die registrateur aansoek doen om registrasie as student—

(a) in die geval van 'n student wat by sodanige universiteit as 'n student inskryf, binne twee maande nadat hy aldus ingeskryf het; of

(b) in die geval van 'n student wat op die datum van afkondiging van hierdie regulasies reeds by sodanige universiteit ingeskryf is, binne twee maande na die afkondiging van hierdie regulasies.

3. 'n Aansoek om registrasie as student moet gedoen word op 'n vorm wat vir hierdie doel van die registrateur verkry kan word en moet vergesel gaan van—

(a) 'n geboortesertifikaat of, indien 'n geboortesertifikaat nie voorgelê kan word nie, 'n doopseel of ander bewys in verband met sy ouderdom en korrekte name tot tevredenheid van die registrateur;

(b) 'n honneursgraad in die sielkunde goedgekeur deur die raad;

(c) 'n sertifikaat wat aandui dat die student hom vir 'n meestersgraad in die sielkunde ingeskryf het, welke sertifikaat die datum moet aandui waarop hy aldus ingeskryf is;

(d) registrasiegeld van R10.

4. (1) Where a student's name has been removed from the register and he resumes study for a master's degree in psychology after having interrupted such study for a period of one year or longer, an application for his name to be restored to the register shall be made within two months of re-enrolment for such study and such application shall be accompanied by—

(a) a certificate to the effect that such student has thus re-enrolled;

(b) his original certificate of registration or a certified copy thereof issued by the council for which a fee of 50c shall be payable; and

(c) an amount of R1.

(2) Subject to the provisions of section 19, the name of a registered student who interrupts his studies for a period of more than one year but annually states in writing his intention of continuing his studies for a master's degree in psychology shall not be removed from the register of students in psychology.

5. Where an application for the registration of a name on the register of students or for its restoration thereto together with the documents and fees referred to in regulation 3 or 4, as the case may be, is submitted after the date specified in regulations 2 or 4, as the case may be, such application shall be subject to an additional registration fee of 50c in respect of each month or part of a month by which the application is submitted later than the date so specified.

6. The registrar shall issue a registration certificate to a student who has been registered in terms of these regulations or whose name has been restored to the register of students.

7. The name of a student shall be removed from the register as soon as proof is furnished to the satisfaction of the registrar that such student has discontinued his master's degree studies in psychology within the Republic.

4. (1) 'n Student wie se naam van die register geskrap is en wat sy studie vir 'n meestersgraad in die sielkunde na 'n onderbreking van een jaar of langer hervat, moet aansoek om terugplasing van sy naam op die register doen binne twee maande na herinskrywing vir sodanige meestersgraad, welke aansoek vergesel moet gaan van—

(a) 'n sertifikaat wat aandui dat sodanige student aldus heringeskryf is;

(b) sy oorspronklike registrasiesertifikaat of 'n gesertifiseerde afskrif daarvan wat deur die raad uitgereik word en waarvoor 'n bedrag van 50c betaalbaar is; en

(c) 'n bedrag van R1.

(2) Behoudens die bepalinge van artikel 19 word die naam van 'n geregistreerde student wat sy studie vir langer as een jaar onderbreek maar jaarliks skriftelik sy voorneme verklaar om weer met sy studie vir 'n meestersgraad in die sielkunde voort te gaan, nie van die register van studente in die sielkunde geskrap nie.

5. 'n Aansoek om registrasie of terugplasing van 'n naam op die register van studente, tesame met die dokumente en die gelde vermeld in regulasie 3 of 4, na gelang van die geval, wat ingedien word ná die datum vermeld in regulasie 2 of 4, na gelang van die geval, is onderworpe aan 'n bykomende registrasiegeld van 50c ten opsigte van elke maand, of gedeelte van 'n maand, wat die aansoek later as die betrokke datums ingedien word.

6. Die registrateur reik 'n registrasiesertifikaat uit aan 'n student wat kragtens hierdie regulasies geregistreer is, of wie se naam op die register vir studente teruggeplaas is.

7. Die naam van 'n student word van die register van studente geskrap sodra bewys tot tevreidenheid van die registrateur voorgelê is dat hy sy meestersgraadstudie in die sielkunde in die Republiek gestaak het.

DEPARTMENT OF INDUSTRIES, COMMERCE AND TOURISM

No. R. 2120

1 October 1982

PRICE CONTROL

MAXIMUM PRICES OF CERTAIN STEEL PRODUCTS

By virtue of the powers conferred on me under section 4 of the Price Control Act, 1964 (Act 25 of 1964), I, Elias George de Beer, Price Controller, do hereby amend, with effect from date of publication hereof Government Notice R. 2842 of 31 December 1981 by the substitution of the Schedule thereto by the following Schedule:

SCHEDULE/BYLAE

Column 1 Category of steel product	Column 2 Manufacturers maximum selling price per 1 000 kg f.o.r. factory*	Kolom 1 Kategorie staalprodukt	Kolom 2 Fabrikant se maksimum ver- koopsprys per 1 000 kg v.o.s. fabriek*
1. Sections	R	1. Profiële	R
(a) Angles and T-bars.....	416,25	(a) Hoekprofiële en T-stawe.....	416,25
(b) Channels.....	410,75	(b) Kanaalprofiële.....	410,75
(c) I-sections (Taper Flange).....	437,25	(c) I-profiële (Tapsflens).....	437,25
(d) Universal beams, columns and bearing piles.....	433,25	(d) Universeelbalke, -kolomme en drahei- pale.....	433,25
(e) JPE-sections.....	383,25	(e) JPE-profiële.....	383,25
2. Reinforcing bars (including coiled rounds)	405,25	2. Wapeningstawe (insluitende gehaspelde rondstaal).....	405,25

DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDS- WESE, HANDEL EN TOERISME

No. R. 2120

1 Oktober 1982

PRYSBEHEER

MAKSIMUM PRYSE VAN SEKERE STAALPRODUKTE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 4 van die Wet op Prysbeheer, 1964 (Wet 25 van 1964), wysig ek, Elias George de Beer, Prysbeheerder, hierby, met ingang vanaf datum van publikasie hiervan Goewermentskennisgewing R. 2842 van 31 Desember 1981 deur die Bylae daarvan deur die volgende Bylae te vervang:

Column 1 Category of steel product	Column 2 Manufacturers maximum selling price per 1 000 kg f.o.r. factory*	Kolom 1 Kategorie staalprodukt	Kolom 2 Fabrikant se maksimum ver- koopsprys per 1 000 kg v.o.s. fabriek*
3. Black bars (excluding reinforcing bars)		3. Swartstawe (uitgesonderd wapeningstawe)	
(a) Rounds, 6 mm to under 45 mm diameter (including coiled rounds)	405,25	(a) Rondstaal, 6 mm tot minder as 45 mm in deursnee (insluitende gehaspelde ronde profiel)	405,25
(b) Rounds, 45 mm to under 100 mm dia- meter	447,75	(b) Rondstaal, 45 mm tot minder as 100 mm in deursnee	447,75
(c) Rounds, 100 mm diameter and over	466,75	(c) Rondstaal, 100 mm deursnee en meer	466,75
(d) Squares, under 55 mm side	412,25	(d) Vierkantprofiel, minder as 55 mm sy- vlak	412,25
(e) Squares, 55 mm side and over	466,75	(e) Vierkantprofiel, 55 mm syvlak en meer	466,75
(f) Flats, 20 mm to under 80 mm wide	441,25	(f) Platprofiel, 20 mm tot minder as 80 mm wyd	441,25
(g) Flats, 80 to 150 mm wide	441,25	(g) Platprofiel, 80 tot 150 mm wyd	441,25
(h) Flat bars, over 150 mm wide	441,25	(h) Platstawe, meer as 150 mm wyd	441,25
(i) Wire rod	453,25	(i) Walsdraad	453,25
4. Rails		4. Spoorstawe	
(a) 10 to 22 kg per m	469,75	(a) 10 tot 22 kg per m	469,75
(b) Over 22 kg per m	469,75	(b) Meer as 22 kg per m	469,75
5. Plates , 4,5 mm and over	449,75	5. Grofplaat , 4,5 mm en meer	449,75
6. Hot rolled plate thicknesses , 4,5 to 12 mm (coils, lengths and slit strip in coils)	439,25	6. Warmgewalste plaatdiktes , 4,5 tot 12 mm (rolle, lengtes en smalband in rolle)	439,25
7. Hot rolled sheets (coils, lengths and slit strip in coils)	443,25	7. Warmgewalste fynplaat , (rolle, lengtes en smalband in rolle)	443,25
8. Cold rolled sheets (coils, lengths and slit strip in coils)	548,25	8. Koudgewalste fynplaat (rolle, lengtes en smalband in rolle)	548,25
9. Galvanised sheets (coils, lengths and slit strip in coils)	607,75	9. Versinkte fynplaat (rolle, lengtes en smal- band in rolle)	607,75
10. Galvanised profile sheets		10. Versinkte profielfynplaat	
(a) Prime material	637,25	(a) Prima-materiaal	637,25
(b) Second grade material marked by means of indentation on the side every 1 to 1,5 m	511,25	(b) Tweedegraadse materiaal gemerk met 'n keep op die sy elke 1 tot 1,5 m	511,25

* Notes.—1. The f.o.r. factory prices will only apply to despatches within/to the PWV area, consisting of the following places: Alberton, Alexandra Township, Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Edenvale, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Maraisburg, Sandton, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria and Wonderboom.

2. For determination of the maximum delivered prices at any point outside the PWV area the calculated railage from Germiston to the point of delivery, escalated by 2,5 per cent in respect of settlement discount, may be added to the f.o.r. factory prices as shown in column 2.

3. F.O.R. factory applies to factories as mentioned in paragraph 8 (iv).

* Notas.—1. Die v.o.s.-fabriekspryse geld slegs ten opsigte van versendings binne na die PWV-gebied, bestaande uit die volgende plekke: Alberton, Alexandradorp, Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Edenvale, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Maraisburg, Sandton, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria en Wonderboom.

2. Vir bepaling van die maksimum gelewerde pryse by enige punt buite die PWV-gebied mag die berekende spoorvrag vanaf Germiston na die afleweringpunt, verhoog met 2,5 persent ten opsigte van vereffeningsdis-konto, by die v.o.s.-fabriekspryse soos aangetoon in kolom 2, getel word.

3. V.O.S.-fabriek het betrekking op fabriekse soos vermeld in paragraaf 8 (iv).

DEPARTMENT OF MANPOWER

No. R. 2089

1 October 1982

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

RETAIL MEAT TRADE (WITWATERSRAND).—RENEWAL OF TRAINING SCHEME AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notice R. 737 of 18 April 1975 to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 31 August 1983.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower.

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

No. R. 2089

1 Oktober 1982

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

KLEINHANDELVLEISBEDRYF (WITWATERSRAND).—HERNUWING VAN OPLEIDINGSKEMA-OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewing R. 737 van 18 April 1975 van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Augustus 1983 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekrag.

No. R. 2090

1 October 1982

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

RETAIL MEAT TRADE (WITWATERSRAND).—
AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 March 1984, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 March 1984, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE RETAIL MEAT TRADE
(WITWATERSRAND)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Witwatersrand Retail Master Butchers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Transvaal Retail Meat Trade Employees' Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Retail Meat Trade (Witwatersrand),

to amend the Agreement published under Government Notice R. 977 of 8 May 1981.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Retail Meat Trade (Witwatersrand)—

(a) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade union, who are engaged or employed therein;

(b) in the Magisterial Districts of Alberton, Benoni, Boksburg (excluding that portion which was transferred from the Magisterial District of Heidelberg in terms of Government Notice 1779 of 6 November 1964), Brakpan (excluding those portions which were transferred from the Magisterial District of Nigel in terms of Government Notices 498 of 1 April 1966 and 871 of 26 May 1972 and from the Magisterial District of Heidelberg in terms of Government Notice 1779 of 6 November 1964), Germiston, Johannesburg, Kempton Park (excluding those portions which were transferred from the Magisterial District of Pretoria in terms of Government Notice 556 of 29 March 1956, as amended by Government Notices 962 of 1 June 1956 and 1618 of 2 October 1970), Krugersdorp (excluding those portions which were transferred from the Magisterial Districts of Randfontein and Brits in terms of Government Notices 749 of 19 May 1961 and 894 of 26 May 1972, respectively), Roodepoort and Springs, that portion of the Magisterial District of Delmas which, prior to the publication of Government Notice 2880 of 12 December 1952, fell within the Magisterial District of Springs, that portion of the Magisterial District of Heidelberg which, prior to the publication of Government Notice 2095 of 27 November 1970, fell within the Magisterial District of Brakpan, that portion of the Magisterial District of Koster which, prior to the publication of Government

No. R. 2090

1 Oktober 1982

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

KLEINHANDELVLEISBEDRYF (WITWATERS-
RAND).—WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Maart 1984 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Maart 1984 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE KLEINHANDELVLEISBEDRYF
(WITWATERSRAND)

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Witwatersrand Retail Master Butchers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Transvaal Retail Meat Trade Employees' Union

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Kleinhandelvleisbedryf (Witwatersrand),

om die Ooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 977 van 8 Mei 1981, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Kleinhandelvleisbedryf (Witwatersrand) nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en deur alle werknemers wat lede van die vakvereniging is en wat onderskeidelik by die Bedryf betrokke of daarin werksaam is;

(b) in die landdrostdistrikte Alberton, Benoni, Boksburg (uitgesonderd daardie gedeelte wat ingevolge Goewermentskennisgewing 1779 van 6 November 1964 vanaf die landdrostdistrik Heidelberg oorgeplaas is), Brakpan (uitgesonderd daardie gedeeltes wat ingevolge Goewermentskennisgewings 498 van 1 April 1966 en 871 van 26 Mei 1972 vanaf die landdrostdistrik Nigel en ingevolge Goewermentskennisgewing 1779 van 6 November 1964 vanaf die landdrostdistrik Heidelberg oorgeplaas is), Germiston, Johannesburg, Kempton Park (uitgesonderd daardie gedeeltes wat ingevolge Goewermentskennisgewings 556 van 29 Maart 1956, soos gewysig by Goewermentskennisgewings 962 van 1 Junie 1956 en 1618 van 2 Oktober 1970, vanaf die landdrostdistrik Pretoria oorgeplaas is), Krugersdorp (uitgesonderd daardie gedeeltes wat ingevolge Goewermentskennisgewings 749 van 19 Mei 1961 en 894 van 26 Mei 1972 vanaf onderskeidelik die landdrostdistrikte Randfontein en Brits oorgeplaas is), Roodepoort en Springs, daardie gedeelte van die landdrostdistrik Delmas wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 2880 van 12 Desember 1952 binne die landdrostdistrik Springs geval het, daardie gedeelte van die landdrostdistrik Heidelberg wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 2095 van 27 November 1970 binne die landdrostdistrik Brakpan geval het, daardie

Notice 1105 of 26 July 1963, fell within the Magisterial District of Krugersdorp, those portions of the Magisterial District of Randburg which, prior to the publication of Government Notice 2152 of 22 November 1974, fell within the Magisterial Districts of Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp and Roodepoort, that portion of the Magisterial District of Randfontein which, prior to the publication of Government Notice 2546 of 5 December 1947, fell within the Magisterial District of Krugersdorp (but excluding the farm Holfontein 17), and that portion of the Magisterial District of Westonaria which, prior to the publication of Government Notice 1476 of 30 September 1966, fell within the Magisterial District of Roodepoort.

2. CLAUSE 9.—SICK BENEFIT FUND

Substitute the following for the Schedule to paragraph (a) of subclause (12):

	"Schedule"	
	Employees' contributions	Employers' contributions
	R	R
All members	20,00	20,00"

3. CLAUSE 12.—COUNCIL FUNDS

Substitute the following for clause 12:

"12. COUNCIL FUNDS

The funds of the Council which shall be vested in and administered by the Council shall be provided in the following manner:

(a) Every employer shall in respect of each establishment he owns or conducts pay to the Council a monthly levy of R2,50. This levy shall be forwarded monthly to the Secretary of the Council not later than the 10th day of each month following the month to which payment refers, together with a statement in the form of Annexure D."

(b) Every employer shall deduct the amount set out hereunder from the wages of each of the following classes of employees in his employ:

Employee	Monthly deductions
All employees	R0,50

(c) The total amount so deducted in terms of (b) above, together with an equal amount which shall be contributed by the employer shall be forwarded monthly by the latter to the Secretary of the Council, not later than the 10th day of each month following the month to which payment refers, together with a statement in the form of Annexure D."

Signed at Johannesburg, on behalf of the parties, this 10th day of May 1982.

E. N. DEFTEROS, Chairman of the Council.

S. ALDER, Vice-Chairman of the Council.

R. W. WARD, Secretary of the Council.

No. R. 2112 1 October 1982

LABOUR RELATIONS ACT, 1956 TOBACCO INDUSTRY (TRANSVAAL).— EXTENSION OF AGREEMENT

I, Michael Helgard van Noordwyk, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1956, extend the period fixed in Government Notice R. 1473 of 17 July 1981, by a further period ending 31 March 1986.

M. H. VAN NOORDWYK, Director: Manpower.

No. R. 2113 1 October 1982

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, PIETERMARITZBURG AND NORTHERN AREAS.—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending

gedeelte van die landdrosdistrik Koster wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 1105 van 26 Julie 1963 binne die landdrosdistrik Krugersdorp geval het, daardie gedeeltes van die landdrosdistrik Randburg wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 2152 van 22 November 1974 binne die landdrosdistrikte Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp en Roodepoort geval het, daardie gedeelte van die landdrosdistrik Randfontein wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 2546 van 5 Desember 1947 binne die landdrosdistrik Krugersdorp geval het (maar uitgesonderd die plaas Holfontein 17) en daardie gedeelte van die landdrosdistrik Westonaria wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 1476 van 30 September 1966 binne die landdrosdistrik Roodepoort geval het.

2. KLOUSULE 9.—SIEKTEBYSTANDSFONDS

Vervang die Bylae tot paragraaf (a) van subklousule (12) deur die volgende:

	"Bylae"	
	Werknemer se bydrae	Werkgewer se bydrae
	R	R
Alle lede	20,00	20,00"

3. KLOUSULE 12.—RAADSFONDSE

Vervang klousule 12 deur die volgende:

"12. RAADSFONDSE

Die fondse van die Raad wat by die Raad berus en deur hom bestuur word, moet op die volgende wyse verkry word:

(a) Elke werkgever moet ten opsigte van elke bedryfsinrigting wat hy besit of bestuur aan die Raad 'n maandelikse heffing van R2,50 betaal. Hierdie heffing moet maandeliks, voor of op die 10de dag van elke maand wat volg op die maand waarop die betaling betrekking het, saam met 'n staat in die vorm van Aanhangsel D, aan die Sekretaris van die Raad gestuur word.

(b) Elke werkgever moet die bedrae wat hieronder genoem word, van die loon van elk van die volgende klasse werknemers in sy diens aftrek:

Werknemer	Bedrag maandeliks afgetrek
Alle werknemers	R0,50

(c) Die totale bedrag wat aldus ingevolge (b) hierbo afgetrek word, moet saam met 'n gelyke bedrag wat deur die werkgever bygedra moet word, maandeliks voor of op die 10de dag van elke maand wat volg op die maand waarop die bedrae betrekking het, saam met 'n staat in die vorm van Aanhangsel E, deur die werkgever aan die Sekretaris van die Raad gestuur word."

Namens die partye op hede die 10de dag van Mei 1982 te Johannesburg onderteken.

E. N. DEFTEROS, Voorsitter van die Raad.

S. ALDER, Ondervoorsitter van die Raad.

R. W. WARD, Sekretaris van die Raad.

No. R. 2112 1 Oktober 1982

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956 TABAKNYWERHEID (TRANSVAAL).— VERLENGING VAN OOREENKOMS

Ek, Michael Helgard van Noordwyk, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die tydperk vasgestel in Goewermentskennisgewing R. 1473 van 17 Julie 1981, met 'n verdere tydperk wat op 31 Maart 1986 eindig.

M. H. VAN NOORDWYK, Direkteur: Mannekrag.

No. R. 2113 1 Oktober 1982

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

BOUNYWERHEID, PIETERMARITZBURG EN NOORDELIKE GEBIEDE.—WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalinge van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem)

Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 12 November 1982, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 12 November 1982, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower.

SCHEDULE

PIETERMARITZBURG AND NORTHERN AREAS INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Master Builders' and Allied Trades Association,
Pietermaritzburg

and the

Building Industries' Federation (South Africa)

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Amalgamated Union of Building Trade Workers of
South Africa

and the

White Building Workers' Union

and the

Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the Pietermaritzburg and Northern Areas Industrial Council for the Building Industry,

to amend the Agreement published under Government Notice R. 2094 of 7 November 1975, as amended and extended by Government Notices R. 837 of 14 May 1976, R. 2423 of 10 December 1976, R. 2155 of 21 October 1977, R. 2161 and R. 2162 of 27 October 1978, R. 646 of 30 March 1979, R. 2472 and R. 2473 of 2 November 1979, R. 2308 of 7 November 1980, R. 1112 of 22 May 1981, R. 2427 of 6 November 1981 and R. 903 of 7 May 1982.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Building Industry—

(a) by all employers who are members of the employers' organisations and by all employees who are members of the trade unions;

(b) in the Magisterial Districts of Camperdown, Dannhauser, Dundee, Estcourt, Glencoe, Klip River, Lions River, New Hanover, Newcastle, Pietermaritzburg, Richmond, Utrecht, Vryheid and in those portions of the Magisterial District of Mooi River which, prior to 1 September 1964, fell within the Magisterial Districts of Estcourt and Lions River.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1) (a), the terms of this Agreement shall—

(a) apply to apprentices and trainees only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any conditions prescribed or any notice served in terms thereof;

(b) not apply to clerical employees or to employees engaged in administrative duties or to any member of an administrative staff;

wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 12 November 1982 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 12 November 1982 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID, PIETERMARITZBURG EN NOORDELIKE GEBIEDE

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Master Builders' and Allied Trades Association,
Pietermaritzburg

en die

Building Industries' Federation (South Africa)

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Union of Building Trade Workers of
South Africa

en die

Blanke Bouwerkersvakbond

en die

Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Pietermaritzburg en Noordelike Gebiede.

om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermmentskennisgewing R. 2094 van 7 November 1975, soos gewysig en verleng by Goewermmentskennisgewings R. 837 van 14 Mei 1976, R. 2423 van 10 Desember 1976, R. 2155 van 21 Oktober 1977, R. 2161 en R. 2162 van 27 Oktober 1978, R. 646 van 30 Maart 1979, R. 2472 en R. 2473 van 2 November 1979, R. 2308 van 7 November 1980, R. 1112 van 22 Mei 1981, R. 2427 van 6 November 1981 en R. 903 van 7 Mei 1982, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Bounywerheid nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasies is en deur alle werknemers wat lede van die vakverenigings is;

(b) in die landdrostrikte Camperdown, Dannhauser, Dundee, Estcourt, Glencoe, Kliprivier, Lionsrivier, New Hanover, Newcastle, Pietermaritzburg, Richmond, Utrecht, Vryheid en in daardie gedeeltes van die landdrostrik Mooirivier wat voor 1 September 1964 binne die landdrostrikte Estcourt en Lionsrivier geval het.

(2) Ondanks subklousule (1) (a), is hierdie Ooreenkoms—

(a) van toepassing op vakleeringe en kwekeling slegs vir sover dit nie strydig is met die bepalings van die Wet op Mannekragopleiding, 1981, of met voorwaardes of kennisgewings wat daarkragtens voorgeskryf of bestel is nie;

(b) nie op klerke of op werknemers wat administratiewe pligte verrig of op 'n lid van die administratiewe personeel van toepassing nie.

2. CLAUSE 3.—DEFINITIONS

(1) Substitute the following for the definition of "artisan":

"artisan" means an employee engaged on any operation other than the operations specified in the definitions of 'building assistant, Class II', 'labourer, Grade I' or 'labourer, Grade II', and, without in any way limiting the ordinary meaning of the expression, shall include an employee engaged on any one or more of the following operations in any one or more of the trades indicated below:

Asphalting, supervision of all asphalting operations;

bricklaying, setting out from plans; laying of preconstructed stone blocks, grille blocks, face and other bricks, glass bricks, capping and sill tiles, all brickwork corners, plumbing angles; tuck pointing; installation of pre-fabricated brick panel walls on site;

floor and wall covering, laying of wood and mosaic blocks, cork and rubber flooring, fixing of anti-static flooring, fixing of P.V.C. sheeting to walls and floors, including the setting out and fixing thereof if such materials are fixed to a screed or a wall;

glazing, measuring of glass and similar materials, and the supervision of all glazing operations;

lead-light making, setting out of templates or drawings on boards; cutting and leading of glass; soldering and the insertion of fixing wires;

metal working, marking and setting out; setting up and supervising machines: Provided that no one artisan shall be required to supervise more than three machines; hand welding and brazing; drilling and tapping by hand; final filing and/or assembly; fixing of builder's smith and founder work, metal frames and stairs, architectural metal work and extruded metal;

painting, applying paint, varnish and other similar materials to all surfaces (excluding the painting operations specified in the definitions of 'building assistant, Class II', 'labourer, Grade I', and 'labourer, Grade II,'); paperhanging and signwriting;

plastering, modelling and model-making; mould-making; preparing preliminary ruling screeds; rendering materials to surfaces; granolithic work; screeds to floors to receive finished covering such as blocks, vinyl floor-tiles and sheeting, etc.;

plumbing and drainlaying, marking out; setting out; final fixing of assembled piping and fixtures, soldering and brazing on site; supervising laying of pipes to falls;

shop fitting, all operations included under shop joining plus assembling and fixing of shop fronts, shop, office and bank fittings;

shop joinery, marking and setting out, manufacturing, assembling, planing, finishing and fixing finished woodwork;

site joinery, making, fixing and finishing of joinery and timber mouldings;

steel work, supervision of bending, placing and fixing in position of steel reinforcement and steel construction materials;

stone and monumental masonry, drawing, designing and setting out of letters and enrichments; cutting and carving of letters by hand and pneumatic hammer; final surfacing and finishing excluding polishing of stone or substitute material by hand to size; setting up machines; setting stone on mortar beds; marking out; fixing of precast or artificial stone or marble; tool sharpening;

structural carpentry, marking out, setting out, fabricating, levelling, plumbing, cutting, adjusting, securing, lining-up and fixing materials;

tiling, setting and fixing of tiles, mosaics, or other similar materials;

wood machining, setting up machines; supervising machines: Provided that no one artisan shall be required to supervise more than two machines: Provided further that the Council may authorise the supervision of more machines by one artisan;

'artisan's work' means any operation mentioned in the definition of 'artisan';

(2) In the definition of "building assistant, Class I", delete the expression "constant artisan".

(3) In the definition of "building assistant, Class II", delete the expression "constant artisan".

(4) Delete the definition "certificated painter".

(5) Insert the following definition after the definition of "country jobs":

"craftsman" means an employee who is required or permitted to perform artisan's work and who, on 11 October 1982, is deemed to be a craftsman by virtue of the provisions of clause 5 (3) (a), or who is subsequently registered as a craftsman in accordance with the provisions of clause 5 (3) (b) or (c);

(6) In the definition of "driver", substitute the expression "goods vehicle" for the expression "motor vehicle" wherever it occurs.

2. KLOUSULE 3.—WOORDOMSKRYWING

(1) Vervang die omskrywing van "ambagsman" deur die volgende:

"ambagsman" 'n werknemer wat 'n ander werksaamheid verrig as die werksaamhede gespesifiseer in die omskrywings van 'bou-assistent klas II', 'arbeider graad I' of 'arbeider graad II' en sonder om die gewone betekenis van die uitdrukking enigsins te beperk, omvat dit 'n werknemer wat een of meer van ondergenoemde werksaamhede in een of meer van ondervermelde ambagte verrig:

Asfaltwerk, toesig oor alle werksaamhede in verband met asfaltwerk;

messelwerk, afmerk volgens planne; die lê van vooraf vervaardigde klipblokke, roosterblokke, sier- en bakstene, glasstene, dek en druppel-teëls, alle steenmesselhoeke, loodgietershoeke; rifvoegwerk; die installering van vooraf vervaardigde steenpaneelmure op die terrein;

vloer- en muurbedekking, die lê van hout- en mosaëkblokke, kurk- en rubbervloermateriaal, die vassit van anti-stasiese vloermateriaal, die vassit van P.V.C.-strookbedekking aan mure en vloere, met inbegrip van die afmerk en die vassit daarvan as sodanige materiaal aan 'n gidspleister of 'n muur vasgesit word;

beglasing, die meet van glas en soortgelyke materiaal en toesighouding oor alle werksaamhede in verband met glaswerk;

ruit-in-loodwerk, patrone of tekeninge op borde afmerk; glas sny en dit in lood vat; soldeerwerk en die aanbring van hegrade;

metaalwerk, merk en afmerk; die opstel van en toesighouding oor masjiene: Met dien verstande dat daar van geen ambagsman vereis mag word om oor meer as drie masjiene toesig te hou nie; met die hand sweis en sweissoldeer; met die hand boor en moerdraad sny; finale vyl- en/of monterwerk; die vassit van siermetaal- en gietwerk, metaalrame en -trappe, boumetaalwerk en uitgedrukte metaal;

verfwerk, verf, vernis en ander soortgelyke stowwe aan alle oppervlakke aanbring (uitgesonderd die verfwerksaamhede in die omskrywing van 'bou-assistent, klas II', 'arbeider graad I' en 'arbeider graad II' genoem); muurplak- en letterskilderwerk;

pleisterwerk, boetseerwerk en modelleerwerk; die maak van gietvorms; die gereedmaak van voorbereidende bepalede gidspleister; raping van stowwe aan oppervlakke; granolietwerk; gidpleisters vir vloere waarop 'n afdekking soos blokke, vinielvoorteëls en -stroke, ens., aangebring moet word;

loodgieterswerk en rioolaanlegwerk, merk en afmerk; finale aanbring van gemonteerde pype en toebehore, soldeer- en sweissoldeerwerk op die terrein; toesighouding oor die lê van pype volgens val;

winkeluitrustingswerk, alle werksaamhede wat onder winkelskrynwark ressorteer, asook die montering en installering van winkelfronte en winkel-, kantoor- en bankuitrusting;

winkelskrynwark, merk en afmerk, vervaardiging, montering, skaaf, afwerk en aanbring van voltooid houtwerk;

terreinskrynwark, die maak, aanbring en afwerking van skrynwark en houtlyste;

staalwerk, toesighouding oor die buig, plasing en aanbring van staalwapening en staalkonstruksiemateriaal;

klip- en monumentklipmesselwerk, letters en versierings teken, ontwerp en afmerk; letters met die hand en 'n lugdrukhamer sny en uitkerf; finale oppervlakkewerking en afwerking van klip of vervangingsmateriaal met die hand volgens die regte grootte, dog nie poleerwerk nie; masjiene opstel; klippe op daghalae vassit; afmerk; vassit van vooraf gegiete klip of kunsklip of marmier; gereedskap skerpmaak;

boutimmerwerk, die merk en afmerk, vervaardiging, waterpassing, loodregstelling, sny, aanpaswerk, hegwerk, rig en aanbring van materiaal;

teëlwerk, die lê en vassit van teëls, mosaïk of ander soortgelyke materiaal;

houtmasjiene, masjiene opstel; toesighouding oor masjiene: Met dien verstande dat daar van geen ambagsman vereis mag word om toesig te hou oor meer as twee masjiene nie: Voorts met dien verstande dat die Raad magtiging kan verleen dat een ambagsman oor meer masjiene toesig hou;

'ambagsman se werk' alle werksaamhede in die omskrywing van 'ambagsman' genoem;

(2) In die omskrywing van "bou-assistent, klas I", skrap die woord "voortdurende" en die uitdrukking "van 'n ambagsman".

(3) In die omskrywing van "bou-assistent, klas II", skrap die woord "voortdurende" en die uitdrukking "van 'n ambagsman".

(4) Skrap die omskrywing "gediplomeerde skilder".

(5) Voeg die volgende omskrywing in na die omskrywing "plattelandse werk":

"vakman" 'n werknemer van wie daar vereis word of wat toegelaat word om ambagsman se werk te verrig en wat op 11 Oktober 1982 geag word 'n vakman te wees uit hoofde van klousule 5 (3) (a) of wat daarna ooreenkomstig klousule 5 (3) (b) of (c) as 'n vakman geregistreer word;

(6) In die omskrywing van "drywer", vervang die uitdrukking "motorvoertuig" oral waar dit voorkom deur die uitdrukking "goederevoertuig".

(7) Insert the following definition after the definition "general foreman":

"'goods vehicle' means a motor vehicle, other than a motor cycle, motor tricycle, motor car or bus, which has been designed or adapted for the conveyance of goods on a public road, and includes a mechanical horse;"

(8) In the definition of "labourer, Grade I," delete the expression "under supervision".

(9) Insert the following definition after the definition "learner":

"'laden mass', in relation to a goods vehicle, means the maximum mass of such vehicle and its load as specified by the manufacturer or, in the absence of such specifications, as determined by the registering authority;"

(10) Insert the following definition after the definition "lock-up":

"'master craftsman' means an employee who is required or permitted to perform artisans work and who, on 11 October 1982, is deemed to be a craftsman by virtue of the provisions of clause 5 (4) (a) or who is subsequently registered as a craftsman in accordance with the provisions of clause 5 (4) (b) or (c);"

(11) Insert the following definition after the definition "priming coats":

"'skilled employee' means any artisan, craftsman, master craftsman, foreman or general foreman as defined in this Agreement;"

(12) Substitute the following for the definition "trainee":

"'trainee' means any person to whom training is provided or is deemed to be provided in terms of the provisions of section 30 of the Manpower Training Act, 1981;"

3. CLAUSE 4.—ENGAGEMENT OF EMPLOYEES

Substitute the following for clause 4:

"4. ENGAGEMENT OF EMPLOYEES

(1) (a) Subject to the provisions of subclause (2) of this clause, members of the trade unions agree to accept employment only with members of the employers' organisations and members of the employers' organisations agree to employ in occupations for which wages are prescribed in clause 17 (1) (b) only members of the trade unions.

(b) The trade unions shall keep the Council advised of the names of employees who, according to the records of the respective trade unions, are in good standing.

(2) The provisions of subclause (1) shall not apply—

(a) to an immigrant during the first year after the date of his entry into the Republic of South Africa: Provided that if any immigrant has at any time after the first three months of commencement of his employment in the Industry refused any invitation from the trade union concerned to become a member of such trade union, the provisions of this clause shall immediately come into operation in respect of such immigrant;

(b) apart from the right of a person in terms of section 51 (10) of the Act, where an employer or an employee has, in the opinion of the Council, been refused membership of a party to this Agreement without reasonable cause and has reported such refusal within 14 days;

(c) unless an employee whose services cannot be retained in terms of subclause (1) hereof can be replaced either through the agency of the trade unions or the Industrial Council by an employee in good standing;"

(d) in Northern Natal.

(3) No person under the age of 15 years shall be employed in the Building Industry.

(4) *Learners.*—(a) No employer shall employ any person as a learner unless the consent of the Council has first been obtained.

(b) Application for permission to employ a learner shall be made to the Council by the employer who shall furnish, *inter alia*—

(i) the full name and age of the person concerned;

(ii) the nature of the work he is required to learn;

(iii) the number of learners in his employ who are already learning such work;

(iv) the number of employees, other than learners in his employ, who are engaged on such work; and

(v) the average number of employees, other than learners, over the previous 12 months.

(c) The Council shall have the power to fix the conditions of employment and period of learnership in each case and shall require the employer and the learner concerned to enter into a written agreement in respect of such period and conditions, which period and/or conditions shall not be varied without the prior consent of the Council.

(7) Voeg die volgende omskrywing in na die omskrywing "algemene voorman":

"'goedervoertuig' 'n motorvoertuig, uitgesonderd 'n motorfiets, motordriewiel, motorkar of bus, wat ontwerp of ingerig is om goedere op 'n openbare pad te vervoer, en ook 'n voorhaker;"

(8) In die omskrywing van "arbeider, graad I," skrap die uitdrukking "ondertoesig".

(9) Voeg die volgende omskrywing in na die omskrywing "leerling":

"'belaste massa', met betrekking tot 'n goedervoertuig, die maksimum massa van sodanige voertuig en sy vrag, soos deur die vervaardiger gespesifiseer, of onstentenis van sodanige spesifikasie, soos deur die registrasie-oowerheid bepaal;"

(10) Voeg die volgende omskrywing in na die omskrywing "toesluitplek":

"'meestervakman' 'n werknemer van wie daar vereis word of wat toegelaat word om ambagsman se werk te verrig en wat op 11 Oktober 1982 geag word 'n vakman te wees uit hoofde van klousule 5 (4) (a) of wat daarna ooreenkomstig klousule 5 (4) (b) of (c) as 'n vakman geregistreer word;"

(11) Voeg die volgende omskrywing in na die omskrywing "grondlaag":

"'geskoolde werknemer' 'n ambagsman, vakman, meestervakman, voorman of algemene voorman soos in hierdie Ooreenkoms omskryf;"

(12) Vervang die omskrywing "kwekeling" deur die volgende:

"'kwekeling' iemand aan wie opleiding verskaf word of verskaf moet word ooreenkomstig artikel 30 van die Wet op Mannekragopleiding, 1981;"

3. KLOUSULE 4.—INDIENSNEMING VAN WERKNEMERS

Vervang klousule 4 deur die volgende:

"4. INDIENSNEMING VAN WERKNEMERS

(1) (a) Behoudens subklousule (2) van hierdie klousule, willeg lede van die vakverenigings in om werk te aanvaar slegs by lede van die werkgewersorganisasies en willeg lede van die werkgewersorganisasies in om slegs lede van die vakverenigings in diens te neem in die beroepe waarvoor daar in klousule 17 (1) (b) lone voorgeskryf word.

(b) Die vakverenigings moet die Raad op die hoogte hou van die name van werknemers wat, luidens die registers van die betrokke vakverenigings, volwaardig is.

(2) Subklousule (1) is nie van toepassing nie—

(a) op 'n immigrant gedurende die eerste jaar na die datum van sy aankoms in die Republiek van Suid-Afrika: Met dien verstande dat indien 'n immigrant te eniger tyd na die eerste drie maande vanaf die datum waarop hy in die Nywerheid begin werk het, 'n uitnodiging van die betrokke vakvereniging om lid daarvan te word van die hand gewys het, hierdie klousule onmiddellik ten opsigte van sodanige immigrant in werking tree;

(b) waar daar, afgesien van die regte van 'n persoon kragtens artikel 51 (10) van die Wet, aan 'n werkgewer of 'n werknemer na die Raad se mening sonder redelike gronde lidmaatskap van 'n party by hierdie Ooreenkoms geweier is, en sodanige weiering binne 14 dae deur die betrokke werkgewer of werknemer gerapporteer is;

(c) tensy 'n werknemer wie se dienste ingevolge subklousule (1) hiervan nie behou kan word nie, deur tussenkoms van of die vakverenigings of die Nywerheidsraad vervang kan word deur 'n werknemer wat volwaardig is;

(d) in Noord-Natal.

(3) Geen persoon wat jonger as 15 jaar is, mag in die Bounywerheid in diens geneem word nie.

(4) *Leerlinge.*—(a) Geen werkgewer mag enigiemand as leerling in diens neem nie, tensy daar eers skriftelike toestemming van die Raad verkry is.

(b) Die aansoek om toestemming om 'n leerling in diens te neem moet by die Raad ingedien word deur die werkgewer wat onder meer die volgende inligting moet verstrek:

(i) Volle naam en ouderdom van die betrokke persoon;

(ii) die aard van die werk wat hy moet leer;

(iii) die getal leerlinge in sy diens wat alreeds sodanige werk leer;

(iv) die getal werknemers, uitgesonderd leerlinge in sy diens wat die werk verrig; en

(v) die gemiddelde getal werknemers, uitgesonderd leerlinge, oor die voorafgaande 12 maande.

(c) Die Raad het die bevoegdheid om die indienseningsvoorwaardes en tydperk van leerlingskap in elke geval vas te stel, en om van die betrokke werkgewer en leerling te vereis om 'n skriftelike ooreenkoms aan te gaan ten opsigte van sodanige tydperk en voorwaardes, en hierdie tydperk en/of voorwaardes mag nie verander word nie tensy daar vooraf toestemming van die Raad verkry is.

(d) Notwithstanding any written agreement which may have been entered into in terms of this subclause, the Council may at any time by notice, in writing, withdraw its consent to the employment of any learner if it considers there is good reason to do so.

(5) No payment shall be made to or be accepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment or training of an employee: Provided that the provisions of this subclause shall not apply in respect of any payments made to an employer by the Fund referred to in clause 38.

(6) *Prohibited employment.*—(a) No employer shall require or permit any person, other than a registered artisan, craftsman or master craftsman, or a foreman, general foreman, apprentice, learner, trainee or employee for whom wages are prescribed in clause 17 (1) (i), to perform artisan's work, except for a building assistant, Class I, who may perform such work to the extent only as set out in the definition of 'building assistant, Class I'.

(b) No employer shall require or permit any person, other than a registered artisan, craftsman or master craftsman, or a foreman, general foreman, apprentice, learner, trainee or employee for whom wages are prescribed in clause 17 (1) (i), or a building assistant, Class I, to be employed on any one or more of the operations referred to in the definition of 'building assistant, Class I'.

(c) No person, other than a registered artisan, craftsman or master craftsman, or a foreman, general foreman, apprentice, learner, trainee or employee for whom wages are prescribed in clause 17 (1) (i), shall perform artisan's work, except for a building assistant who may perform such work to the extent only as set out in the definition of 'building assistant, Class I'.

(d) No person, other than a registered artisan, craftsman or master craftsman, or a foreman, general foreman, apprentice, learner, trainee or employee for whom wages are prescribed in clause 17 (1) (i), or a building assistant, Class I, shall be employed on any one or more of the operations referred to in the definition of 'building assistant, Class I'.

(e) No artisan, craftsman, master craftsman, foreman, general foreman, apprentice, learner, trainee or employee for whom wages are prescribed in clause 17 (1) (i), who is employed on any site, workshop or premises where building work is being performed, shall allow any person, other than a registered artisan, craftsman, master craftsman, foreman, general foreman, apprentice, learner, trainee or employee for whom wages are prescribed in clause 17 (1) (i), to perform artisan's work on such site, workshop or premises, except for a building assistant, Class I, who may perform such work to the extent only as set out in the definition of 'building assistant, Class I'.

(f) For the purposes of this subclause, 'registered artisan, craftsman or master craftsman' shall mean a person who is in possession of either a certificate of registration issued to him in accordance with the provisions of clause 5 (2), (3) or (4) or a current licence of exemption issued to him in accordance with the provisions of clause 37.

(g) Subject to the provisions of section 83 of the Act and notwithstanding anything to the contrary in this Agreement, no provision which prohibits the employment of a person shall be deemed to relieve the employer from paying the remuneration prescribed and observing the conditions which he would have had to pay or observe had such employment not been prohibited, and the employer shall continue to pay such remuneration and observe such conditions as if such employment had not been prohibited."

4. CLAUSE 5.—EMPLOYMENT OF MINORS

Substitute the following for clause 5:

"5. REGISTRATION OF ARTISANS, CRAFTSMEN AND MASTER CRAFTSMEN

(1) Any certificate of registration as an artisan which was issued by the Council to any employee in terms of the provisions of any previous agreement, is hereby revoked, and any such certificate shall be deemed to have been withdrawn from the date of coming into operation of this Agreement.

(2) *Registration of artisans.*—(a) Any person who—

(i) on 11 October 1982, was in possession of a certificate of registration as an artisan which was issued to him by the Council in terms of the provisions of any previous agreement; and

(ii) was employed in the Industry during any period from 11 January 1982 to 1 March 1982; and

(iii) on 1 March 1982 or the nearest date thereto on which he was employed in the Industry during the period referred to in subparagraph (ii), was earning a basic wage, excluding fringe benefits and overtime, from R2,63 to R3,42 per hour; and

(iv), on or after 11 October 1982, is required or permitted to perform artisans work in the Industry;

shall be deemed to be an artisan, and such person shall, within six months from 11 October 1982, apply to the Council in such form as may be prescribed by the Council from time to time, for a certificate of registration as an artisan to be issued to him. In order to establish his qualification for a certificate, such person shall hand the old certificate referred to in

(d) Ondanks 'n skriftelike ooreenkoms wat ingevolge hierdie subklousule aangegaan is, kan die Raad te eniger tyd, indien hy van mening is dat daar grondige redes daarvoor bestaan, by wyse van skriftelike kennisgewing sy toestemming tot die indiensneming van 'n leerling terugtrek.

(5) Geen bedrag ten opsigte van die indiensneming of opleiding van 'n werknemer mag regstreeks of onregstreeks aan 'n werkgever betaal of deur hom aangeneem word nie: Met dien verstande dat hierdie subklousule nie van toepassing is op betalings aan 'n werkgever deur die Fonds wat in klousule 38 bedoel word nie.

(6) *Verbode indiensneming.*—(a) Geen werkgever mag van 'n persoon, uitgesonderd 'n geregistreerde ambagsman, vakman of meestervakman, of 'n voorman, algemene voorman, vakleerling, leerling, kwekeling of werknemer vir wie lone in klousule 17 (1) (i) voorgeskryf word, vereis of hom toelaat om ambagsman se werk te verrig nie, behalwe 'n bou-assistent, klas I, wat sodanige werk kan verrig in sover as wat in die omskrywing van 'bou-assistent, klas I', uiteengesit word.

(b) Geen werkgever mag van 'n persoon, uitgesonderd 'n geregistreerde ambagsman, vakman of meestervakman, of 'n voorman, algemene voorman, vakleerling, leerling, kwekeling of werknemer vir wie lone in klousule 17 (1) (i) voorgeskryf word, of 'n bou-assistent, klas I, vereis of hom toelaat om een of meer van die werksaamhede in die omskrywing van 'bou-assistent, klas I' bedoel, te verrig nie.

(c) Niemand, uitgesonderd 'n geregistreerde ambagsman, vakman of meestervakman, of 'n voorman, algemene voorman, vakleerling, leerling, kwekeling of werknemer vir wie lone in klousule 17 (1) (i) voorgeskryf word, mag ambagsman se werk verrig nie; behalwe 'n bou-assistent, klas I, wat sodanige werk kan verrig in sover as wat in die omskrywing van 'bou-assistent, klas I', uiteengesit word.

(d) Niemand, uitgesonderd 'n geregistreerde ambagsman, vakman of meestervakman, of 'n voorman, algemene voorman, vakleerling, leerling, kwekeling of werknemer vir wie lone in klousule 17 (1) (i) voorgeskryf word, of 'n bou-assistent, klas I, mag vir een of meer van die werksaamhede in die omskrywing van 'bou-assistent, klas I', bedoel, in diens geneem word nie.

(e) Geen ambagsman, vakman, meestervakman, voorman, algemene voorman, vakleerling, leerling, kwekeling of werknemer vir wie lone in klousule 17 (1) (i) voorgeskryf word, wat in diens is op 'n terrein, werkwinkel of perseel waar bouwerk verrig word, mag 'n persoon uitgesonderd 'n geregistreerde ambagsman, vakman, meestervakman, voorman, algemene voorman, vakleerling, leerling, kwekeling of werknemer vir wie lone in klousule 17 (1) (i) voorgeskryf word, toelaat om ambagsman se werk op sodanige terrein, werkwinkel of perseel te verrig nie, behalwe 'n bou-assistent, klas I, wat sodanige werk kan verrig in sover as wat in die omskrywing van 'bou-assistent, klas I', uiteengesit word.

(f) Vir die toepassing van hierdie subklousule beteken 'n geregistreerde ambagsman, vakman of meestervakman', 'n persoon wat 'n registrasiesertifikaat besit wat ooreenkomstig klousule 5 (2), (3) of (4) aan hom uitgereik is of 'n geldige vrystellingsertifikaat wat ooreenkomstig klousule 37 aan hom uitgereik is.

(g) Behoudens artikel 83 van die Wet en ondanks andersluidende bepalings in hierdie Ooreenkoms, word geen bepaling wat die indiensneming van 'n persoon verbied, geag die werkgever te onthef van sy verpligting om die voorgeskrewe besoldiging te betaal en die voorwaardes na te kom wat hy sou moes betaal of nakom as sodanige indiensneming nie verbode was nie, en die werkgever moet voortgaan om sodanige besoldiging te betaal en sodanige voorwaardes na te kom asof sodanige indiensneming nie verbode was nie."

4. KLOUSULE 5.—INDIENSNEMING VAN MINDERJARIGES

Vervang klousule 5 deur die volgende:

"5. REGISTRASIE VAN AMBAGSMANNE, VAKMANNE EN MEESTERVAKMANNE

(1) 'n Registrasiesertifikaat as ambagsman wat ooreenkomstig 'n vorige ooreenkoms deur die Raad aan 'n werknemer uitgereik is, word hierby herroep en enige sodanige sertifikaat word geag ingetrek te wees vanaf die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree.

(2) *Registrasie van ambagsmanne.*—(a) Iemand—

(i) wat op 11 Oktober 1982 in besit was van 'n registrasiesertifikaat as ambagsman wat ooreenkomstig 'n vorige ooreenkoms deur die Raad aan hom uitgereik is; en

(ii) wat gedurende die tydperk 11 Januarie 1982 tot 1 Maart 1982 in die Nywerheid werksaam was; en

(iii) wat op 1 Maart 1982 of die naaste datum daaraan waarop hy gedurende die tydperk in subparagraaf (ii) in die Nywerheid werksaam was, 'n basiese loon van R2,63 tot R3,42 per uur, byvoordele en oortyd uitgesluit, verdien het; en

(iv) wat daar op of na 11 Oktober 1982 vereis word of wat toegelaat word om ambagsman se werk in die Nywerheid te verrig; moet geag word 'n ambagsman te wees, en sodanige persoon moet binne ses maande vanaf 11 Oktober 1982, by die Raad in die vorm wat die Raad van tyd tot tyd voorskryf, aansoek doen om 'n registrasiesertifikaat as ambagsman. Ten einde te bewys dat hy op 'n sertifikaat geregtig is, moet sodanige persoon die ou sertifikaat in subparagraaf (i) bedoel by die Raad

subparagraph (i) to the Council, and shall furnish the Council with such documentary proof as the Council may deem necessary to substantiate the basic wage rate earned by him on the date referred to in subparagraph (iii).

(b) Any person, other than a person referred to in paragraph (a), who, on or after 11 October 1982, is required or permitted to perform artisan's work in the Industry, and who has either—

(i) completed or been deemed to have completed an apprenticeship contract by effluxion of time in terms of the Manpower Training Act, 1981, but has not passed the prescribed qualifying trade test; or

(ii) completed or been deemed to have completed a period of training by effluxion of time in terms of the Manpower Training Act, 1981, but has not passed the prescribed qualifying trade test; or

(iii) been employed in the Building Industry, either in the Pietermaritzburg or Northern Natal areas or elsewhere, in any one of the trades designated under the Manpower Training Act, 1981, for at least four consecutive years, having for not less than 80 per cent of the period contributed, through the medium of the stamp system, to the Holiday or Benefit Fund for the Building Industry;

shall apply to the Council, in such form as may be prescribed by the Council from time to time, for a certificate of registration as an artisan to be issued to him, and such employee shall furnish the Council with such documentary proof as the Council may deem necessary to substantiate his qualification for a certificate.

(c) Any person who does not fall within the categories referred to in paragraph (a) or (b) shall, if desirous of applying for a certificate of registration as an artisan, furnish the Council with such documentary or such practical proof as the Council may deem necessary to substantiate the applicant's qualification for a certificate.

(d) The Council shall issue a certificate of registration as an artisan to a person who complies with the provisions of paragraph (a) or (b), and may, at its discretion, issue a certificate of registration as an artisan to a person referred to in paragraph (c).

(3) Registration of craftsmen.—Any person who—

(i) on 11 October 1982, was in possession of a certificate of registration as an artisan which was issued to him by the Council in terms of the provisions of any previous agreement; and

(ii) was employed in the Industry during any period from 11 January 1982 to 1 March 1982; and

(iii) on 1 March 1982 or the nearest date thereto on which he was employed in the Industry during the period referred to in subparagraph (ii), was earning a basic wage, excluding fringe benefits and overtime, from R3,43 to R3,79 per hour; and

(iv) on or after 11 October 1982, is required or permitted to perform artisan's work in the Industry;

shall be deemed to be a craftsman, and such person shall, within six months from 11 October 1982, apply to the Council in such form as may be prescribed by the Council from time to time, for a certificate of registration as a craftsman to be issued to him. In order to establish his qualifications for a certificate, such person shall hand the old certificate referred to in subparagraph (i) to the Council, and shall furnish the Council with such documentary proof as the Council may deem necessary to substantiate the basic wage rate earned by him on the date referred to in subparagraph (iii).

(b) Any person, other than a person referred to in paragraph (a), who, on or after 11 October 1982, is required or permitted to perform artisan's work in the Industry, and who has either—

(i) completed or been deemed to have completed an apprenticeship contract in terms of the Manpower Training Act, 1981, and has passed the prescribed qualifying trade test; or

(ii) completed or been deemed to have completed a period of training in terms of the Manpower Training Act, 1981, and has passed the prescribed qualifying trade test; or

(iii) been issued or deemed to have been issued with a Certificate of Proficiency under section 27 (1) of the Manpower Training Act, 1981, or a certificate to the effect that he has passed a qualifying trade test under section 13 (12), 28 (3) or 30 (6) (c) of the said Act; or

(iv) been issued with a National Technical Certificate, Part II (N2);

shall apply to the Council, in such form as may be prescribed by the Council from time to time, for a certificate of registration as a craftsman to be issued to him, and such employee shall furnish the Council with such documentary proof as the Council may deem necessary to substantiate his qualification for a certificate.

(c) Any person who does not fall within the categories referred to in paragraph (a) or (b) shall, if desirous of applying for a certificate of registration as a craftsman, furnish the Council with such documentary or such practical proof as the Council may deem necessary to substantiate the applicant's qualification for a certificate.

(d) The Council shall issue a certificate of registration as a craftsman to any person who complies with the provisions of paragraph (a) or (b), and may, in its discretion, issue a certificate of registration as a craftsman to a person referred to in paragraph (c).

indien en sodanige dokumentêre bewys aan die Raad voorlê as wat die Raad nodig ag om te bewys wat die basiese loon was wat hy verdien het op die datum in subparagraph (iii) bedoel.

(b) Iemand, uitgesonderd 'n persoon in paragraaf (a) bedoel, van wie daar op of na 11 Oktober 1982 vereis word of wat toegelaat word om ambagsman se werk in die Nywerheid te verrig en wat—

(i) of 'n vakleerlingkontrak deur verloop van tyd kragtens die Wet op Mannekragopleiding, 1981, voltooi het of geag word dit te voltooi het, maar wat nie in die voorgeskrewe kwalifiserende ambagstoets geslaag het nie;

(ii) of 'n opleidingstydperk deur verloop van tyd kragtens die Wet op Mannekragopleiding, 1981, voltooi het of geag word dit te voltooi het, maar wat nie in die voorgeskrewe kwalifiserende ambagstoets geslaag het nie;

(iii) of minstens vier agtereenvolgende jare in diens was in die Bou-nywerheid, hetsy in die Pietermaritzburg of Noordelike Natal gebiede of elders, in engeen van die ambagte aangewys ingevolge die Wet op Mannekragopleiding, 1981, en wat minstens 80 persent van dié tydperk deur middel van die seëlstelsel tot die Vakansie- of Bystandfonds vir die Bounywerheid bygedra het;

moet by die Raad in die vorm wat die Raad van tyd tot tyd voorskryf, aansoek doen om 'n registrasiesertifikaat as ambagsman en sodanige dokumentêre bewys aan die Raad voorlê as wat die Raad nodig ag om te bewys dat hy op 'n sertifikaat geregtig is.

(c) Iemand wat nie in die kategorieë in paragraaf (a) of (b) bedoel val nie en wat om 'n registrasiesertifikaat as ambagsman aansoek wil doen, moet sodanige dokumentêre of sodanige praktiese bewys aan die Raad voorlê as wat die Raad nodig ag om te bewys dat hy op 'n sertifikaat geregtig is.

(d) Die Raad moet 'n registrasiesertifikaat as ambagsman uitreik aan iemand wat voldoen aan paragraaf (a) en (b) en kan na goeddunke 'n registrasiesertifikaat as ambagsman uitreik aan iemand in paragraaf (c) bedoel.

(3) Registrasie van vakmanne.—(a) Iemand—

(i) wat op 11 Oktober 1982 in besit was van 'n registrasiesertifikaat as ambagsman wat ooreenkomstig 'n vorige ooreenkoms deur die Raad aan hom uitgereik is; en

(ii) wat gedurende die tydperk 11 Januarie 1982 tot 1 Maart 1982 in die Nywerheid werksaam was; en

(iii) wat op 1 Maart 1982 of die naaste datum daaraan waarop hy gedurende die tydperk in subparagraph (ii) bedoel in die Nywerheid werksaam was, 'n basiese loon van R3,43 tot R3,79 per uur, byvoordele en oortyd uitgesluit, verdien het; en

(iv) van wie daar op of na 11 Oktober 1982 vereis word of wat toegelaat word om ambagsman se werk in die Nywerheid te verrig;

moet geag word 'n vakman te wees, en sodanige persoon moet binne ses maande vanaf 11 Oktober 1982 by die Raad in die vorm wat die Raad van tyd tot tyd voorskryf, aansoek doen om 'n registrasiesertifikaat as vakman. Ten einde te bewys dat hy op 'n sertifikaat geregtig is, moet sodanige persoon die sertifikaat in subparagraph (i) bedoel by die Raad indien en sodanige dokumentêre bewys aan die Raad voorlê as wat die Raad nodig ag om te bewys wat die basiese loon was wat hy verdien het op die datum in subparagraph (iii) bedoel.

(b) Iemand, uitgesonderd 'n persoon in paragraaf (a) bedoel, van wie daar op of na 11 Oktober 1982 vereis word of wat toegelaat word om ambagsman se werk in die Nywerheid te verrig en—

(i) wat 'n vakleerlingkontrak kragtens die Wet op Mannekragopleiding, 1981, voltooi het of geag word dit te voltooi het en wat in die voorgeskrewe kwalifiserende ambagstoets geslaag het; of

(ii) wat 'n opleidingstydperk kragtens die Wet op Mannekragopleiding, 1981, voltooi het of geag word dit te voltooi het wat in die voorgeskrewe kwalifiserende ambagstoets geslaag het; of

(iii) aan wie 'n Bevoegdheidssertifikaat kragtens artikel 27 (1) van die Wet op Mannekragopleiding, 1981, uitgereik is of geag word uitgereik te gewees het, of 'n sertifikaat met die strekking dat hy geslaag het in 'n kwalifiserende ambagstoets kragtens artikel 13 (12), 28 (3) of 30 (6) (c) van genoemde Wet; of

(iv) aan wie 'n Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II (N2), uitgereik is;

moet by die Raad in sodanige vorm as wat die Raad van tyd tot tyd voorskryf, aansoek doen om 'n registrasiesertifikaat as vakman en sodanige dokumentêre bewys aan die Raad voorlê as wat die Raad nodig ag om te bewys dat hy op 'n sertifikaat geregtig is.

(c) Iemand wat nie in die kategorieë in paragraaf (a) of (b) bedoel val nie, en wat om 'n registrasiesertifikaat as vakman aansoek wil doen, moet sodanige dokumentêre of sodanige praktiese bewys aan die Raad voorlê as wat die Raad nodig ag om te bewys dat hy op 'n sertifikaat geregtig is.

(d) Die Raad moet 'n registrasiesertifikaat as vakman uitreik aan iemand wat voldoen aan paragraaf (a) of (b) en kan na goeddunke 'n registrasiesertifikaat as vakman uitreik aan iemand in paragraaf (c) bedoel.

(4) *Registration of master craftsmen.*—(a) Any person who—

(i) on 11 October 1982, was in possession of certificate of registration as an artisan which was issued to him by the Council in terms of the provisions of any previous Agreement; and

(ii) was employed in the Industry during any period from 11 January 1982 to 1 March 1982; and

(iii) on 1 March 1982 or the nearest date thereto on which he was employed in the Industry during the period referred to in subparagraph (ii), was earning a basic wage, excluding fringe benefits and overtime, exceeding R3,79 per hour; and

(iv) on or after 11 October 1982, is required or permitted to perform artisan's work in the Industry;

shall be deemed to be a master craftsman, and such person shall, within six months from 11 October 1982, apply to the Council in such form as may be prescribed by the Council from time to time, for a certificate of registration as a master craftsman to be issued to him. In order to establish his qualifications for a certificate, such persons shall hand the old certificate referred to in subparagraph (i) to the Council, and shall furnish the Council with such documentary proof as the Council may deem necessary to substantiate the basic wage rate earned by him on the date referred to in subparagraph (iii).

(b) Any person, other than a person referred to in paragraph (a), who, on or after 11 October 1982, is required or permitted to perform artisan's work in the Industry, and who has—

(i) either—

(aa) completed or been deemed to have completed an apprenticeship contract in terms of the Manpower Training Act, 1981, and has passed the prescribed qualifying trade test; or

(ab) completed or been deemed to have completed a period of training in terms of the Manpower Training Act, 1981, and has passed the prescribed qualifying trade test; or

(ac) been issued or been deemed to have been issued with a Certificate of Proficiency under section 27 (1) of the Manpower Training Act, 1981, or a certificate to the effect that he has passed a qualifying trade test under section 13 (12), 28 (3) or 30 (6) (c); and

(ii) been issued with a National Technical Certificate, Part II (N2); and

(iii) been employed in the Building Industry as a craftsman in any one of the trades designated under the Manpower Training Act, 1981, for at least three years;

shall apply to the Council, in such form as may be prescribed by the Council from time to time, for a certificate of registration as a master craftsman to be issued to him, and such employee shall furnish the Council with such documentary proof as the Council may deem necessary to substantiate his qualification for a certificate.

(c) Any person who does not fall within the categories referred to in paragraph (a) or (b) shall, if desirous of applying for a certificate of registration as a master craftsman, furnish the Council with such documentary or such practical proof as the Council may deem necessary to substantiate the applicant's qualification for a certificate.

(d) The Council shall issue a certificate of registration as a master craftsman to any person who complies with the provisions of paragraph (a) or (b), and may, in its discretion, issue a certificate of registration as a master craftsman to a person referred to in paragraph (c).

(5) Every employee who has been issued with a certificate in terms of subclause (2), (3) or (4) shall, upon accepting employment in the Industry, produce such certificate to his employer.

(6) No employer shall, after the expiration of a period of six months from 11 October 1982, employ any person other than an apprentice, trainee or employee for whom wages are prescribed in clause 17 (1) (i), to perform artisan's work unless such person produces a certificate issued to him in terms of this clause: Provided that this shall not apply if the employee produces to the employer proof from the Council that application has been made for a certificate of registration in terms of subclause (2), (3) or (4), in which event such employee without a certificate of registration shall not be employed for a period exceeding one month from the date of his application to the Council.

(7) Any certificate issued in terms of this clause shall be retained by the employee, and such employee shall—

(a) on being requested to do so by an agent, produce such certificate to the agent;

(b) on being requested to do so by the Council, surrender the certificate to the Council.

(8) The Council shall have the power to amend, revoke or withdraw a certificate issued in terms of this clause, and in such circumstances the Council's decision shall be final."

(4) *Registrasie as meestersvakmanne.*—(a) Iemand—

(i) wat op 11 Oktober 1982 in besit was van 'n registrasiesertifikaat as ambagsman wat deur die Raad ooreenkomstig 'n vorige ooreenkoms aan hom uitgereik is; en

(ii) wat gedurende die tydperk 11 Januarie 1982 tot 1 Maart 1982 in die Nywerheid werksaam was; en

(iii) wat op 1 Maart 1982 of die naaste datum daaraan waarop hy gedurende die tydperk in subparagraaf (ii) bedoel in die Nywerheid werksaam was, 'n basiese loon van meer as R3,79 per uur, byvoordele en oortyd uitgesluit, verdien het; en

(iv) van wie daar op of na 11 Oktober 1982 vereis word of wat toegelaat word om ambagsman se werk in die Nywerheid te verrig;

moet geag word 'n meestersvakman te wees, en sodanige persoon moet binne ses maande vanaf 11 Oktober 1982, by die Raad in die vorm wat die Raad van tyd tot tyd voorskryf, aansoek doen om 'n registrasiesertifikaat as meestersvakman. Ten einde te bewys dat hy op 'n sertifikaat geregtig is, moet sodanige persoon die ou sertifikaat in subparagraaf (i) bedoel by die Raad indien en sodanige dokumentêre bewys aan die Raad voorlê as wat die Raad nodig ag om te bewys dat die basiese loon was wat hy verdien het op die datum in subparagraaf (iii) bedoel.

(b) Iemand, uitgesonderd 'n persoon in paragraaf (a) bedoel, van wie daar op of na 11 Oktober 1982 vereis word of wat toegelaat word om ambagsman se werk in die Nywerheid te verrig en wat—

(i) of—

(aa) 'n vakleerlingkontrak kragtens die Wet op Mannekragopleiding, 1981, voltooi het of geag word dit te voltooi het en in die voorgeskrewe kwalifiserende ambagstoets geslaag het; of

(ab) 'n opleidingstydperk kragtens die Wet op Mannekragopleiding, 1981, voltooi het of geag word dit te voltooi het en in die voorgeskrewe kwalifiserende ambagstoets geslaag het; of

(ac) aan wie 'n Bevoegdheidsertifikaat uitgereik is kragtens artikel 27 (1) van die Wet op Mannekragopleiding, 1981, of 'n sertifikaat met die strekking dat hy geslaag het in 'n kwalifiserende ambagstoets kragtens artikel 13 (12), 28 (3) of 30 (6) (c) van genoemde Wet; en

(ii) aan wie 'n Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II (N2), uitgereik is; en

(iii) wat minstens drie jaar lank as vakman in enigeen van die ambagte aangewys kragtens die Wet op Mannekragopleiding, 1981, in die Bou-nywerheid werksaam was;

moet by die Raad in sodanige vorm as wat die Raad van tyd tot tyd voorskryf, aansoek doen om 'n registrasiesertifikaat as meestersvakman en sodanige dokumentêre bewys aan die Raad voorlê as wat die Raad nodig ag om te bewys dat hy op 'n sertifikaat geregtig is.

(c) Iemand wat nie in die kategorieë in paragraaf (a) of (b) bedoel, val nie en wat om 'n registrasiesertifikaat as meestersvakman aansoek wil doen, moet sodanige dokumentêre of sodanige praktiese bewys aan die Raad voorlê as wat die Raad nodig ag om te bewys dat hy op 'n sertifikaat geregtig is.

(d) Die Raad moet 'n registrasiesertifikaat as meestersvakman uitreik aan iemand wat voldoen aan paragraaf (a) of (b) en kan na goeddunke 'n registrasiesertifikaat as meestersvakman uitreik aan iemand in paragraaf (c) bedoel.

(5) Elke werknemer aan wie 'n sertifikaat kragtens subklousule (2), (3) of (4) uitgereik is, moet dié sertifikaat aan sy werkgever toon sodra hy diens in die Nywerheid aanvaar.

(6) Na die verstryking van 'n tydperk van ses maande vanaf 11 Oktober 1982, mag geen werkgever 'n ander persoon as 'n vakleerling, kwekeling of werknemer vir wie lone in klousule 17 (1) (i) voorgeskryf word, in diens neem om ambagsman se werk te verrig nie, tensy so 'n persoon 'n sertifikaat toon wat kragtens hierdie klousule aan hom uitgereik is: Met dien verstande dat hierdie bepaling nie van toepassing is nie indien die werknemer aan die werkgever bewys van die Raad kan lewer dat hy aansoek gedoen het om 'n registrasiesertifikaat ingevolge subklousule (2), (3) of (4), en in dié geval mag so 'n werknemer sonder 'n registrasiesertifikaat nie in diens geneem word vir langer as een maand vanaf die datum van sy aansoek by die Raad nie.

(7) Elke sertifikaat kragtens hierdie klousule uitgereik, moet deur die werknemer behou word, en sodanige werknemer moet—

(a) wanneer 'n agent daarom vra, sodanige sertifikaat aan die agent toon; en

(b) wanneer die Raad daarom vra, die sertifikaat aan die Raad gee.

(8) Die Raad het die bevoegdheid om 'n sertifikaat wat ingevolge hierdie klousule uitgereik is, te wysig, te herroep of in te trek, en in dié geval is die Raad se besluit finaal."

5. CLAUSE 17.—WAGES

(1) Substitute the following for subclause (1):

"(1) Subject to the provisions of subclauses (2), (3), (4) and (5) of this clause, no employer shall pay, and no employee shall accept, wages at rates lower than those indicated below for the respective areas of jurisdiction:

Category of employee	Per hour R
(a) Labourer, Grade II	0,90
(b) Labourer, Grade I	0,90
(c) Driver of goods vehicle, the laden mass of which, excluding the laden mass of any trailer or trailers attached to or drawn by such vehicle, is—	
(i) up to and including 3 500 kg	1,08
(ii) over 3 500 kg and up to and including 9 000 kg	1,33
(iii) over 9 000 kg	1,72
(d) Operator of a power-driven tower crane	1,72
(e) Building assistant, Class II	1,35
(f) Building assistant, Class I	1,60
	Per day R
(g) Employees engaged on patrolling premises and guarding property	7,46
	Per hour R
(h) (i) Artisans and employees in all other trades and occupations not elsewhere herein specified, excluding apprentices	3,29
(ii) Craftsmen	3,70
(iii) Master craftsmen	4,16
(i) Employees employed during the probationary period allowed under the Manpower Training Act, 1981	The rate laid down for first year apprentices.
(j) Foremen and general foremen	The rate laid down for master craftsmen.
(k) Learner asphalters, glaziers and roofing fixers—	
(i) from 1 to 6 months' learnership	0,92
(ii) from 7 to 9 months' learnership	1,07
(iii) from 10 to 12 months' learnership	1,35
(iv) from 13 to 15 months' learnership	1,61
(v) from 16 to 18 months' learnership	2,06"

(2) Substitute the following for subclause (8):

"(8) *Payment of attendance bonus.*—An attendance bonus of 8c per hour shall be paid weekly to all employees for whom wages are prescribed in subclause (1) (a), (b) and (g), and an attendance bonus of 4c per hour shall be paid to all employees for whom wages are prescribed in subclause (1) (c), (d), (e) and (f), provided such employees work the full number of hours per week as prescribed in clause 14, or alternatively the full number of hours per week, stipulated by an employer to constitute his pay-week. For the purpose of this subclause, any time lost due to inclement weather or prescribed compulsory holidays shall be regarded as time worked."

6. CLAUSE 18.—PAYMENT FOR ANNUAL LEAVE AND PUBLIC HOLIDAYS

(1) In subclause (1), substitute the following for paragraph (c):

"(c) Driver of goods vehicle, the laden mass of which, excluding the laden mass of any trailer or trailers attached to or drawn by such vehicle, is—

	Per hour c
(i) up to and including 3 500 kg	10
(ii) over 3 500 kg and up to and including 9 000 kg	14
(iii) over 9 000 kg	16"

5. KLOUSULE 17.—LONE

(1) Vervang subklausule (1) deur die volgende:

"(1) Behoudens subklausule (2), (3), (4) en (5) van hierdie klausule, mag geen werkgewer laer lone betaal, en mag geen werknemer laer lone aanvaar, as dié wat hieronder vir die onderskeie regsgebiede aangedui word nie:

Klas werknemer	Per uur R
(a) Arbeider graad II	0,90
(b) Arbeider graad I	0,90
(c) Drywer van 'n goederevoertuig waarvan die belaste massa, uitgesonderd die belaste massa van 'n sleepwa of sleepwaens wat aan sodanige voertuig gekoppel is of daardeur getrek word—	
(i) tot en met 3 500 kg is	1,08
(ii) meer as 3 500 kg tot en met 9 000 kg is	1,33
(iii) meer as 9 000 kg is	1,72
(d) Bediener van 'n kraagaangedrewe toringkraan	1,72
(e) Bou-assistent klas II	1,35
(f) Bou-assistent klas I	1,60
	Per dag R
(g) Werknemers wat persele patrolleer en eiendom bewaak	7,46
	Per uur R
(h) (i) Ambagsmanne en werknemers in alle ander ambagte en beroepe wat nie elders hierin gespesifiseer word nie, uitgesonderd vakleerlinge	3,29
(ii) Vakmanne	3,70
(iii) Meestervakmanne	4,16
(i) Werknemers wat in diens is gedurende die proeftydperk wat kragtens die Wet op Manekragopleiding, 1981, toegelaat word	Die loon wat vir vakleerlinge in hul eerste jaar voorgeskryf word.
(j) Voormanne en algemene voormanne	Die loon wat vir meester-vakmanne voorgeskryf word.
(k) Leerlingasfaltwerkers, glaswerkers en dakaanbringers—	
(i) van 1 tot 6 maande	0,92
(ii) van 7 tot 9 maande	1,07
(iii) van 10 tot 12 maande	1,35
(iv) van 13 tot 15 maande	1,61
(v) van 16 tot 18 maande	2,06"

(2) Vervang subklausule (8) deur die volgende:

"(8) *Betaling van bywoningsbonus.*—'n Bywoningsbonus van 8c per uur moet weekliks betaal word aan alle werknemers vir wie lone in subklausule (1) (a), (b) en (g) voorgeskryf word, en 'n bywoningsbonus van 4c per uur moet weekliks betaal word aan alle werknemers vir wie lone in subklausule (1) (c), (d), (e) en (f) voorgeskryf word mits sodanige werknemers die volle getal ure per week werk soos voorgeskryf in klausule 14, of anders die volle getal ure per week wat die werkgewer as sy betaalweek bepaal. Vir die toepassing van hierdie subklausule word tyd wat verloor, word weens gure weer of voorgeskrewe verpligte vakansiedae as tyd gewerk beskou."

6. KLOUSULE 18.—BESOLDIGING VIR JAARLIKSE VERLOF EN OPENBARE VAKANSIEDAE

(1) In subklausule (1), vervang paragraaf (c) deur die volgende:

"(c) Drywer van 'n goederevoertuig waarvan die belaste massa, uitgesonderd die belaste massa van 'n sleepwa of sleepwaens wat aan sodanige voertuig gekoppel is of daardeur getrek word—

	Per uur c
(i) tot en met 3 500 kg is	10
(ii) meer as 3 500 kg tot en met 9 000 kg is	14
(iii) meer as 9 000 kg is	16"

(2) In subclause (1), substitute the following for paragraph (h):

	Per hour c
"(h) (i) Artisans and employees in all other trades and occupations not elsewhere herein specified, excluding apprentices.....	28
(ii) Craftsmen.....	28
(iii) Master craftsmen.....	28"

7. CLAUSE 19.—SUPPLEMENTARY REMUNERATION AND CONTRIBUTIONS

- (1) In subclauses (1) (a) and (3) (a), delete "(c) (i)".
- (2) In subclauses (1) (b) and (3) (c), add "(c) (i)" before "(c) (ii)" and delete "(c) (iii)".
- (3) In subclauses (1) (c) and (3) (d), substitute "(iii)" for "(iv)".
- (4) In subclause (11) (b), after the word "artisan," add the words "craftsman or master craftsman,".

Signed at Pietermaritzburg on behalf of the parties this 18th day of June 1982.

R. BEECH, Vice-Chairman.

C. R. BARRAS, Member.

R. Q. PAINTER, Secretary.

(2) In subklousule (1), vervang paragraaf (h) deur die volgende:

	Per uur c
"(h) (i) Ambagsmanne en werknemers in alle ander ambagte en beroepe wat nie elders hierin gespesifiseer word nie, uitgesonderd vakleerlinge.....	28
(ii) Vakmanne.....	28
(iii) Meestervakmanne.....	28"

7. KLOUSULE 19.—AANVULLENDE BESOLDIGING EN BYDRAES

- (1) In subklousule (1) (a) en (3) (a) skrap "(c) (i)".
- (2) In subklousule (1) (b) en (3) (c) voeg in "(c) (i)" voor "(c) (ii)" en skrap "(c) (iii)".
- (3) In subklousule (1) (c) en (3) (d) vervang "(iv)" deur "(iii)".
- (4) In subklousule (11) (b) na die woord "ambagsman" voeg in die woorde "vakman of meestervakman,".

Namens die partye op hede die 18de dag van Junie 1982 te Pietermaritzburg ondeteke.

R. BEECH, Ondervoorsitter.

C. R. BARRAS, Lid.

R. Q. PAINTER, Sektretaris.

BOTHALIA

Bothalia is a medium for the publication of botanical papers dealing with the flora and vegetation of Southern Africa. One or two parts of the journal are published annually.

The following parts are available:

Vol. 3 Part 1 out of print 2 1937 75c 3 1938 75c 4 1939 75c	Vol. 8 Part 1 1962 R3 2 1964 R3 3 1965 R3 4 1965 R3
Vol. 4 Part 1 1941 75c 2 1942 75c 3 1948 75c 4 1948 75c	Supplement Vol. 9 Part 1 1966 R3 2 1967 R3 3 and 4 1969 R6
Vol. 5 1950 R3	
Vol. 6 Part 1 1951 R1,50 2 1954 R2,50 3 1956 R2 4 1957 R2	Vol. 10 Part 1 1969 R3 2 1971 R3 3 1971 R3 4 1972 R3
Vol. 7 Part 1 1958 R2 2 1960 R3 3 1961 R3 4 1962 R3	Vol. 11 Part 1 and 2 1973 R6 3 1974 R3 4 1975 R3
Vol. 12 Part 1 1976 R5 2 1977 R5 3 1978 R7,50	

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany all inland orders.

BOTHALIA

Bothalia is 'n medium vir die publikasie van plantkundige artikels oor die flora en plantegroei van Suidelike Afrika. Een of twee dele van die tydskrif word jaarliks gepubliseer.

Die volgende dele is beskikbaar:

Vol. 3 Deel 1 uit druk 2 1937 75c 3 1938 75c 4 1939 75c	Vol. 8 Deel 1 1962 R3 2 1964 R3 3 1965 R3 4 1965 R3
Vol. 4 Deel 1 1941 75c 2 1942 75c 3 1948 75c 4 1948 75c	Supplement Vol. 9 Deel 1 1966 R3 2 1967 R3 3 en 4 1969 R6
Vol. 5 1950 R3	
Vol. 6 Deel 1 1951 R1,50 2 1954 R2,50 3 1956 R2 4 1957 R2	Vol. 10 Deel 1 1969 R3 2 1971 R3 3 1971 R3 4 1972 R3
Vol. 7 Deel 1 1958 R2 2 1960 R3 3 1961 R3 4 1962 R3	Vol. 11 Deel 1 en 2 1973 R6 3 1974 R3 4 1975 R3
Vol. 12 Deel 1 1976 R5 2 1977 R5 3 1978 R7,50	

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
	PROCLAMATION		
R. 197	Marketing Act (59/1968): Prohibition of the sale of potatoes in certain areas	1	8399
	GOVERNMENT NOTICES		
	Agriculture, Department of		
	<i>Government Notices</i>		
R. 2091	Marketing Act (59/1968): Returns of fruit trees and table grape vines by producers of deciduous fruit	2	8399
R. 2092	do.: Closing date for applications for the appointment of over border agents	4	8399
R. 2095	Marketing Act (59/1968): Bread prices	5	8399
R. 2096	do.: Wheat and rye bran prices	7	8399
R. 2114	Marketing Act (59/1968): Special levy on white bread flour, etc.	8	8399
R. 2115	do.: Prices of flour, meal, semolina and self-raising flour	9	8399
R. 2116	do.: Levies and special levies on wheat, barley, oats and rye: Winter Cereal Scheme	15	8399
R. 2117	do.: Prohibition of the sale in or introduction into controlled areas of potatoes except certain classes	16	8399
R. 2118	Agricultural Produce Export Act (51/1971): Regulations relating to the grading, packing and marking of potatoes intended for export	16	8399
R. 2119	Marketing Act (59/1968): Regulations relating to the grading, packing and marking of potatoes intended for sale in certain areas	24	8399
	Community Development, Department of		
	<i>Government Notice</i>		
R. 2087	Slums Act (76/1979): Addition to list of which Schedule 2 consist	32	8399
	Finance, Department of		
	<i>Government Notices</i>		
R. 2069	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/878)	32	8399
R. 2070	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/879)	33	8399
R. 2071	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/880)	34	8399
R. 2072	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/881)	35	8399
R. 2073	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/882)	35	8399
R. 2074	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/883)	37	8399
R. 2075	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/884)	39	8399
R. 2076	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/885)	39	8399
R. 2077	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/2/45)	40	8399
R. 2078	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/4/49)	41	8399
R. 2079	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/4/50)	42	8399
R. 2080	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/4/51)	42	8399
R. 2081	do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/719)	43	8399
R. 2082	do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/720)	44	8399
R. 2106	Customs and Excise Act (91/1964): Determinations of tariff classifications: List TAR/66	44	8399
	Health and Welfare, Department of		
	<i>Government Notice</i>		
R. 2088	Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act (56/1974): Regulations relating to the Registration of Psychology Students	46	8399
	Industries, Department of		
	<i>Government Notice</i>		
R. 2120	Price Control Act (25/1964): Price Control: Maximum prices of certain steel products	47	8399
	Manpower, Department of		
	<i>Government Notices</i>		
R. 2089	Labour Relations Act (28/1956): Retail Meat Trade (Witwatersrand): Renewal of Training Scheme Agreement	48	8399
R. 2090	do.: do.: Amendment of Main Agreement	49	8399
R. 2112	Labour Relations Act (28/1956): Tobacco Industry (Transvaal): Extension of Agreement	50	8399
R. 2113	do.: Building Industry, Pietermaritzburg and Northern Areas: Amendment of Main Agreement	50	8399

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
	PROKLAMASIE		
R. 197	Bemerkingswet (59/1968): Verbod op die verkoop van aartappels in sekere gebiede	1	8399
	GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
	Finansies, Departement van		
	<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 2069	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/878)	32	8399
R. 2070	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/879)	33	8399
R. 2071	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/880)	34	8399
R. 2072	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/881)	35	8399
R. 2073	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/882)	35	8399
R. 2074	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/883)	37	8399
R. 2075	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/884)	39	8399
R. 2076	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/885)	39	8399
R. 2077	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/2/45)	40	8399
R. 2078	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/4/49)	41	8399
R. 2079	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/4/50)	42	8399
R. 2080	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/4/51)	42	8399
R. 2081	do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/719)	43	8399
R. 2082	do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/720)	44	8399
R. 2106	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Bepalings van tariefindelings: Lys TAR/66	44	8399
	Gemeenskapsontwikkeling, Departement van		
	<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 2087	Slumswet (76/1979): Toevoeging tot lys waaruit Bylae 2 bestaan	32	8399
	Gesondheid en Welsyn, Departement van		
	<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 2088	Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepes (56/1974): Regulasies betreffende die Registrasie van Studente in die Sielkunde	46	8399
	Landbou, Departement van		
	<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 2091	Bemerkingswet (59/1968): Opgawe van vrugtebome en tafeldruifstokke deur produsente van sagtevrugte	2	8399
R. 2092	do.: Sluitingsdatum vir aansoek om aanstelling as buitemarkagente	4	8399
R. 2095	Bemerkingswet (59/1968): Broodpryse	5	8399
R. 2096	do.: Koring- en rogsemelpryse	7	8399
R. 2114	Bemerkingswet (59/1968): Spesiale heffing op witbroodmeelblom, ens.	8	8399
R. 2115	do.: Pryse van meelblom, meel, semolina en bruismeel	9	8399
R. 2116	do.: Heffings en spesiale heffings op koring, gars, hawer en rog: Wintergraanskema	15	8399
R. 2117	do.: Verbod op die verkoop of inbring van aartappels in beheerde gebiede behalwe sekere klasse	16	8399
R. 2118	Wet op Uitvoer van Landbouprodukte (51/1971): Regulasies met betrekking tot die gradering, verpakking en merk van aartappels bestem vir uitvoer	16	8399
R. 2119	Bemerkingswet (59/1968): Regulasies met betrekking tot die gradering, verpakking en merk van aartappels bestem vir verkoop in sekere gebiede	24	8399
	Mannekrag, Departement van		
	<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 2089	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Kleinhandelvleisbedryf (Witwatersrand): Hernuwing van Opleidingskema-ooreenkoms	48	8399
R. 2090	do.: do.: Wysiging van Hoof-ooreenkoms	49	8399
R. 2112	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Tabaknywerheid (Transvaal): Verlenging van Ooreenkoms	50	8399
R. 2113	do.: Bounywerheid, Pietermaritzburg en Noordelike Gebiede: Wysiging van Hoof-ooreenkoms	50	8399
	Nywerheidswese, Departement van		
	<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 2120	Wet op Prysbeheer (25/1964): Prysbeheer: Maksimum pryse van sekere staalprodukte	47	8399

